

High power HDD/CD player with “Memory Stick”  
and FM/AM tuner

Lecteur de disque dur/CD, “Puissance élevée”, avec  
“Memory Stick” et syntoniseur FM/AM



**SUPER  TUNER III**

## Operation Manual

# DEH-P90HDD

## Mode d'emploi

<b>Dear Customer .....</b>	<b>4</b>
----------------------------	----------

<b>Key Finder .....</b>	<b>5</b>
-------------------------	----------

<b>Before Using This Product .....</b>	<b>6</b>
--	----------

Features .....	6
About this product .....	7
About this manual .....	7
Important .....	7
Precaution .....	7
After-sales service for Pioneer products .....	8
About the XM READY mark .....	8
Resetting the microprocessor .....	9
About the demo modes .....	9
About basic displays .....	9
Remote controller and care .....	10
Using the steering remote controller .....	11
Displaying and setting the clock .....	12
Detaching and replacing the front panel .....	13

<b>Basic Operation .....</b>	<b>14</b>
------------------------------	-----------

Turning a source on or off .....	14
SOFT KEY operation .....	14
Key guidance indicator .....	16

<b>Tuner .....</b>	<b>17</b>
--------------------	-----------

Display and indicators .....	17
Basic operation .....	17
Storing and recalling broadcast stations .....	17
Tuner function menu .....	18
Storing the strongest broadcast stations .....	18
Selecting stations from the preset channel list .....	18
Tuning in strong signals .....	18

<b>Built-in CD Player .....</b>	<b>19</b>
---------------------------------	-----------

Display and indicators .....	19
Basic operation .....	19
Switching and scrolling the title .....	20
Built-in CD player function menu .....	20
Repeating play .....	20
Playing tracks in random order .....	21
Scanning tracks of a CD .....	21
Selecting tracks from the track title list .....	21
Pausing CD playback .....	22
Entering disc titles .....	22

<b>MP3 Play .....</b>	<b>23</b>
-----------------------	-----------

Display and indicators .....	23
Basic operation .....	23
Switching and scrolling the title .....	24
MP3 function menu .....	24
Repeating play .....	24
Playing tracks in random order .....	25
Scanning folders and tracks .....	25
Selecting tracks from the track title list .....	26
Pausing MP3 playback .....	26

<b>Music Server Recording .....</b>	<b>27</b>
-------------------------------------	-----------

Display and indicators .....	27
Before recording .....	27
Recording from the built-in CD .....	28
Switching CD information .....	29
Recording from a source other than the built-in CD .....	29
Recording function menu .....	29
Selecting the recording range .....	30
Selecting the recording quality .....	30

## Music Server Play ..... 31

Display and indicators .....	31
Basic operation .....	31
Selecting the playlist mode .....	31
Using the custom playlist mode .....	32
Switching and scrolling the title .....	33
Music server function menu .....	34
Repeating play .....	34
Playing tracks in random order .....	34
Scanning files and tracks .....	34
Selecting tracks from the track title list .....	35
Selecting files from the playlist file title list .....	35
Pausing music server playback .....	35
Entering titles .....	36
Selecting the playlist mode .....	37
Deleting tracks and track information .....	37

## “Memory Stick” Player ..... 39

Display and indicators .....	39
Basic operation .....	39
Switching and scrolling the title .....	40
“Memory Stick” player function menu .....	40
Repeating play .....	40
Playing tracks in random order .....	40
Scanning tracks of a “Memory Stick” .....	41
Selecting tracks from the track title list .....	41
Pausing “Memory Stick” playback .....	41
Erasing tracks from the “Memory Stick” .....	42

## Multi-CD Player ..... 43

Display and indicators .....	43
50-disc multi-CD player .....	43
Basic operation .....	43
Selecting a disc directly .....	43
Switching and scrolling the title .....	44
Multi-CD player function menu .....	44
Repeating play .....	44
Playing tracks in random order .....	45
Scanning CDs and tracks .....	45
Selecting tracks from the track title list .....	45
Selecting discs from the disc title list .....	46
Pausing CD playback .....	46
Entering disc titles .....	46
Using compression and dynamic bass emphasis .....	47
Using ITS memory .....	47

## DAB Tuner ..... 49

Display and indicators .....	49
Basic operation .....	49
Storing and recalling services .....	50
Changing band .....	50
Switching the display .....	50
Switching the road traffic flash and transport flash on or off .....	50
Dynamic label function .....	51
DAB tuner function menu .....	51
Setting the announcement support interruption .....	52
Selecting services from the preset service list .....	52
Selecting services from the available service list .....	52
Searching the available PTY .....	52

<b>TV Tuner .....</b>	<b>53</b>
Display and indicators .....	53
Basic operation .....	53
Storing and recalling broadcast stations .....	53
Changing band .....	54
TV tuner function menu .....	54
Selecting channels from the preset channel list .....	54

<b>Audio Adjustments .....</b>	<b>55</b>
Adjusting the audio easily .....	55
Adjusting the audio finely .....	55
Extra functions .....	55
Recalling equalizer curves .....	55
Audio menu .....	56
Using balance adjustment .....	56
Using loudness .....	56
Using sound field control, octaver and BBE® sound .....	56
Adjusting equalizer curves .....	57
Adjusting 13-band graphic equalizer .....	57
Using automatic sound levelizer .....	58
Using position selector .....	58
Using time alignment .....	59
Using subwoofer output .....	59
Using the high pass filter .....	60
Adjusting source levels .....	61
Using the auto-equalizer .....	61
Switching the digital attenuator .....	61
Creating the auto-equalizer curve .....	61

<b>Initial Settings .....</b>	<b>64</b>
Initial settings menu .....	64
Using reverse mode .....	64
Using the feature demo .....	64
Switching the auxiliary setting .....	64
Switching the telephone muting/attenuation setting .....	65
Formatting the “Memory Stick” .....	65
Setting the warning tone .....	66

<b>Other Functions .....</b>	<b>67</b>
Attenuating volume .....	67
Changing the display form .....	67
Adjusting the brightness .....	67
Switching the dimmer setting .....	67
Selecting the wall paper pattern .....	67
Setting the entertainment display .....	67
Using the AUX source .....	69
Using the telephone muting/attenuation .....	69

<b>Additional Information .....</b>	<b>70</b>
CD player and care .....	70
MP3 files .....	71
“Memory Stick” player and care .....	72
Understanding auto-equalizing error messages .....	73
Understanding built-in CD player error messages .....	74
Understanding music server error messages .....	75
Understanding music server error messages when recording .....	76
Understanding “Memory Stick” player error messages .....	77
Terms .....	79
Specifications .....	81



## Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

### To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

### Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

## We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

### Decibel

Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

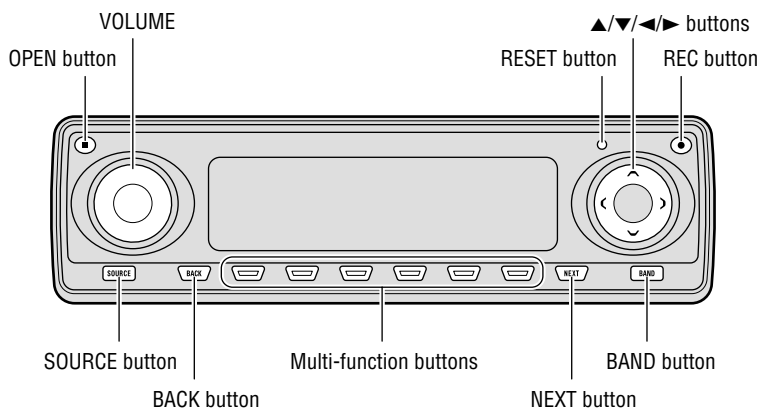
### THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

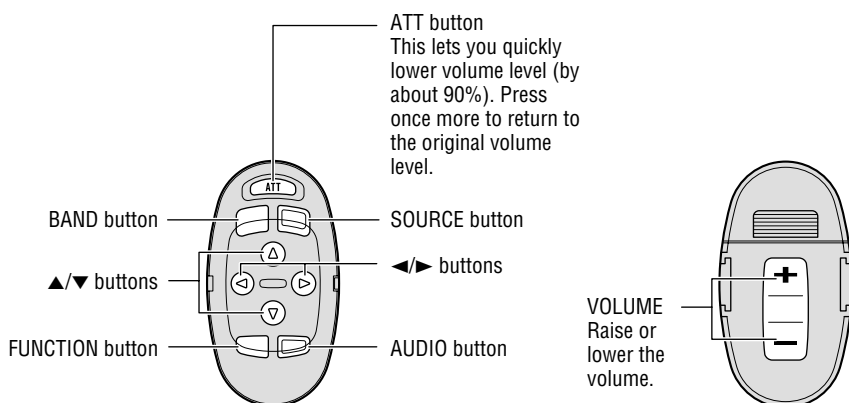


## Head unit



## Steering remote controller

A steering remote controller that enables remote operation of the head unit is supplied. Operation is the same as when using buttons on the head unit.



## Features

### Music server

You can record music from the built-in CD player or from other audio devices and play them back on the music server. You can also organize and edit favorite tracks, etc.

### Automatic title retrieval function using Gracenote CDDB (for encoding only)

When music is recorded on the music server from the built-in CD, information such as the recording artist and track name is retrieved from the Gracenote CDDB database and displayed. (See page 33.)

### Time stamp function

When recording music on the music server, it is possible to add a recording date to the music data automatically using this product's clock or calendar. **(Please set the time and date before using this product.)** (See page 12.)

### "Memory Stick" player

The "MagicGate Memory Stick" can be used for playback.

### CD playback

It is possible to play back music stored on CD/CD-R/CD-RW formats.

### MP3 file playback

It is possible to play back MP3 files recorded on CD-ROM/CD-R/CD-RW discs (recordings complying with ISO9660 Level 1/Level 2 standards). Correspondence to extended format is made with the following conditions.

Joliet: Correspondence only to the 8.3 format.

Romeo: Correspondence to folder names with up to 64 characters and file names with up to 63 characters (including the extension).

(See page 79.)

### DSP functions

The audio feel of actually being at the music venue is recreated by means of such functions as the "Auto Equalizer", which measures passenger cabin audio characteristics and automatically compensates to optimize sound quality, and the "Time Alignment Function", which achieves clear sound image positioning.

### When recording please pay attention to these points:

- Please may test recordings of recordings that can not be taken again.
- We cannot accept liability for data not recorded or lost due to the failure, improper operation or malfunction of this product.
- The use of recordings for purposes other than personal enjoyment, etc. are not permitted if they infringe copyrights and the rights of copyright claimants without prior consent.

### Note:

- "MagicGate", "MagicGate Memory Stick", "Memory Stick" and their respective logos are the registered trademarks of Sony Corp.
- Windows is a brand name and the trademark of the Microsoft Corporation in the US, North America and other countries.

### **About this product**

The tuner frequencies on this product are allocated for use in North America. Use in other areas may result in improper reception.

#### **Products with voice control functions**

This product's "Memory Stick" and the music server have no voice control functions. Tracks recorded on the music server can not be called up by means of voice recognition.

### **About this manual**

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you use this product. It is especially important that you read and observe the "Precaution" on this page and in other sections.

This manual explains head unit operation. You can perform the same operations with the steering remote controller.

### **Important**

The serial number of this device is located on the bottom of this product. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

### **Precaution**

**CAUTION: USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.**

**CAUTION: THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.**

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect the product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.



## After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:

Please do not ship your product to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

### U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

### CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
(905) 479-4411  
1-877-283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

- When having this product serviced or repaired, data you have recorded may be lost. Because of the specifications of this product, there can be no compensation for the contents of the recorded data. Please be aware of this beforehand.
- There can be no compensation for recorded data damaged or lost because of troubles or defects of this product. (At present, there is no correspondence to backup or repair of music data.)
- This product does not support additional hard disk installation or hard disk exchange by the customer.

## About the XM READY mark



The "XM READY" mark printed on the front panel of this product indicates that the Pioneer XM tuner (sold separately) can be controlled using this product.

Please inquire of your dealer or nearest authorized Pioneer service station regarding the XM tuner that can be connected to this product. For operation of the XM tuner, refer to the XM tuner owner's manual.

### Note:

- The XM Satellite Radio is developing a new band of radio in the U.S.A.



The system will use direct satellite-to-receiver broadcasting technology to provide listeners in their cars and at home with crystal-clear sound seamlessly from coast to coast. XM will create and package up to 100 channels of digital-quality music, news, sports, talk and children's programming.

- When this product is connected to the XM tuner, only one external unit can be connected. (Refer to page 14.)

## Resetting the microprocessor

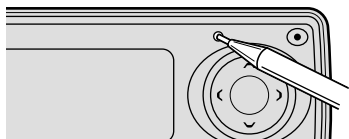
The microprocessor must be reset under the following conditions:

When using this product for the first time after installation.

When the machine fails to operate properly.

When strange (incorrect) messages appear on the display.

- To reset the microprocessor, press **RESET** on the head unit with a pen tip or other pointed instrument.



### Precaution:

- After resetting, please set the time and date (see page 12). If the time and date are not set correctly, the music server and the "Memory Stick" may not operate correctly.

### Note:

- The recorded contents of the music server are erased when the RESET button is pressed.

## About the demo modes

This product features two demonstration modes. One is the reverse mode and the other is the feature demo mode.

### Reverse mode

If you do not carry out an operation within about 30 seconds, screen indications will start to reverse, and then continue reversing every 10 seconds. Pressing the button 5 when power to this product is switched off while the ignition switch is set to ACC or ON cancels the reverse mode. Press the button 5 again to start the reverse mode.

## Feature demo

The feature demo automatically starts when power to this product is switched off while the ignition switch is set to ACC or ON. Pressing the button 6 during feature demo operation cancels the feature demo mode. Press the button 6 again to start the feature demo mode. Remember that if the feature demo continues operating when the car engine is switched OFF, it may drain battery power.

### Note:

- The red lead (ACC) of this product should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON or OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained.
- When the source is off, you can check the location of "5" and "6" by turning on the feature demo.



## About basic displays

This product is equipped with two forms of basic display. You can select the desired display.

### FORM 1



### FORM 2



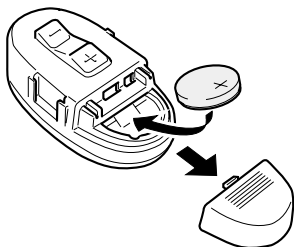
### Note:

- For details, refer to "Changing the display form" on page 67.

## Remote controller and care

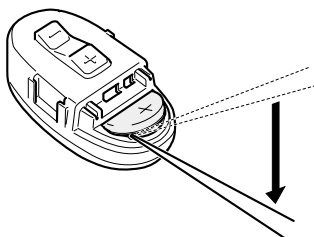
### Installing the lithium battery

- Remove the cover on the back of the steering remote controller and insert the battery with the (+) and (-) poles pointing in the proper direction.



### Replacing the lithium battery

- Remove the lithium battery.



#### Precaution:

- Replace the battery with a CR2032 lithium battery.
- Replace the battery in the unit using a non metallic tapered instrument.

#### ⚠ WARNING:

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.

#### ⚠ CAUTION:

- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of the battery in a fire.
- Use a CR2032 (3 V) lithium battery only. Never use other types of battery with this unit.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the lithium battery with metallic materials.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.
- Always check carefully that you are loading the battery with its (+) and (-) poles facing in the proper directions.

## Using the steering remote controller

### Precaution:

- Do not operate this unit while manipulating the steering wheel as this might result in a traffic accident.
- If you have to operate this unit unavoidably when driving, pay careful attention to the road ahead to avoid the risk of being involved in a traffic accident.
- If any of the following problems occur, immediately stop using this unit and consult with the dealer from whom you purchased it:
  - the unit is smoking.
  - the unit is emitting an abnormal odor.
  - a foreign object has entered the unit.
  - liquid has been spilled on or into the unit.If you continue to use this unit without rectifying the problem, the unit may be damaged badly, resulting in a serious accident or fire.
- Do not leave this unit free (unattached) inside the car. When the car stops or turns a curve, the unit might drop on the floor. If the unit rolls under the brake pedal, it might prevent the driver from braking properly, causing serious trouble. Be sure to fix this unit to the steering wheel.
- Do not disassemble or modify this unit. To do so may cause a malfunction.
- When VOLUME extends outward, the remote control may not work properly.

## FUNCTION button and AUDIO button

Operation of the FUNCTION button and the AUDIO button on the remote controller differs from the operation of the FUNC button and the AUDIO button on the head unit. When operating the head unit, use the FUNC button and the AUDIO button to select the appropriate menu, then use the multi-function buttons to select the mode. When operating the remote controller, however, switch through the modes as described below to select the mode.

### FUNCTION button operation

- **Press FUNCTION to select the desired mode (e.g., built-in CD player).**

Press FUNCTION repeatedly to switch between the following modes:

RPT → RDM → SCAN → T.LIST → PAUSE  
→ TTLin

### Note:

- Refer to “Built-in CD player function menu” on page 20.

### AUDIO button operation

- **Press AUDIO to select the desired mode.**

Press AUDIO repeatedly to switch between the following modes:

F/B → LOUD → SFC → EQ1 → EQ2  
→ ASL → POSI → T.AL1 → T.AL2 → SW1  
→ SW2 → HPF F → HPF R → SLA  
→ A.EQ → D.ATT

### Note:

- Refer to “Audio menu” on page 56.

## Displaying and setting the clock

You can turn the time display on or off and set the time.

### Setting the time display on or off

**1. Press NEXT to display “CLK”.**

Press NEXT until “CLK” appears.

**2. Press CLK and then press ON/OFF to turn the time display on.**

The light illuminates. When the time display is turned on, “TIME”, “DATE” and “JUST” appear simultaneously.

- Press ON/OFF again to turn the time display off.
- If you press BAND and exit the calendar and time mode, the time display will appear instead of the source name.



Time display

**Note:**

- If you do not operate the function within about 60 seconds, the display is automatically returned.

### Off clock display

When the time display is turned on, the calendar display appears with the time display when sources and the feature demo are off.

### Setting the date

The calendar display adjusted in this mode appears only when sources and the feature demo are off.

**1. Press NEXT to display “CLK”.**

Press NEXT until “CLK” appears.

**2. Press CLK and then press DATE to set the date.**

**3. Press ◀ or ▶ to switch between day, month and year.**

**4. Press ▲ or ▼ to correct the date.**

Pressing ▲ advances the day, month or year.

Pressing ▼ turns back the day, month or year.

### Setting the time

**1. Press NEXT to display “CLK”.**

Press NEXT until “CLK” appears.

**2. Press CLK and then press TIME to set the time.**

**3. Press ◀ or ▶ to switch between hour and minute.**

**4. Press ▲ or ▼ to adjust the time.**

Pressing ▲ advances the hour or minute.

Pressing ▼ turns back the hour or minute.

### Matching the time to a time signal

**1. Press NEXT to display “CLK”.**

Press NEXT until “CLK” appears.

**2. Press CLK and then press JUST to match the time to a time signal.**

- If the minute is “00” – “29”, the minutes are rounded down. (e.g., “10:18” becomes “10:00”.)
- If the minute is “30” – “59”, the minutes are rounded up. (e.g., “10:36” becomes “11:00”.)

**Note:**

- During date adjustment, “JUST” is not displayed.

### Detaching and replacing the front panel

#### **WARNING:**

- Do not use with the front panel left open. If the front panel is left open, it may result in injury in the event of an accident.
- Do not drive with the front panel removed. If the front panel is left removed, it may result in injury in the event of an accident.

#### Theft protection

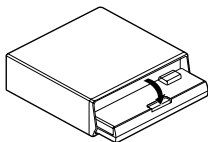
The front panel of the head unit is detachable to discourage theft.

##### **Precaution:**

- Never use force or grip the display tightly when removing or replacing the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

#### Detaching the front panel

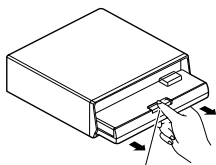
1. Press **OPEN** to open the front panel.



2. Slide the front panel toward you and remove it.

Take care not to grip the front panel tightly or drop it.

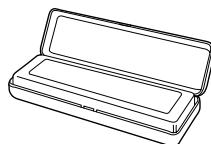
- Never remove the front panel while the access lamp is lit, as otherwise data may be destroyed. (See page 39.)



Release section

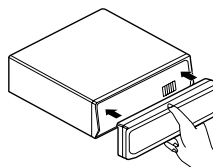
3. Close the inner cover.

4. Use the protective case provided to store/carry the detached front panel.



#### Replacing the front panel

1. Make sure the inner cover is closed.
2. Replace the front panel by clipping it into place.



#### Warning tone

If the front panel is not detached within five seconds after the ignition is turned off, the warning tone will sound to remind you to detach the front panel.

##### **Note:**

- You can cancel the warning tone function. (Refer to page 66.)

## Turning a source on or off

You can select the source you want to listen to. To switch to built-in CD player, load a CD in this product. (See page 19.) To switch to a "Memory Stick" player, load a "Memory Stick" in this product. (See page 39.)

### 1. Press **SOURCE** to select the desired source (e.g., tuner).

Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:

Built-in CD player (MP3) → TV tuner  
→ Tuner → DAB tuner → Music server  
→ "Memory Stick" player → Multi-CD player  
→ External unit 1 → External unit 2  
→ AUX



### 2. Press **VOLUME** to extend the **VOLUME** outward.

- When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract **VOLUME**, press it again.

### 3. Turn **VOLUME** to adjust the volume.



### 4. Press and hold **SOURCE** to turn the source off.

#### Note:

- External unit refers to a Pioneer product (such as one available in the future) that, although incompatible as a source, enables control of basic functions by this product. Two external units can be controlled by this product, although "External" is displayed whether you select external unit 1 or external unit 2. When two external units are connected, the allocation of them to external unit 1 or external unit 2 is automatically set by this product.

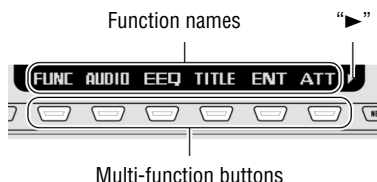
- In the following cases, the sound source will not change:

- \* When no product corresponding to the source is connected to this product.
- \* No disc is set in this product.
- \* No "Memory Stick" is set in this product.
- \* No magazine is set in the multi-CD player.
- \* AUX (auxiliary setting) is set to off. (Refer to page 64.)

- When this product's blue/white lead is connected to the car's auto-antenna relay control terminal, the car's auto-antenna extends when this product's source is switched on. To retract the antenna, switch the source off.

## SOFT KEY operation

SOFT KEY operation means that the function of a button changes as indicated on the display. The multi-function buttons provide SOFT KEY operation; the functions performed by the buttons change according to the function or setting that has been selected.



The explanations given in this manual are based on FORM 1 display. If you have selected FORM 2, the functions of some of the multi-function buttons may be different from those indicated in the manual.

### Important

In this manual, for operations using the multi-function buttons the function displayed is used as the name of the function button.

## Switching the function of the multi-function buttons

The “▶” indicator shows that the multi-function buttons have functions other than those currently displayed. When this indicator is visible, press NEXT to switch through the functions of the multi-function buttons.

- Press NEXT to display the desired functions (e.g., built-in CD player).

Press NEXT repeatedly to switch between the following functions:

FUNC AUDIO EEQ TITLE ENT ATT ▶



PAUSE CLK L.MENU ▶

### Note:

- The number of functions or displays switched through will differ according to the source or menu selected.
- When no function is indicated for a button, that button is not currently active.

## Example of multi-function button operation

Here the “random play” function of the built-in CD player is used as an example to illustrate operation of the multi-function buttons.

### 1. Press NEXT to display “FUNC”.

Press NEXT repeatedly until “FUNC” appears.

FUNC AUDIO EEQ TITLE ENT ATT ▶

### 2. Press FUNC to enter the function menu.

With the switch to the function menu, the functions of the multi-function buttons also change simultaneously.

RPT RDM SCAN T.LIST PAUSE ▶

### 3. Press RDM to select the random mode.



### 4. Press RDM to turn random play on.



The light illuminates.

- Press RDM again to turn random play off. The light goes off.

### 5. Press BACK to exit the function menu.

When the function menu is exited, the functions of the multi-function buttons also change simultaneously.

### Note:

- You can also turn random play on or off by pressing ▲ or ▼ in the random mode.
- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.

## The difference between the BAND button and the BACK button

### BAND button

Pressing the BAND button immediately cancels the current menu or mode, and returns to the basic displays.

### Note:

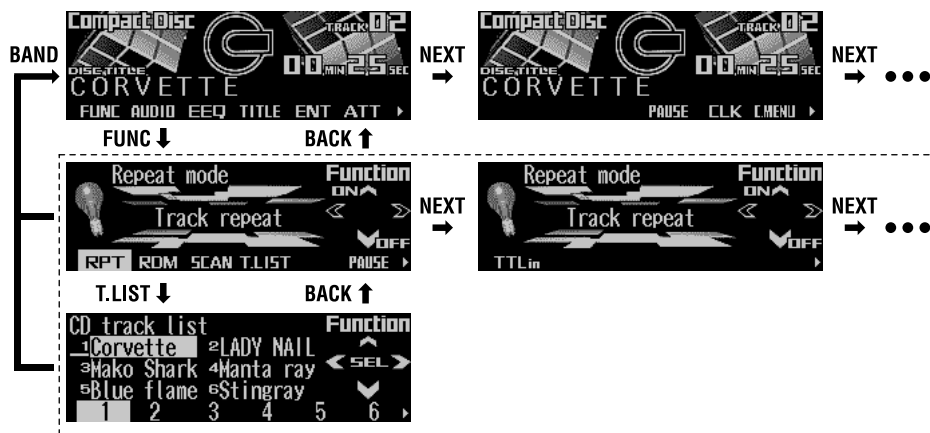
- When the source is the Tuner, TV tuner or DAB tuner and no menu or mode is selected, pressing the BAND button has the effect of switching bands.

### BACK button

Pressing the BACK button cancels the current menu or mode and returns to the previously selected menu or mode.



## Display example (e.g., built-in CD player)



## Key guidance indicator

This product's display features key guidance indicators. These light to indicate which of the  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  buttons you can use. When you're in the function menu, audio menu or the other menus, they also make it easy to see which  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  buttons you can use to switch functions on/off, switch repeat selections and perform other operations.



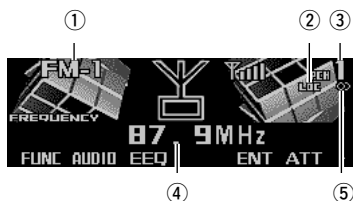
Key guidance indicators

### Note:

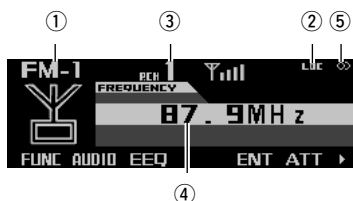
- In this manual, operation for each mode is given mainly in terms of the multi-function buttons. However, in each mode, when the key guidance indicators are lit it is also possible to use  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  to operate the mode.

## Display and indicators

FORM 1



FORM 2



- ① Band
- ② LOC indicator
- ③ Preset number
- ④ Frequency
- ⑤ Stereo indicator

## Basic operation

1. **Press SOURCE to select the tuner.**  
Press SOURCE until "Tuner" appears.
2. **Press VOLUME to extend the VOLUME outward.**
  - When you press VOLUME, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract VOLUME, press it again.
3. **Turn VOLUME to adjust the volume.**

4. **Press BAND to select the desired band.**

Press BAND repeatedly to switch between the following bands:

FM-1 → FM-2 → FM-3 → AM

5. **Press ◀ or ▶ to tune in to a station.**

The frequencies move up or down step by step.

- If you press and hold ◀ or ▶ for about one second and release, you can perform seek tuning. Seek tuning lets you skip broadcasting stations until a broadcast strong enough for good reception is found.
- If you press and hold ◀ or ▶, you can skip broadcasting stations. Seek tuning starts as soon as you release the button.

### Note:

- The stereo indicator "◯" lights when a stereo station is selected.

## Storing and recalling broadcast stations

If you press any of the buttons 1 – 6, you can easily store up to six broadcast stations for later recall.

### Storing broadcast stations

1. **Press NEXT to display "1" – "6".**  
Press NEXT until "1" – "6" appears.
2. **When you find a station that you want to store in memory, press and hold any of the buttons 1 – 6 until the preset number stops flashing.**  
The station is stored in memory under the selected button.

### Note:

- Up to 18 FM stations, six for each of the three FM bands, and six AM stations can be stored in memory.

## Recalling broadcast stations

1. Press **NEXT** to display “1” – “6”.  
Press **NEXT** until “1” – “6” appears.
2. Press any of the buttons 1 – 6 to recall a station preset under that button.

### Note:

- You can also use ▲ or ▼ to recall broadcast stations memorized in the buttons 1 – 6.

## Tuner function menu

The tuner function menu has the following functions:

**BSM chLIST LOC**

### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.

## Storing the strongest broadcast stations

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast stations under the buttons 1 – 6.

1. Press **FUNC** to select the **BSM** mode.
2. Press **BSM** to turn the **BSM** on.

“Searching” appears. The six strongest broadcast stations will be stored under the buttons 1 – 6 and in order of their signal strength.

When finished, “Searching” disappears and the display switches to the preset channel list mode.

- To cancel the storage process before it is completed, press **BSM** again while “Searching” appears.
3. Press any of the buttons 1 – 6 to recall the desired station.

FM1 P.CH List				Function	
1	87.9MHz	2	89.9MHz	▲	SEL
3	98.1MHz	4	106.1MHz	◀	
5	107.9MHz	6	94.1MHz	▼	
1	2	3	4	5	6

## Selecting stations from the preset channel list

The preset channel list lets you see the list of preset stations and select one of them to receive.

1. Press **FUNC** and then press **chLIST** to select the preset channel list mode.
2. Press any of the buttons 1 – 6 to recall the desired station.

FM1 P.CH List				Function	
1	87.9MHz	2	89.9MHz	▲	SEL
3	98.1MHz	4	106.1MHz	◀	
5	107.9MHz	6	94.1MHz	▼	
1	2	3	4	5	6

### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and recall the desired station.

## Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those broadcast stations with sufficiently strong signals for good reception.

1. Press **FUNC** and then press **LOC** to select the local mode.
2. Press **LOC** to set the local seek sensitivity.

Press **LOC** repeatedly to switch between the following settings:

FM: Local OFF → Level 1 → Level 2  
→ Level 3 → Level 4

AM: Local OFF → Level 1 → Level 2

- When the local mode is exited except for “Local OFF” is selected, “LOC” appears on the basic display.

### Note:

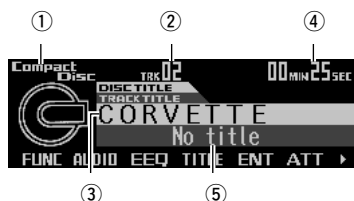
- The “Level 4” setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

## Display and indicators

FORM 1



FORM 2

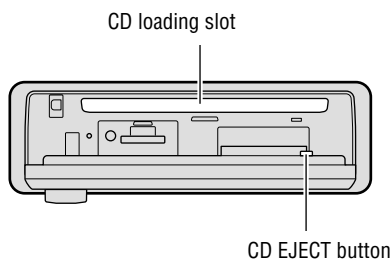


- ① Source name
- ② Track number
- ③ Disc title
- ④ Play time
- ⑤ Track title

## Basic operation

The built-in CD player plays one standard 12 cm or 8 cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing an 8 cm CD.

1. Press **OPEN** to open the front panel.
2. Insert a CD into the CD loading slot.



3. Close the front panel.

4. Press **VOLUME** to extend the **VOLUME** outward.

- When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract **VOLUME**, press it again.

5. Turn **VOLUME** to adjust the volume.

6. Press **◀** or **▶** to select a track.

Pressing **▶** skips to the start of the next track.

Pressing **◀** once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

- If you press and hold **◀** or **▶**, you can perform fast forward or reverse.

7. Press **OPEN** and then press **CD EJECT** to eject the CD.

- Be sure to close the front panel after removing the CD.



### WARNING:

- Do not use with the front panel left open. If the front panel is left open, it may result in injury in the event of an accident.

### Note:

- You can select CD as the source by pressing **SOURCE** when a disc is loaded in this product.
- When the front panel is open, multi-function buttons are not available.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- A CD left partially inserted after ejection may incur damage or fall out.
- If a CD cannot be inserted fully or playback fails, make sure the recorded side is down. Press the **CD EJECT** and check the disc for damage before reinserting it.
- If the built-in CD player cannot operate properly, an error message (such as "ERROR-12") appears on the display. Refer to "Understanding built-in CD player error messages" on page 74.

## Switching and scrolling the title

When playing a CD TEXT disc, you can switch text display such as artist name and track title. With text longer than 32 letters, you can scroll to see the rest of the text.

1. Press **TITLE** to switch the title mode.
2. Press the corresponding button to display the desired title.

### FORM 1

Button	Operation
D.TTL	Displays disc title.
D.ART	Displays disc artist name.
T.TTL	Displays track title.
T.ART	Displays track artist name.
THNDR	Displays thunderbolt animation.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

### FORM 2

Button	Operation
TTL1	Displays disc title and track title.
TTL2	Displays disc title and disc artist name.
TTL3	Displays track title and track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

#### Note:

- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.
- You cannot use ◀ or ▶ to select a track in title mode.
- When you select the display form 2, the titles are displayed up to 24 letters long.
- A CD TEXT disc is a CD featuring recorded text information such as disc title, artist name and track title.
- If certain text information is not recorded on a CD TEXT disc, "No ~" (e.g., "No title") is displayed.
- If you have not input disc titles, "No title" is displayed.

## Built-in CD player function menu

The built-in CD player function menu has the following functions:

RPT RDM SCAN T.LIST PAUSE ▶

TTLin ▶

#### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned. (When you select the disc title input mode (TTLin), the display is not returned automatically.)
- "T.LIST" is displayed only when playing a CD TEXT disc.

## Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1. Press **FUNC** to select the repeat mode.
2. Press **RPT** to turn the repeat play on.

The light illuminates. The track currently playing will play and then repeat.

- Press RPT again to turn repeat play off.
- When the repeat mode is exited while repeat play is on, "T.RPT" appears on the basic display.

#### Note:

- If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically canceled.

### Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks on the CD in random order.

1. Press **FUNC** and then press **RDM** to select the random mode.

2. Press **RDM** to turn random play on.

The light illuminates. Tracks will play in random order.

- Press **RDM** again to turn random play off.
- When the random mode is exited while random play is on, "RDM" appears on the basic display.

### Scanning tracks of a CD

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the CD.

1. Press **FUNC** and then press **SCAN** to select the scan mode.

2. Press **SCAN** to turn scan play on.

The light illuminates. The first 10 seconds of each track are played.

- When the scan mode is exited while scan play is on, "SCAN" appears on the basic display.

3. When you find the desired track, press **SCAN** to turn scan play off.

The light goes off. The track will continue to play.

- If the scan mode is automatically canceled, select the scan mode again.

#### Note:

- After scanning of a CD is finished, normal playback of the tracks will begin again.

### Selecting tracks from the track title list

The track title list lets you see the list of track titles on a CD TEXT disc and select one of them for playback.

1. Press **FUNC** and then press **T.LIST** to select the track title list mode.

2. Press **NEXT** to display the desired track title.

Press **NEXT** until the desired track title appears.



3. Press the corresponding number button to select the desired track title.

That selection will begin to play.

#### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and play the desired track title.
- Only when playing a CD TEXT disc, you can switch to this mode.

## Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1. Press **FUNC** and then press **PAUSE** to select the pause mode.

2. Press **PAUSE** to turn the pause on.

The light illuminates. Play of the current track pauses.

- Press **PAUSE** again to turn the pause off.
- When the pause mode is exited while pause is on, "PAUSE" is displayed in the basic display.

### Note:

- You can also turn pause on or off by pressing **PAUSE** in the following display.



PAUSE CLK C.MENU ▶

## Entering disc titles

Disc title input lets you input up to 48 CD titles up to 10 letters long into the built-in CD player. If you input a CD title, the entered title is displayed.

For details of operation, refer to "Entering disc titles" on page 46 under "Multi-CD Player".

### Note:

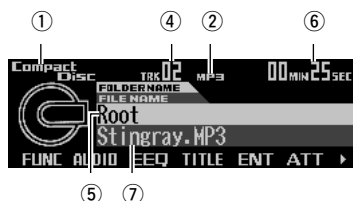
- When playing a CD TEXT disc, if you switch to this mode, "No title input" is displayed and you cannot input the title.
- After the titles for 48 discs have been entered, the data for a new disc will overwrite the oldest one.
- If you connect a multi-CD player, you can input disc titles for up to 100 discs.
- When a multi-CD player that does not support disc title functions is connected, you cannot enter disc titles in this product.

## Display and indicators

FORM 1



FORM 2

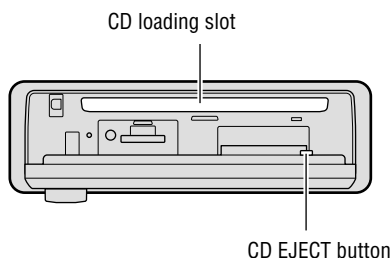


- ① Source name
- ② MP3 indicator
- ③ Bit rate indicator
- ④ Track number
- ⑤ Folder name
- ⑥ Play time
- ⑦ File name

## Basic operation

The built-in CD player can playback MP3 files recorded on CD-ROM discs. (See page 71.)

1. Press **OPEN** to open the front panel.
2. Insert a CD-ROM into the CD loading slot.



3. Close the front panel.

4. Press **VOLUME** to extend the **VOLUME** outward.

- When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract **VOLUME**, press it again.

5. Turn **VOLUME** to adjust the volume.

6. Press **▲** or **▼** to select a folder.

- You can not select a folder in which no MP3 file is recorded.

7. Press **◀** or **▶** to select a track.

Pressing **▶** skips to the start of the next track.

Pressing **◀** once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

- If you press and hold **◀** or **▶**, you can perform fast forward or reverse.

8. Press **OPEN** and then press **CD EJECT** to eject the CD-ROM.

- Be sure to close the front panel after removing the CD-ROM.

### **WARNING:**

- Do not use with the front panel left open. If the front panel is left open, it may result in injury in the event of an accident.

### **Note:**

- You can select MP3 as the source by pressing **SOURCE** when a CD-ROM is loaded in this product.
- When the front panel is open, multi-function buttons are not available.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- A CD left partially inserted after ejection may incur damage or fall out.
- If a CD-ROM cannot be inserted fully or playback fails, make sure the recorded side is down. Press the **CD EJECT** and check the disc for damage before reinserting it.
- If the built-in CD player cannot operate properly, an error message (such as "ERROR-12") appears on the display. Refer to "Understanding built-in CD player error messages" on page 74.



## Switching and scrolling the title

You can switch text display such as artist name and track title. With text longer than 32 letters, you can scroll to see the rest of the text.

1. Press **TITLE** to switch the title mode.
2. Press the corresponding button to display the desired title.

### FORM 1

Button	Operation
FOLDER	Displays folder name.
FILE	Displays file name.
D.TTL	Displays disc title.
T.TTL	Displays track title.
ARTIST	Displays track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

### FORM 2

Button	Operation
F+FIL	Displays folder name and file name
FIL+T	Displays file name and track title.
D+TRK	Displays disc title and track title.
TR+ART	Displays track title and track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

#### Note:

- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.
- You cannot use ◀ or ▶ to select a track in title mode.
- When you select the display form 2, the titles are displayed up to 24 letters long.
- This product conforms to ISO9660 level 1 and level 2 standards. Correspondence to extended format is made with the following conditions.  
Joliet: Correspondence only to the 8.3 format.  
Romeo: Correspondence to folder names with up to 64 characters and file names with up to 63 characters (including the extension).

(See page 79.)

- Only the titles entered with the ID3 tag will be displayed for the disc title, the track title, and the artist name.
- If certain text information is not recorded on a MP3 file, "No ~" (e.g., "No title") is displayed.

## MP3 function menu

The MP3 function menu has the following functions:

RPT ROM SCAN TLIST PAUSE ▶

TTLin ▶

#### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned. (When you select the disc title input mode (TTLin), the display is not returned automatically.)
- When playing a CD-ROM disc, if you switch to the disc title input mode (TTLin), "No title input" is displayed and you cannot input the title.

## Repeating play

When playing back MP3 files, there are three repeat play ranges: one-track repeat, folder repeat and disc repeat.

1. Press **FUNC** to select the repeat mode.
2. Press **RPT** to select the repeat range.

Press RPT repeatedly to switch between the following repeat ranges:

Track repeat (one-track repeat)

→ Folder repeat (folder repeat)

→ Disc repeat (disc repeat)

- When the repeat mode is exited, either "T.RPT" or "FOLDERRPT" may appear on the basic display.  
– "T.RPT" appears while the one-track repeat is selected.  
– "FOLDERRPT" appears while the folder repeat is selected.

Continued overleaf.

**Note:**

- If you select other folders during repeat play, the repeat range changes to disc repeat.
- If you perform track search or fast forward/reverse during one-track repeat, the repeat range changes to folder repeat.
- Folder repeat plays back the tracks (MP3 files) in the current folder only. Tracks in sub-folders are not played back.

## Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks in the current folder in random order.

**1. Press FUNC and then press RDM to select the random mode.**

**2. Press RDM to turn random play on.**

The light illuminates. Tracks will play in random order.

- Press RDM again to turn random play off.
- When the random mode is exited while random play is on, "RDM" appears on the basic display.

**Note:**

- Random play plays back the tracks (MP3 files) in the current folder only. Tracks in sub-folders are not played back.
- When you select disc repeat, when random play of all tracks in the current folder has been completed, random play will continue on the next folder.

## Scanning folders and tracks

When you select folder repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of each track in the selected folder. When you select disc repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of the first track on each folder.

**1. Select the repeat range.**

Refer to "Repeating play" on page 24.

**2. Press FUNC and then press SCAN to select the scan mode.**

**3. Press SCAN to turn scan play on.**

The light illuminates. The first 10 seconds of each track of the current folder (or the first track of each folder) are played.

- When the scan mode is exited while scan play is on, "SCAN" appears on the basic display.

**4. When you find the desired track (or folder), press SCAN to turn scan play off.**

The light goes off. The track (or folder) will continue to play.

- If the scan mode is automatically canceled, select the scan mode again.

**Note:**

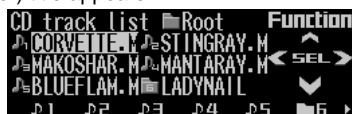
- After track or folder scanning is finished, normal playback of the tracks will begin again.
- If you turn scan play on during one-track repeat, the repeat range changes to folder repeat.

## Selecting tracks from the track title list

The track title list lets you see the list of track (or folder) titles on a CD-ROM disc and select one of them for playback.

1. Press **FUNC** and then press **T.LIST** to select the track title list mode.
2. Press **NEXT** to display the desired track (or folder) title.

Press **NEXT** until the desired track (or folder) title appears.



3. Press the corresponding number button to select the desired track (or folder) title.

That selection will begin to play.

- When you have selected a folder, a list of the titles of the tracks (or folder) in it can be viewed. Repeat steps 2 and 3 to select the desired track title.

### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and play the desired track title.
- By pressing ▼, you can return to the previous list (the folder one level higher).
- The track title is displayed as the file name of the MP3 file. (It is not displayed as the track title in the ID3 tag.)
- At the time of playback of an MP3 file, the track title list always is displayed from "ROOT".
- Folders containing only MP3 files which can not be played and folders containing no MP3 files also are displayed in the list.

## Pausing MP3 playback

Pause lets you temporarily stop playback of the MP3.

1. Press **FUNC** and then press **PAUSE** to select the pause mode.
2. Press **PAUSE** to turn the pause on.

The light illuminates. Play of the current track pauses.

- Press **PAUSE** again to turn the pause off.
- When the pause mode is exited while pause is on, "PAUSE" is displayed in the basic display.

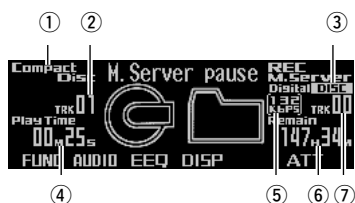
### Note:

- You can also turn pause on or off by pressing **PAUSE** in the following display.

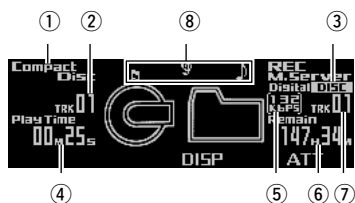


## Display and indicators

### During record standby



### During recording



- ① Recording source name
- ② CD track number
- ③ Recording range indicator
- ④ CD information
- ⑤ Recording bit rate indicator
- ⑥ Remaining recordable time
- ⑦ Music server track number
- ⑧ Recording display

#### Note:

- The remaining recordable time is calculated based on the bit rate currently selected.

## Before recording

- Even when the remaining recordable time of the music server is displayed as "00H00M", recording is possible until "M.Server full" is displayed.
- If the time remaining is shorter than the total time of CD or tracks to be recorded, "Time short" is displayed, allowing recording for only remaining time of the music server.
- Recordings are in stereo; mono recordings are not possible.
- When recording CD TEXT discs, the character information stored on the CD TEXT disc can not be recorded on the music server.
- You may erase recordings. (See page 37.)

- Recording standby is cancelled in the following cases:
  - \* When the power is switched off.
  - \* On ignition of the car engine.
  - \* When the recording source is changed.
  - \* When BAND is pressed.
  - \* When a CD is inserted into the built-in CD player during recording from other device.
  - \* When a record source device is disconnected (such as during Multi-CD recording.)
- Recording is cancelled in the following cases:
  - \* On ignition of the car engine.
  - \* When REC is pressed.
  - \* When a record source device is disconnected (such as during Multi-CD recording.)
  - \* When there is an error message from the music server or built-in CD player. (See pages 74 to 76.)
  - \* When a skip has been repeated 3 times at the same position during recording from the built-in CD player.
- Track skip function is disabled during record standby or recording. Unnecessary tracks can be erased after recording.



### PRECAUTION:

- Please may test recordings of recordings that can not be taken again.
- We cannot accept liability for data not recorded or lost due to the failure, improper operation or malfunction of this product.
- The use of recordings for purposes other than personal enjoyment, etc. are not permitted if they infringe copyrights and the rights of copyright claimants without prior consent.
- This product is not intended for recording from radio.

## Digital and analog recording

This product is intended for digital recording from the built-in CD player to the music server. Recording from sources other than the built-in CD, such as multi-CD or AUX, will be recorded in analog. While digital recordings can be made with less loss of quality, we recommend recording from the built-in CD.

- It is not possible to digitally copy music to the music server if it was digitally recorded from CDs (such as CD-R).

This is set by SCMS, the Serial Copying Management System, which has been developed to prevent serial copies (copies of copies). (See page 80.)

- Analog recordings are stopped automatically after two hours. To continue recording to the same playlist file, press REC and restart the recording.

## Bit rate

The bit rate can be selected for each recording. This alters the sound quality and recording time. (See page 30.)

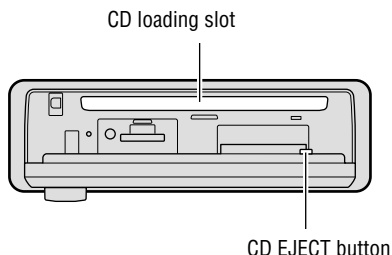
## Recording range

The range of recording from the built-in CD or multi-CD player is selectable. (See page 30.)

## Recording from the built-in CD

Recording from CD-ROM is not possible. Not all recordings may be made from CD-R, CD-RW and other formats for reasons of copyright protection. (SCMS) (See page 80.)

1. Press **OPEN** to open the front panel.
2. Insert a CD into the CD loading slot.



3. Close the front panel.

4. Press and hold **REC** until you have the **record standby status**.

"Ready" and "M.Server pause" appear in sequence and the product goes into the record standby status.

5. Press **FUNC** to select the **record mode setting mode**.

6. Press **R.MODE** to select the **recording range**.

Press R.MODE repeatedly to switch between the following ranges:

Disc (disc recording) → Track (one-track recording)

- Disc (disc recording) will record the disc you are listening to from the current track to the end of the disc. When disc recording has been interrupted, continued recording from the interrupted track is possible. (Refer to "Selecting the recording range" on page 30.)
- With Track (one-track recording), you can only record the track you are currently listening to.

7. Press **BAND** to cancel the **record mode setting mode**.

8. Press **◀** or **▶** to select the desired track.

9. Press **REC** to start the recording.

Recording starts automatically from the beginning of the track being listened to.

- When the recording ends, "M.Server pause" is displayed and the product goes into the record standby status.

10. Press **BAND** to cancel the **record standby status**.

Continued overleaf.

## Note:

- If REC is pressed during recording, recording is terminated.
- In the event of skipping, the recording will revert to the beginning of the track (retry function).
- On record standby, the current track is repeated. This is cancelled when recording begins.
- Even if the random, track scan and pause are set to on, the current track is repeated when the mode is switched to the record standby status. When the recording is started, the repeat play is canceled.
- Fast forward and fast reverse do not operate when the product is on record standby.

## Switching CD information

When recording from the built-in CD, you can switch CD information during record standby or recording.

- **Press DISP to change the CD information display.**

Press DISP repeatedly to switch between the following displays:

### Recording range "Disc" and "Continue"

Play time → remaining disc time → total disc time

### Recording range "Track"

Play time → remaining track time → total track time

## Recording from a source other than the built-in CD

This product can make analog recordings from other equipment.

1. **Press SOURCE to select the desired source.**

Press SOURCE until the desired source appears.

2. **Press and hold REC until you have the record standby status.**

"Ready" and "M.Server pause" appear in sequence and the product goes into the record standby status.

- When performing multi-CD recording, you can set the recording mode (refer to "Selecting the recording range" on page 30) and the bit rate (refer to "Selecting the recording quality" on page 30).
- When recording from a source other than the multi-CD (such as a TV tuner or AUX output, etc.), the bit rate should be set only as specified (refer to "Selecting the recording quality" on page 30.)

3. **Press REC to start recording.**

Recording begins as soon as REC is pressed.

- When performing multi-CD recording, press ◀ or ▶ right before pressing REC to select the track.

4. **Press REC again to stop the recording.**

"Ready" and "M.Server pause" appear in sequence and the product goes into the record standby status.

5. **Press BAND to cancel the record standby status.**

## Note:

- If the CD sound from the source CD falls below a certain level, a track number will be added automatically. By pressing ▲ during recording, it is possible to add a track number manually (up to 400).
- Depending on the recording source CD, the unit may determine a track ends in the middle or may not be able to determine the end of a track.
- If the CD skips during recording, it will be recorded as is.
- When recording where there is a lot of vibration, such as on the road, track numbers will be added automatically.

## Recording function menu

The recording function menu has the following functions:

R.MODE RATE

## Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.
- The record mode setting mode (R.MODE) is displayed for settings only for CD recording.

## Selecting the recording range

It is possible to select the recording range when recording from a CD.

1. In record standby, press **FUNC** to select the recording mode setting mode.
2. Press **R.MODE** to select the recording range.

Press **R.MODE** repeatedly to switch between the following recording ranges:

### Built-in CD recording

Disc (disc recording) → (Continue (continuous recording)) → Track (one-track recording)

- Disc (disc recording) will record the disc you are listening to from the current track to the end of the disc.
- Continue (continuous recording) continues recording from the interrupted disc recording to the last track of the CD. (Even when a track other than the interrupted one is selected, recording will be performed from the interrupted track.)
- With Track (one-track recording), you can only record the track you are currently listening to.

### Note:

- When Disc (disc recording) has been interrupted, and record standby is performed again, Continue (continuous recording) will be performed, except in the following cases.
  - \* In case of interruption because of an error.
  - \* When the CD has been removed after the interruption.
  - \* In case of recording with "Track" after the interruption.
  - \* When the interruption has been caused by disconnecting the yellow lead (+ Battery) of this product.
- With Disc (disc recording), you cannot select and record only the track to be recorded. Unwanted tracks can be deleted from the music server after recording. (See page 37.)

## Multi-CD Recording

All (all tracks recording) → Track (one-track recording)

- With Track (one-track recording), you can only record the track you are currently listening to (not from the beginning of the track).
- On All (all tracks recording) you can record all tracks from the one you are listening to until you stop recording. (No rewind to the beginning of track or disc.)

## Selecting the recording quality

When recording it is possible to select the sound quality. The larger the recording bit rate number, the higher the sound quality, although the total recording time will be shorter.

1. In record standby, press **FUNC** and then press **RATE** to select the recording bit rate mode.
2. Press **RATE** to select the recording bit rate.

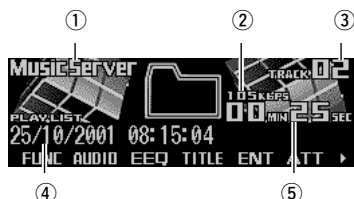
Press **RATE** repeatedly to switch between the following setting:  
132 kbps → 105 kbps

### Note:

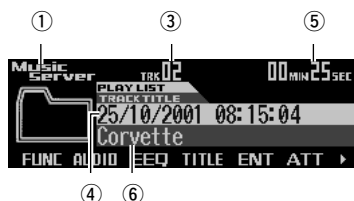
- The bit rate allows digital and analog recordings to be recorded in separate settings. (There is no need to change the setting when you wish to keep the bit rate previously set.)

## Display and indicators

FORM 1



FORM 2



- ① Source name
- ② Bit rate indicator
- ③ Track number
- ④ Playlist file name
- ⑤ Play time
- ⑥ Track title

## Basic operation

It is possible to play back tracks recorded on the music server.

### 1. Press SOURCE to select the music server.

Press SOURCE until "Music Server" appears.

### 2. Press VOLUME to extend the VOLUME outward.

- When you press VOLUME, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract VOLUME, press it again.

### 3. Turn VOLUME to adjust the volume.

### 4. Press ▲ or ▼ to select a playlist file.

### 5. Press ◀ or ▶ to select a track.

Pressing ▶ skips to the start of the next track.

Pressing ◀ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

- If you press and hold ◀ or ▶, you can perform fast forward or reverse.

### Note:

- If no music is recorded on the music server, "No audio" is displayed.
- If the music server cannot operate properly, an error message such as "ERROR-30" is displayed. Refer to "Understanding music server error messages" on page 75.
- When ACC ON/OFF is performed during internal processing, "Processing" may be displayed. In this case, please wait until the display goes out.

## Selecting the playlist mode

The playlist mode uses playlist files that group tracks according to the recording conditions at the time of recording. The mode allows you to play back only desired groups of tracks.

### 1. Press BAND to select the desired playlist mode.

Press BAND repeatedly to switch between the following modes:

All (each recording date) → Digital (digital recordings) → Analog (analog recordings) → Artist (artist) → Custom (custom)

### Note:

- If you switch to playlist mode when nothing has been recorded, "No PlayList" or "No audio" is displayed.



## Playlist files

Playlist files are lists of information on groups of tracks, containing such details as recording date, digital/analog and location. For every track, the playlist will contain the date of recording, whether it is digital, and the artist's name, etc. (Music data is stored only in the playlist file for each recording date.)

- Playlist files for each recording date store tracks and the information on each track respectively.
- In playlist files for digital recordings, the information for each track is stored separately. (When the recording range is "Disc" or "Continue", the entire list becomes one playlist file, and when the recording range is "Track", the range from the start of recording to the end becomes one playlist file.)
- In playlist files for analog recordings, the information for each track is stored separately.
- Artist playlist files store track information by artist, if there is an artist's name in the database when making digital recordings.
- Custom playlist files can be created containing favorite tracks.

## Using the custom playlist mode

The custom playlist mode allows you to create playlist files to record and play back your favorite tracks. You can create six custom playlist files.

### Recording tracks in a custom playlist file

1. Press **NEXT** to display "CSTM1" – "CSTM6".

Press **NEXT** until "CSTM1" – "CSTM6" appears.

**CSTM1 CSTM2 CSTM3 CSTM4 CSTM5 CSTM6 ▶**

2. When you find a track that you want to store in a custom playlist file, press and hold any of the buttons **CSTM1 – CSTM6** until "Finished recording" appears.

The track is stored in memory under the selected button.

- When a track has been selected from custom playlist files and the button shown reversed is pressed for two seconds or longer, the track being played will be deleted.

#### Note:

- You can record up to 99 tracks in a playlist file.
- The tracks are played back in the order in which they are stored.
- If an existing track is recorded again, it will be duplicated.

### Selecting a custom playlist file directly

1. Press **NEXT** to display "CSTM1" – "CSTM6".

Press **NEXT** until "CSTM1" – "CSTM6" appears.

2. Press any of the buttons **CSTM1 – CSTM6** to select the desired custom playlist file.

#### Note:

- You can select the desired custom playlist file by pressing **▲** or **▼**.

### Deleting a track from a custom playlist file

1. Press **NEXT** to display "CSTM1" – "CSTM6".

Press **NEXT** until "CSTM1" – "CSTM6" appears.

2. Press any of the buttons **CSTM1 – CSTM6** to select the custom playlist file from which you wish to delete a track.
3. Press **◀** or **▶** to select the desired track.
4. Press and hold the button with the same number of the selected custom playlist file until "Finished erasing" appears.  
The track currently playing is erased from the custom playlist file.

## Switching and scrolling the title

You can switch the text display to view such information as artist name and track title. With text longer than 32 letters, you can scroll to see the rest of the text.

- When recording from the built-in CD it is possible to take an artist name or track title, etc. from the built-in Gracenote CDDb database. (It is not possible to retrieve a title if there is no information on the CD in the database.)

1. Press **TITLE** to switch the title mode.
2. Press the corresponding button to display the desired title.

### FORM 1

Button	Operation
P.L TTL	Displays playlist file title.
T.TTL	Displays track title.
ARTIST	Displays track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

### FORM 2

Button	Operation
P.L+TTL	Displays playlist file title and track title.
TR+ART	Displays track title and track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

#### Note:

- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.
- You cannot use ▲/▼/◀/▶ to select a playlist file or track in title mode.
- When you select the display form 2, the titles are displayed up to 24 letters long.
- If you have not input track titles, "No title" is displayed.

## Gracenote CDDb

Gracenote is CDDb, Inc. d/b/a "Gracenote." CD-related data from Gracenote CDDb®, copyright 1999, 2000, 2001 Gracenote. Gracenote CDDb Client Software, copyright 1999, 2000, 2001 CDDb, Inc. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDb is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and the Gracenote CDDb logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

Music recognition technology and meta-database are provided by Gracenote and the Gracenote CDDb® Music Recognition Service. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information go to [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).



#### Note:

- Pioneer is not responsible for data provided by Gracenote and the Gracenote CDDb service.

## Music server function menu

The music server function menu has the following functions:



### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned. (When you select title input modes (P.L.in, TRK.in, ART.in), the display is not returned automatically.)

## Repeating play

There are three repeat play ranges for the music server: one-track repeat, playlist file repeat and playlist mode repeat.

### 1. Press FUNC to select the repeat mode.

### 2. Press RPT to select the repeat range.

Press RPT repeatedly to switch between the following repeat ranges:

Track repeat (one-track repeat)

→ PlayList repeat (playlist file repeat)

→ PlayList mode repeat (playlist mode repeat)

- When the repeat mode is exited, either "T.RPT" or "P.LISTRPT" may appear on the basic display.
  - "T.RPT" appears while the one-track repeat is selected.
  - "P.LISTRPT" appears while the playlist file repeat is selected.

### Note:

- If you select other playlist files during repeat play, the repeat range changes to playlist mode repeat.
- If you perform track search or fast forward/reverse during one-track repeat, the repeat range changes to playlist file repeat.

## Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks in the playlist file in random order.

### 1. Press FUNC and then press RDM to select the random mode.

### 2. Press RDM to turn random play on.

The light illuminates. Tracks will play in random order.

- Press RDM again to turn random play off.
- When the random mode is exited while random play is on, "RDM" appears on the basic display.

### Note:

- When you select the playlist mode repeat, when the random play of all tracks in the current file has been completed, random play will continue on the next file.

## Scanning files and tracks

When you select playlist file repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of each track in the selected playlist file. When you select playlist mode repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of the first track in each playlist file.

### 1. Select the repeat range.

Refer to "Repeating play" on this page.

### 2. Press FUNC and then press SCAN to select the scan mode.

### 3. Press SCAN to turn scan play on.

The light illuminates. The first 10 seconds of each track in the current playlist file (or the first track of each playlist file) are played.

- When the scan mode is exited while scan play is on, "SCAN" appears on the basic display.

Continued overleaf.

- When you find the desired track (or playlist file), press **SCAN** to turn scan play off.

The light goes off. The track (or playlist file) will continue to play.

- If the scan mode is automatically canceled, select the scan mode again.

## Note:

- After track or playlist file scanning is finished, normal playback of the tracks will begin again.
- If you turn scan play on during one-track repeat, the repeat range changes to playlist file repeat.

## Selecting tracks from the track title list

The track title list lets you see the list of track titles in a playlist file and select one of them for playback.

- Press **FUNC** and then press **T.LIST** to select the track title list mode.
- Press **NEXT** to display the desired track title.

Press **NEXT** until the desired track title appears.



- Press the corresponding number button to select the desired track title.

That selection will begin to play.

## Note:

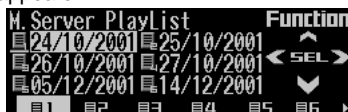
- You can also use **◀**, **▶** and **▲** to select and play the desired track title.
- If you have not input track titles, “No T.Title” is displayed.
- When the playlist file changes, the track title list mode will be cancelled automatically.

## Selecting files from the playlist file title list

The playlist file title list lets you see the list of playlist file titles in a playlist mode and select one of them for playback.

- Press **FUNC** and then press **P.LIST** to select the playlist file title list mode.
- Press **NEXT** to display the desired playlist file title.

Press **NEXT** until the desired playlist file title appears.



- Press the corresponding number button to select the desired playlist file title.

That selection will begin to play.

## Note:

- You can also use **◀**, **▶** and **▲** to select and play the desired playlist file title.
- If you have not input playlist file titles, “No title” is displayed.
- If nothing is recorded on the music server, “No audio” is displayed.

## Pausing music server playback

Pause lets you temporarily stop playback of the music server.

- Press **FUNC** and then press **PAUSE** to select the pause mode.

## 2. Press PAUSE to turn pause on.

The light illuminates. Play of the current track pauses.

- Press PAUSE again to turn pause off.
- When the pause mode is exited while pause is on, "PAUSE" is displayed in the basic display.

### Note:

- You can also turn pause on or off by pressing PAUSE in the following display.

PAUSE CLK C.MENU ▶

## Entering titles

The playlist file title, track title and track artist's name can each be up to 20 characters for entry into the music server.

- When the playlist file changes while entering a title, the title input mode will be cancelled automatically.
- If you retrieve a title of over 21 characters from the built-in database, this product will edit the entry and delete all characters beyond 21.
- If you edit a title from the built-in database, some characters on the title input display may become blank.

## Entering playlist file titles

1. Press ▲ or ▼ to play a playlist file you want to enter the title.
2. Press FUNC and NEXT and then press P.L.in to select the playlist file title input mode.

Refer to "Entering disc titles" on page 46, and perform procedures 3 to 7 in the same way.

## Entering track titles

1. Press FUNC and NEXT and then press TRKin to select the track title input mode.
2. Press ◀ or ▶ to play a track you want to enter the title.
3. Press ▲ to switch the track title input display.

Refer to "Entering disc titles" on page 46, and perform procedures 3 to 7 in the same way.

### Note:

- When entering a track title, the track title will be given to the intended track, even in case of change to the next track.

## Entering track artist names

1. Press FUNC and NEXT and then press ARTin to select the track artist name input mode.
2. Press ◀ or ▶ to play a track you want to enter the artist name.
3. Press ▲ to switch the artist name input display.

Refer to "Entering disc titles" on page 46, and perform procedures 3 to 7 in the same way.

### Note:

- When entering an artist's name, the artist's name will be given to the intended track, even in case of change to the next track.
- The artist's name entered with this product will not be recorded in the artist playlist file.

## Selecting the playlist mode

In playlist mode, a playlist file is used to distinguish a group of tracks that have been defined as a group when recorded. This mode allows you to play back the tracks you want to hear as a group. (See page 31.)

1. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **P.MODE** to select the playlist mode selection mode.
2. Press **P.MODE** to select the desired playlist mode.

Press **P.MODE** repeatedly to switch between the following mode:

All (each recording date) → Digital (digital recordings) → Analog (analog recordings) → Artist (artist) → Custom (custom)

### Note:

- If you switch to playlist mode when nothing has been recorded, "No Playlist" or "No audio" is displayed.

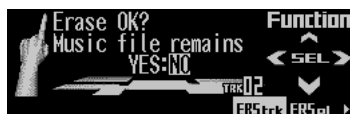
## Deleting tracks and track information

In playlist mode it is possible to delete tracks and track information recorded in playlist mode. However, in "All" mode, the track data is deleted along with the track information. With the "All" mode, the confirmation screen will show other items than those selected, so always verify this when using this mode.

### When selecting "All"



### When selecting other than "All"



## Erasing a track from playlist file

### Precaution:

- Once a track is erased, it can not be restored. Always check the confirmation screen before erasing.

1. Press **▲** or **▼** to select the desired playlist file.
2. Press **FUNC** and then press **NEXT** twice.
3. Press **ERStrk** to select the one-track erase mode.
4. Press **◀** or **▶** to select the desired track.
5. Press **▲** to erase the currently playing track from the playlist file.



6. Press **◀** and then press **▲** to select "YES".

- To prevent erasure of the track, press **▶** and **▲** and select "NO".

### Note:

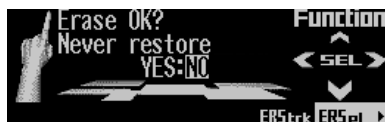
- When the playlist file changes, the one-track erase mode will be cancelled automatically.
- You can not adjust the volume while "YES" is selected and during erasing.

## Erasing a playlist file from playlist mode

### Precaution:

- Once a playlist file is erased, it can not be restored. Always check the confirmation screen before erasing.

- Press ▲ or ▼ to select the playlist file you want to erase from playlist mode.
- Press FUNC and then press NEXT twice.
- Press ERSpl to select the playlist file erase mode.
- Press ▲ to erase the selected playlist file from playlist mode.



- Press ◀ and then press ▲ to select "YES".
  - To prevent erasure of the playlist file, press ▶ and ▲ and select "NO".

### Note:

- You can not adjust the volume while "YES" is selected and during erasing.

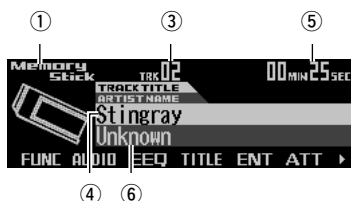
# "Memory Stick" Player

## Display and indicators

FORM 1



FORM 2

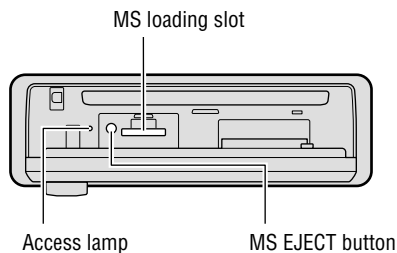


- ① Source name
- ② Bit rate indicator
- ③ Track number
- ④ Track title
- ⑤ Play time
- ⑥ Track artist name

## Basic operation

The "Memory Stick" player plays one "MagicGate Memory Stick (MG Memory Stick)" at a time. (See page 72.)

1. Press **OPEN** to open the front panel.
2. Insert a "Memory Stick" into the MS loading slot until it clicks into position.



3. Close the front panel.

4. Press **VOLUME** to extend the **VOLUME** outward.

- When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract **VOLUME**, press it again.

5. Turn **VOLUME** to adjust the volume.

6. Press **◀** or **▶** to select a track.

Pressing **▶** skips to the start of the next track.

Pressing **◀** once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

- If you press and hold **◀** or **▶**, you can perform fast forward or reverse.

7. Press **OPEN** and then press **MS EJECT** to eject the "Memory Stick".

- The access lamp lights while data are being written. Never remove the "Memory Stick" while the access lamp is lit, as otherwise data may be destroyed.
- Be sure to close the front panel after removing the "Memory Stick".

### ! WARNING:

- Do not use with the front panel left open. If the front panel is left open, it may result in injury in the event of an accident.

### Note:

- You can select "Memory Stick" as the source by pressing **SOURCE** when a "Memory Stick" is loaded in this product.
- When the front panel is open, multi-function buttons are not available.
- Do not insert anything other than a "Memory Stick" into the MS loading slot.
- A "Memory Stick" left partially inserted after ejection may incur damage or fall out.
- If the "Memory Stick" player cannot operate properly, an error message (such as "ERROR-30") appears on the display. Refer to "Understanding "Memory Stick" player error messages" on page 77.
- During playback of music data with a limited number of playbacks, fast forward and reverse are not possible, so that the number of playbacks can be managed correctly.
- When **TA** interruption occurs during playback of music data with a limited number of playbacks, the number of playbacks is decreased by one. This can be prevented by setting **TA** interruption to **OFF** in advance.



## Switching and scrolling the title

You can switch text display such as artist name and track title.

With text longer than 32 letters, you can scroll to see the rest of the text.

1. Press **TITLE** to switch the title mode.
2. Press the corresponding button to display the desired title.

### FORM 1

Button	Operation
T.TTL	Displays track title.
ARTIST	Displays track artist name.
THNDR	Displays thunderbolt animation.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

### FORM 2

Button	Operation
SCROLL	Scrolls the displayed title.

#### Note:

- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.
- You cannot use ◀ or ▶ to select a track in title mode.
- When you select the display form 2, the titles are displayed up to 24 letters long.
- If certain text information is not recorded on a "Memory Stick", "No ~" (e.g., "No title") is displayed.

## "Memory Stick" player function menu

The "Memory Stick" player function menu has the following functions:

RPT RDM SCAN T.LIST PAUSE ▶

ER5trk ER5all ▶

#### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.

## Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1. Press **FUNC** to select the repeat mode.
2. Press **RPT** to turn the repeat play on.

The light illuminates. The track currently playing will play and then repeat.

- Press **RPT** again to turn repeat play off.
- When the repeat mode is exited while repeat play is on, "T.RPT" appears on the basic display.

#### Note:

- If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically canceled.

## Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks on the "Memory Stick" in random order.

1. Press **FUNC** and then press **RDM** to select the random mode.
2. Press **RDM** to turn random play on.

The light illuminates. Tracks will play in random order.

- Press **RDM** again to turn random play off.
- When the random mode is exited while random play is on, "RDM" appears on the basic display.

## **Scanning tracks of a “Memory Stick”**

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the “Memory Stick”.

1. **Press FUNC and then press SCAN to select the scan mode.**

2. **Press SCAN to turn scan play on.**

The light illuminates. The first 10 seconds of each track are played.

- When the scan mode is exited while scan play is on, “SCAN” appears on the basic display.

3. **When you find the desired track, press SCAN to turn scan play off.**

The light goes off. The track will continue to play.

- If the scan mode is automatically canceled, select the scan mode again.

### **Note:**

- After scanning of a “Memory Stick” is finished, normal playback of the tracks will begin again.

## **Selecting tracks from the track title list**

The track title list lets you see the list of track titles on a “Memory Stick” and select one of them for playback.

1. **Press FUNC and then press T.LIST to select the track title list mode.**

2. **Press NEXT to display the desired track title.**

Press NEXT until the desired track title appears.



3. **Press the corresponding number button to select the desired track title.**

That selection will begin to play.

### **Note:**

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and play the desired track title.

## **Pausing “Memory Stick” playback**

Pause lets you temporarily stop playback of the “Memory Stick”.

1. **Press FUNC and then press PAUSE to select the pause mode.**

2. **Press PAUSE to turn the pause on.**

The light illuminates. Play of the current track pauses.

- Press PAUSE again to turn the pause off.
- When the pause mode is exited while pause is on, “PAUSE” is displayed in the basic display.

### **Note:**

- You can also turn pause on or off by pressing PAUSE in the following display.



## Erasing tracks from the “Memory Stick”

Tracks may be erased from the “Memory Stick”, either one track at a time or all at once.

### Erasing a track from the “Memory Stick”

1. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ERStrk** to select the one-track erase mode.
2. Press **◀** or **▶** to select the desired track.
3. Press **▲** to erase the currently playing track from the “Memory Stick”.  
The confirmation screen appears.
4. Press **◀** and then press **▲** to select “YES”.
  - To prevent erasure of the track, press **▶** and **▲** and select “NO”.

#### Note:

- If you erase all tracks, the function menu will be cancelled and “No audio” is displayed.
- You can not adjust the volume while “YES” is selected and during erasing.

## Erasing all tracks from the “Memory Stick”

1. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ERSall** to select the erase all tracks mode.
2. Press **▲** to erase all tracks from the “Memory Stick”.  
The confirmation screen appears.
3. Press **◀** and then press **▲** to select “YES”.

When the tracks have been erased, the function menu is cancelled and “No audio” is displayed.

- To prevent erasure of all tracks, press **▶** and **▲** and select “NO”.

#### Note:

- You can not adjust the volume while “YES” is selected and during erasing.

## Display and indicators

### FORM 1



### FORM 2



- ① Source name
- ② Disc number
- ③ Track number
- ④ Disc title
- ⑤ Play time
- ⑥ Track title

## 50-disc multi-CD player

Only those functions described in this manual are supported for 50-disc multi-CD players.

## Basic operation

This product can control a multi-CD player, which is sold separately.

### 1. Press SOURCE to select the multi-CD player.

Press SOURCE until "Multi-CD" appears.

### 2. Press VOLUME to extend the VOLUME outward.

- When you press VOLUME, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract VOLUME, press it again.

### 3. Turn VOLUME to adjust the volume.

### 4. Press ▲ or ▼ to select a disc.

A disc number for which there is no disc will be skipped.

- You can use the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) to select a disc directly.

### 5. Press ◀ or ▶ to select a track.

Pressing ▶ skips to the start of the next track.

Pressing ◀ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

- If you press and hold ◀ or ▶, you can perform fast forward or reverse.

### Note:

- When the multi-CD player is performing the preparatory operations, "Ready" is displayed.
- If the multi-CD player cannot operate properly, an error message such as "ERROR-12" is displayed. Refer to the multi-CD player owner's manual.
- If there are no discs in the multi-CD player magazine, "No disc" is displayed.

## Selecting a disc directly

You can use the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) to select a disc directly.

### 1. Press NEXT to display "1" – "6" (or "7" – "12").

Press NEXT until "1" – "6" (or "7" – "12") appears.



### 2. Press any of the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) to select a disc located at 1 to 6 (or 7 to 12).

### Note:

- You cannot display "7" – "12" when a 6-disc multi-CD player is connected.

## Switching and scrolling the title

When playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, you can switch text display such as artist name and track title. With text longer than 32 letters, you can scroll to see the rest of the text.

1. Press **TITLE** to switch the title mode.
2. Press the corresponding button to display the desired title.

### FORM 1

Button	Operation
D.TTL	Displays disc title.
D.ART	Displays disc artist name.
T.TTL	Displays track title.
T.ART	Displays track artist name.
THNDR	Displays thunderbolt animation.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

### FORM 2

Button	Operation
TTL1	Displays disc title and track title.
TTL2	Displays disc title and disc artist name.
TTL3	Displays track title and track artist name.
SCROLL	Scrolls the displayed title.

#### Note:

- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.
- You cannot use  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  to select a disc or track in title mode.
- When you select the display form 2, the titles are displayed up to 24 letters long.
- A CD TEXT disc is a CD featuring recorded text information such as disc title, artist name and track title.
- If certain text information is not recorded on a CD TEXT disc, "No ~" (e.g., "No title") is displayed.
- If you have not input disc titles, "No title" is displayed.

## Multi-CD player function menu

The multi-CD player function menu has the following functions:

**RPT RDM SCAN T.LIST D.LIST PAUSE** ▶

**TTLin COMP ITS.P ITS.M** ▶

#### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned. (When you select the disc title input mode (TTLin) or ITS memory mode (ITS.M), the display is not returned automatically.)
- "T.LIST" is displayed only when playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player.

## Repeating play

There are three repeat play ranges for the multi-CD player: one-track repeat, disc repeat and multi-CD player repeat.

1. Press **FUNC** to select the repeat mode.
2. Press **RPT** to select the repeat range.

Press **RPT** repeatedly to switch between the following repeat ranges:

Magazine repeat (multi-CD player repeat)

→ Track repeat (one-track repeat)

→ Disc repeat (disc repeat)

- When the repeat mode is exited, either "T.RPT" or "D.RPT" may appear on the basic display.

– "T.RPT" appears while the one-track repeat is selected.

– "D.RPT" appears while the disc repeat is selected.

#### Note:

- If you select other discs during repeat play, the repeat range changes to multi-CD player repeat.
- If you perform track search or fast forward/reverse during one-track repeat, the repeat range changes to disc repeat.

## Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks in random order within the repeat range: multi-CD player repeat and disc repeat.

### 1. Select the repeat range.

Refer to "Repeating play" on page 44.

### 2. Press **FUNC** and then press **RDM** to select the random mode.

### 3. Press **RDM** to turn random play on.

The light illuminates. Tracks will play in random order within the selected repeat range.

- Press **RDM** again to turn random play off.
- When the random mode is exited while random play is on, "RDM" appears on the basic display.

#### Note:

- If you turn random play on during one-track repeat, the repeat range changes to disc repeat.

## Scanning CDs and tracks

When you select disc repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the selected CD. When you select multi-CD player repeat, scan play lets you hear the first 10 seconds of the first track on each CD.

### 1. Select the repeat range.

Refer to "Repeating play" on page 44.

### 2. Press **FUNC** and then press **SCAN** to select the scan mode.

### 3. Press **SCAN** to turn scan play on.

The light illuminates. The first 10 seconds of each track of the current disc (or the first track of each disc) are played.

- When the scan mode is exited while scan play is on, "SCAN" appears on the basic display.

### 4. When you find the desired track (or disc), press **SCAN** to turn scan play off.

The light goes off. The track (or disc) will continue to play.

- If the scan mode is automatically canceled, select the scan mode again.

#### Note:

- After track or disc scanning is finished, normal playback of the tracks will begin again.
- If you turn scan play on during one-track repeat, the repeat range changes to disc repeat.

## Selecting tracks from the track title list

The track title list lets you see the list of track titles on a CD TEXT disc and select one of them for playback.

### 1. Press **FUNC** and then press **T.LIST** to select the track title list mode.

### 2. Press **NEXT** to display the desired track title.

Press **NEXT** until the desired track title appears.



### 3. Press the corresponding number button to select the desired track title.

That selection will begin to play.

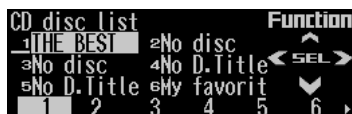
#### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and play the desired track title.
- Only when playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, you can switch to this mode.

## Selecting discs from the disc title list

The disc title list lets you see the list of disc titles and select one of them for playback. Displayed disc titles are those which have been entered into the multi-CD player or recorded on a CD TEXT disc.

1. Press **FUNC** and then press **D.LIST** to select the disc title list mode.
2. Press **NEXT** to switch between "1" – "6" and "7" – "12".



3. Press any of the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) to select the desired disc title.

That selection will begin to play.

### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and play the desired disc title.
- "No D.Title" is displayed for a disc whose title has not been input.
- "No disc" is displayed next to the disc number when no disc is set in the magazine.
- You cannot display "7" – "12" when a 6-disc multi-CD player is connected.

## Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1. Press **FUNC** and then press **PAUSE** to select the pause mode.

2. Press **PAUSE** to turn pause on.

The light illuminates. Play of the current track pauses.

- Press **PAUSE** again to turn pause off.
- When the pause mode is exited while pause is on, "PAUSE" is displayed in the basic display.

### Note:

- You can also turn pause on or off by pressing **PAUSE** in the following display.



## Entering disc titles

Disc title input lets you input up to 100 CD titles up to 10 letters long (with ITS memory) into the multi-CD player. If you input a CD title, the entered title is displayed.

1. Press ▲ or ▼ to play a disc you want to enter the title.
2. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **TTLin** to select the disc title input mode.
3. Press **ABC** to switch the character mode.

Press **ABC** repeatedly to switch between the following modes:

Alphabet (upper case), numbers and symbols → Alphabet (lower case) → European letters, such as those with accents (e.g. á, à, ä, ç)

- Press **012** to switch to the numbers and symbols mode.

4. Press ▲ or ▼ to select letters, numbers and symbols.



- To insert a space, select the flashing cursor " \_ ".

Continued overleaf.

5. Press **►** to move the cursor to the next character position.
  - Press **◀** to move backwards in the display.
6. Press **►** to move the cursor to the last position and then press **►** one more time after entering the title.
7. Press **BAND** to cancel the disc title input mode.

**Note:**

- When playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, if you switch to this mode, "No title input" is displayed and you cannot input the title.
- Titles remain in memory even after the disc has been removed from the magazine, and are recalled when the disc is reinserted.
- After the titles for 100 discs have been entered, the data for a new disc will overwrite the oldest one.

## Using compression and dynamic bass emphasis

Using the COMP (compression) and DBE (dynamic bass emphasis) functions enables multi-CD player sound quality adjustment. Each of the functions enables two-step adjustment. The COMP function adjusts imbalances between loud and subdued sounds at higher volumes. DBE boosts bass levels to give a fuller sound.

1. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **COMP** to select the compression and dynamic bass emphasis mode.
2. Press **COMP** to select the desired setting.

Press COMP repeatedly to switch between the following settings:

COMP OFF → COMP 1 → COMP 2  
→ COMP OFF → DBE 1 → DBE 2

  - When this mode is exited except for "COMP OFF" is selected, "COMP" appears on the basic display.

**Note:**

- If the multi-CD player does not support these functions, "No COMP" is displayed when you attempt to select it.

## Using ITS memory

The ITS (instant track selection) lets you make a program of favorite tracks from those in the multi-CD player magazine. After you have added your favorite tracks to the ITS memory, you can turn on ITS play and play just those selections.

### Programming tracks in ITS memory

You can use ITS to enter and play back up to 99 tracks per disc for up to 100 discs (with the disc title). (With multi-CD players released before the CDX-P1250 and CDX-P650, the maximum number of programmable tracks is 24.)

1. Press **▲** or **▼** to play the CD you want to program.
2. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ITS.M** to select the ITS memory mode.
3. Press **◀** or **►** to select the desired track.
4. Press **MEMO** to store the currently playing track in the ITS memory.

"Memory complete" is displayed briefly and the currently playing track is added to ITS memory.
5. Press **BAND** to cancel the ITS memory mode.

**Note:**

- In this mode, you can also use **▲** to store the currently playing track in the ITS memory.
- After 100 discs have been programmed, the data for a new disc will overwrite the oldest one.



## Playback from ITS memory

ITS play lets you listen to the tracks that you have entered into ITS memory. When you turn on ITS play, tracks from ITS memory in the multi-CD player will begin to play.

### 1. Select the repeat range.

Refer to "Repeating play" on page 44.

### 2. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ITS.P** to select the ITS play mode.

### 3. Press **ITS.P** to turn ITS play on.

The light illuminates. Playback begins of those tracks from ITS memory within the selected repeat range: multi-CD player repeat or disc repeat.

- Press **ITS.P** again to turn ITS play off.
- When the ITS play mode is exited while ITS play is on, "ITS" appears on the basic display.

#### Note:

- If no track in the current play range is programmed for ITS play, "ITS empty" is displayed.

## Erasing a track from ITS memory

When you want to erase a track from ITS memory, you can do so when ITS play is on.

### 1. Turn ITS play on while playing a CD from which you want to erase a track program from ITS memory.

Refer to "Playback from ITS memory" on this page.

### 2. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ITS.M** to select the ITS memory mode.

### 3. Press **◀** or **▶** to select the desired track.

### 4. Press **CLEAR** to erase the currently playing track from ITS memory.

The currently playing track is erased from ITS memory and playback of the next track from ITS memory begins. If there are no tracks from ITS memory in the current play range, "ITS empty" is displayed and normal play resumes.

### 5. Press **BAND** to cancel the ITS memory mode.

#### Note:

- In this mode, you can also use **▼** to erase the currently playing track from ITS memory.

## Erasing a CD from ITS memory

When you want to erase all tracks of a CD from ITS memory, you can do so when ITS play is off.

### 1. Press **▲** or **▼** to select the CD you want to erase from ITS memory.

If ITS play is on, turn ITS play off. Refer to "Playback from ITS memory" on this page.

### 2. Press **FUNC** and **NEXT** and then press **ITS.M** to select the ITS memory mode.

### 3. Press **CLEAR** to erase all tracks on the currently playing CD from ITS memory.

"Memory deleted" is displayed briefly and all tracks on the currently playing CD are erased from ITS memory.

### 4. Press **BAND** to cancel the ITS memory mode.

#### Note:

- In this mode, you can also use **▼** to erase all tracks on the currently playing CD from ITS memory.

The following explains how to use this product to control a DAB tuner, which is sold separately. For details of DAB tuner-specific operation/features, see your DAB tuner's manual.

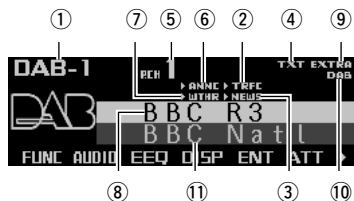
- This product does not have the language filter function.
- With this product, you can operate three additional functions: available service list, available PTY search, storing and recalling dynamic label.
- DAB (digital audio broadcasting) refers to digital radio that broadcasts in Canada.

## Display and indicators

### FORM 1



### FORM 2



- ① Band
- ② TRFC indicator
- ③ NEWS indicator
- ④ TXT indicator
- ⑤ Preset number
- ⑥ ANNC indicator
- ⑦ WTHR indicator
- ⑧ Service label
- ⑨ EXTRA indicator
- ⑩ DAB indicator
- ⑪ Service component label

### Indications that light when function is switched on

Indicator	Function
W (THR)*	Area weather flash (weather)
A (NNC)*	Announce (announce)
N (EWS)*	News flash (news)
T (RFC)*	Road traffic flash or transport flash

\* If the set announcement support is received, the letters in parentheses light.

### DAB status indications

Indicator	Status
EXTRA	The currently received service has a secondary service component.
TXT	The currently received service has a dynamic label.
DAB	When DAB reception is possible.

## Basic operation

- Press SOURCE to select the DAB tuner.**  
Press SOURCE until "DAB Tuner" appears.
- Press VOLUME to extend the VOLUME outward.**
  - When you press VOLUME, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract VOLUME, press it again.
- Turn VOLUME to adjust the volume.**
- Press ◀ or ▶ to select a service.**
- Press and hold ◀ or ▶ for one second and release to select an ensemble.**

## Storing and recalling services

### Storing services

1. **Press NEXT to display “1” – “6”.**  
Press NEXT until “1” – “6” appears.
2. **When you find a service that you want to store in memory, press and hold any of the buttons 1 – 6 until the preset number stops flashing.**

The service is stored in memory under the selected button.

### Recalling services

1. **Press NEXT to display “1” – “6”.**  
Press NEXT until “1” – “6” appears.
2. **Press any of the buttons 1 – 6 to recall the service preset under that button.**

#### Note:

- You can also use ▲ or ▼ to recall services memorized under the buttons 1 – 6.

## Changing band

- **Press BAND to select the desired band.**

Press BAND repeatedly to switch between the following bands:  
DAB 1 → DAB 2 → DAB 3

## Switching the display

- **Press DISP to select the desired display.**

Press DISP repeatedly to switch between the following displays:

#### FORM 1

SERVICE (service label) → COMPONENT (service component label) → D.TEXT (dynamic label segment head line) → ENSEMBLE (ensemble label) → PTY (PTY label)

#### FORM 2

SERVICE (service label) and COMPONENT (service component label) → D.TEXT (dynamic label segment head line) → SERVICE (service label) and ENSEMBLE (ensemble label) → SERVICE (service label) and PTY (PTY label)

#### Note:

- With a service component that has no service component label or dynamic label, the display is blank when you switch to service component label and dynamic label.

## Switching the road traffic flash and transport flash on or off

1. **Press NEXT to display “TA”.**  
Press NEXT until “TA” appears.
2. **Press TA to turn the road traffic flash and transport flash on.**  
The “▶ TRFC” or “T” indicator lights.
  - Press TA again to turn the road traffic flash and transport flash off.

## Canceling road traffic flash and transport flash interruptions part way through

1. **Press NEXT to display “TA”.**  
Press NEXT until “TA” appears.
2. **To cancel a road traffic flash or transport flash interruption and return to the original source, press the TA during an announcement interruption.**

## Dynamic label function

### Displaying dynamic labels

1. **Press NEXT to display "D.TEXT".**  
Press NEXT until "D.TEXT" appears.
2. **Press D.TEXT to switch to the dynamic label mode.**
3. **Press ◀ or ▶ to recall the three latest dynamic label broadcasts from the tuner's memory.**  
Pressing ◀ or ▶ switches between the four dynamic label data displays.

#### Note:

- Press BAND to cancel the dynamic label mode.
- When no dynamic label is currently being received, "No text" is displayed.
- If there is no dynamic label data stored in the tuner, ◀▶ do not operate.
- If you do not operate the function within about 60 seconds, the display is automatically returned.

### Storing a dynamic label

You can store data from up to six dynamic label transmissions under the buttons MEMO1 – MEMO6.

1. **Select the dynamic label you want to store in memory.**  
Refer to "Displaying dynamic labels" on this page.
2. **Press and hold any of the buttons MEMO1 – MEMO6 until "DAB memo" appears to store the desired dynamic label.**  
The dynamic label is stored in memory under the selected button.

### Recalling a dynamic label

1. **Press NEXT to display "D.TEXT".**  
Press NEXT until "D.TEXT" appears.
2. **Press D.TEXT to switch to the dynamic label mode**
3. **Press any of the buttons MEMO1 – MEMO6 to recall the dynamic label preset under that button.**

## DAB tuner function menu

The DAB tuner function menu has the following functions:



- ① **AS (announcement support)**  
For operation of the announcement support, refer to "Setting the announcement support interruption" on page 52.
- ② **chLIST (preset service list)**  
For operation of the preset service list, refer to "Selecting services from the preset service list" on page 52.
- ③ **S.LIST (available service list)**  
For operation of the available service list, refer to "Selecting services from the available service list" on page 52.
- ④ **PTY (available PTY search)**  
For operation of the available PTY search, refer to "Searching the available PTY" on page 52.
- ⑤ **P/2ND (primary/secondary)**  
Press P/2ND repeatedly to switch to the next service component.

#### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.

## Setting the announcement support interruption

1. Press **FUNC** and then press **AS** to select the announcement support mode.
2. Press the corresponding button to turn the desired announcement support on.

Button	Announcement
NEWS	News flash
WTHR	Area weather flash
ANNC	Announcement

### Note:

- You can also use **◀**, **▶** and **▲** to select and turn on the desired announcement.

## Selecting services from the preset service list

1. Press **FUNC** and then press **chLIST** to select the preset service list mode.
2. Press any of the buttons 1 – 6 to recall the desired service.

DAB1 P.CH List		Function
1 BAYERN	2 ROCK ANT	◀ SEL ▶
3 BAYERN	4 ANTENNE	▼
5 BAYERN	6 BR MOBIL	
1	2	3
4	5	6

### Note:

- You can also use **◀**, **▶** and **▲** to select and recall the desired service.

## Selecting services from the available service list

The available service list lets you see the list of available services and select one of them to receive, if the currently received ensemble has multiple services.

1. Press **FUNC** and then press **S.LIST** to select the available service list mode.
2. Press **◀** or **▶** to select the desired service.

Available Service List		Function
BAYERN 2	ROCK ANT	◀ SEL ▶
BAYERN 3	ANTENNE	▼
BAYERN 4	BR MOBIL	
A5 chLIST	S.LIST	PTY P/2ND

3. Press **▲** to receive the selected service.

## Searching the available PTY

Available PTY search lets you see the list of available PTYs that is in the current ensemble and select one of them to receive.

- Available PTY search function is different from PTY search function. With this product, you can operate only the available PTY search.

1. Press **FUNC** and then press **PTY** to select the available PTY search mode.
2. Press **◀** or **▶** to select the desired PTY.

Available PTY search		Function
News	Rock Mus	◀ SEL ▶
Classic	Info	▼
Sport	Jazz	
A5 chLIST	S.LIST	PTY P/2ND

3. Press **▲** to start the PTY search.

DAB receives the desired PTY service.

### Note:

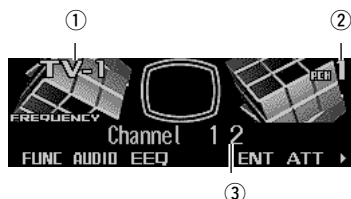
- The PTY method displayed is narrow.
- If there is no available PTY in the current ensemble, you cannot switch to the available PTY search mode.
- If no service broadcasting the selected programming type is found, "Not found" is displayed briefly, and the DAB tuner returns to the previous service.

The following explains how to use this product to control a TV tuner, which is sold separately. For details of TV tuner-specific operation/features, see your TV tuner's manual.

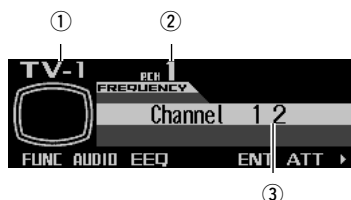
- With this product, you can operate preset channel list as one additional function.

## Display and indicators

### FORM 1



### FORM 2



- ① Band
- ② Preset number
- ③ Channel

## Basic operation

### 1. Press SOURCE to select the TV tuner.

Press SOURCE until "Television" appears.

### 2. Press VOLUME to extend the VOLUME outward.

- When you press VOLUME, it extends forward so that it becomes easier to turn. To retract VOLUME, press it again.

### 3. Turn VOLUME to adjust the volume.

### 4. Press ◀ or ▶ to tune in to a station.

- If you press and hold ◀ or ▶ for about one second and then release, you can perform seek tuning.

## Storing and recalling broadcast stations

If you press any of the buttons 1 – 6 (or 7 – 12), you can easily store up to 12 broadcast stations for later recall.

### Storing broadcast stations

#### 1. Press NEXT to display "1" – "6" (or "7" – "12").

Press NEXT until "1" – "6" (or "7" – "12") appears.

#### 2. When you find a station that you want to store in memory, press and hold any of the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) until the preset number stops flashing.

The station is stored in memory under the selected button.

#### Note:

- Up to 12 stations can be memorized in one band.
- This product allows you to store and recall directly using preset channels 7 – 12.

## Recalling broadcast stations

1. Press **NEXT** to display “1” – “6” (or “7” – “12”).  
Press **NEXT** until “1” – “6” (or “7” – “12”) appears.
2. Press any of the buttons 1 – 6 (or 7 – 12) to recall the station preset under that button.

### Note:

- You can also use ▲ or ▼ to recall broadcast stations memorized under the buttons 1 – 12.

## Changing band

- Press **BAND** to select the desired band.

Press **BAND** repeatedly to switch between the following bands:

TV 1 → TV 2

## TV tuner function menu

The TV tuner function menu has the following functions:

**BSSM chLIST**

①

②

### ① BSSM (best stations sequential memory)

Press **BSSM** repeatedly to turn BSSM on or off.

When finished, the display switches to the preset channel list mode.

### ② chLIST (preset channel list)

For operation of the preset channel list, refer to “Selecting channels from the preset channel list” on this page.

### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned.

## Selecting channels from the preset channel list

The preset channel list lets you see the list of preset channels and select one of them to receive.

1. Press **FUNC** and then press **chLIST** to select the preset channel list mode.
2. Press **NEXT** to switch between “1” – “6” and “7” – “12”.



3. Press any of the buttons 1 – 6 (7 – 12) to recall the desired channel.

### Note:

- You can also use ◀, ▶ and ▲ to select and recall the desired channel.

## Adjusting the audio easily

The following functions let you easily adjust your audio system to match the car interior acoustic characteristics which vary depending on the type of car.

- Recalling equalizer curves (EEQ)
- Using position selector (POSI)
- Using time alignment (T.AL1)
- Adjusting equalizer curves (EQ1)

## Adjusting the audio finely

By carrying out the following settings/adjustments in order, you can create a finely-tuned sound field effortlessly.

- Using position selector (POSI)
- Using time alignment (T.AL1)
- Adjusting time alignment (T.AL2)
- Using subwoofer output (SW1)
- Adjusting subwoofer settings (SW2)
- Setting the high pass filter for front speakers (HPF F)
- Setting the high pass filter for rear speakers (HPF R)
- Using balance adjustment (F/B)
- Creating the auto-equalizer curve (A.EQ)
- Recalling equalizer curves (EEQ)
- Adjusting equalizer curves (EQ1)
- Adjusting 13-band graphic equalizer (EQ2)

## Extra functions

These functions are helpful in adjusting the sound to suit your system or your personal preferences.

- Using loudness (LOUD)
- Using sound field control, octaver and BBE sound (SFC)
- Using automatic sound levelizer (ASL)
- Adjusting source levels (SLA)
- Switching the digital attenuator (D.ATT)

## Recalling equalizer curves

The graphic equalizer lets you adjust equalization to match the car interior acoustic characteristics as desired. There are seven stored equalizer curves which you can easily recall at any time.

1. Press **EEQ** to switch to the easy equalizer mode.
2. Press **NEXT** to switch between “CSTM2” and the other selections (curves).
3. Press the corresponding button to select the desired equalizer curve.

Button	Equalizer curve
S.BASS	Super bass
PWRFL	Powerful
NATRL	Natural
VOCAL	Vocal
FLAT	Flat
CSTM1	Custom1
CSTM2	Custom2

- “CUSTOM1” and “CUSTOM2” are adjusted equalizer curves that you can create for yourself. (Refer to “Adjusting 13-band graphic equalizer” on page 57.)
- When “FLAT” is selected the equalizer makes no supplement or correction to the sound. This is useful for checking the effect of the equalizer curves by switching alternatively between “FLAT” and a set equalizer curve.

### Note:

- You can also use ◀ and ▶ to select the desired equalizer curve.
- If you do not operate the function within about eight seconds, the display is automatically returned.



## Audio menu

The audio menu has the following functions:

F/B LOUD SFC EQ1 EQ2 ASL ▶

POSI T.AL1 T.AL2 SW1 SW2 HPFF ▶

HPFR SLA A.EQ D.ATT ▶

### Note:

- If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned. (When you select the 13-band graphic equalizer mode (EQ2) or the time alignment adjustment mode (T.AL2), the display is not returned automatically.)
- "T.AL2" is displayed only when you select "FL" or "FR" in the position selector mode (POSI).
- "SW2" is displayed only when the subwoofer output is on in the subwoofer output mode (SW1).
- "SLA" is not displayed when you select FM tuner as the source.
- "A.EQ" is displayed after the auto-equalizer curve has been set.

## Using balance adjustment

You can select a fader/balance setting that provides an ideal listening environment in all occupied seats.

1. Press **AUDIO** to select the fader/balance mode.
2. Press **▲** or **▼** to adjust front/rear speaker balance.

Each press of **▲** or **▼** moves the front/rear speaker balance towards the front or the rear.

- "FADER F25" – "FADER R25" is displayed as the front/rear speaker balance moves from front to rear.
- "FADER FR00" is the proper setting when only two speakers are used.

3. Press **◀** or **▶** to adjust left/right speaker balance.

Each press of **◀** or **▶** moves the left/right speaker balance towards the left or the right.

- "BALANCE L25" – "BALANCE R25" is displayed as the left/right speaker balance moves from left to right.

## Using loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1. Press **AUDIO** and then press **LOUD** to select the loudness mode.

2. Press **LOUD** to turn the loudness on.

"LOUDNESS ON" appears in the display.

- Press **LOUD** again to turn loudness off.

## Using sound field control, octaver and BBE® sound

SFC (sound field control) incorporates four programs reproducing the typical sound field of a studio, club, concert hall or dome. This function makes it possible to reproduce the realistic sound fields of the four programs in your car. Octaver makes the bass sound louder.

Playback very close to the original sound can be obtained by correction with a combination of phase compensation and high-range boost for the delay of the high-frequency components and the amplitude deviation occurring during playback. This function makes it possible to reproduce the dynamic sound field as if you are listening to a live performance.

### Note:

- Manufactured under license from BBE Sound, Inc. The mark BBE is a trademark of BBE Sound, Inc.

## Recalling sound field programs

1. Press **AUDIO** and then press **SFC** to select the sound field control mode.
2. Press the corresponding button to select the desired sound field program.

Button	Effect
STUDIO	Studio
CLUB	Club
HALL	Concert hall
DOME	Dome
OCT	Octaver 1 and 2
BBE	BBE

- Press the same button again to cancel the selected sound field program.

## Switching the octaver setting

You can switch the octaver setting. "OCTAVER2" has a stronger effect "OCTAVER1".

1. Press **AUDIO** and **SFC** and then press **OCT** to select octaver.
2. Press **▲** or **▼** to switch the octaver setting.

Each press of **▲** or **▼** switches the octaver setting between 1 and 2.

## Adjusting BBE sound level

For BBE sound processing technology, you can adjust the level of BBE.

1. Press **AUDIO** and **SFC** and then press **BBE** to select BBE.
2. Press **▲** or **▼** to adjust the level of BBE.

Each press of **▲** or **▼** increases or decreases the level of BBE.

- "+4" – "–4" is displayed as the level is increased or decreased.

## Adjusting equalizer curves

The factory supplied equalizer curves, with the exception of "FLAT", can be adjusted to a fine degree (nuance control).

1. Press **AUDIO** and then press **EQ1** to select the graphic equalizer mode.

2. Press **▲** or **▼** to adjust the equalizer curve.

Each press of **▲** or **▼** increases or decreases the equalizer curve respectively.

- "+6" – "–6" is displayed as the equalizer curve is increased or decreased.

### Note:

- The actual range of the adjustment differs depending on which equalizer curve is selected.
- The equalizer curve with all frequencies set to 0 cannot be adjusted.
- You can use **◀** and **▶** to select the desired equalizer curve.

## Adjusting 13-band graphic equalizer

For "CUSTOM1" and "CUSTOM2" equalizer curves, you can adjust the level of each band.

- A separate "CUSTOM1" curve can be created for each source. (The built-in CD (MP3) and the multi-CD players are set to the same equalizer adjustment setting automatically.) If you make adjustments when a curve other than "CUSTOM2" is selected, the equalizer curve settings will be memorized in "CUSTOM1".
- A "CUSTOM2" curve can be created common to all sources. If you make adjustments when the "CUSTOM2" curve is selected, the "CUSTOM2" curve will be updated.

### 1. Recall the equalizer curve you want to adjust.

Refer to "Recalling equalizer curves" on page 55.

### 2. Press **AUDIO** and then press **EQ2** to select the 13-band graphic equalizer mode.

### 3. Press **◀** or **▶** to select the equalizer band to be adjusted.

Each press of **◀** or **▶** selects equalizer bands in the following order:

50 ↔ 80 ↔ 125 ↔ 200 ↔ 315 ↔ 500  
 ↔ 800 ↔ 1.25k ↔ 2k ↔ 3.15k ↔ 5k  
 ↔ 8k ↔ 12.5k (Hz)

### 4. Press **▲** or **▼** to adjust the level of the equalizer band.

Each press of **▲** or **▼** increases or decreases the level of the equalizer band.

- "+6" – "–6" is displayed as the level is increased or decreased.
- You can then select another band and adjust the level.

## Using automatic sound levelizer

During driving, noise in the car changes according to the driving speed and road conditions.

The automatic sound levelizer (ASL) monitors such varying noise and automatically increases the volume level, if the noise becomes greater. The sensitivity (variation of volume level to noise level) of ASL can be set to one of five levels.

### 1. Press **AUDIO** and then press **ASL** to select the automatic sound levelizer mode.

### 2. Press **ASL** to set the automatic sound levelizer sensitivity.

Press **ASL** repeatedly to switch between the following settings:

OFF (off) → Low (low) → Mid-Low (mid-low)  
 → Mid (mid) → Mid-High (mid-high)  
 → High (high)

- When the ASL mode is exited except for "OFF" is selected, "ASL" appears on the basic display.

## Using position selector

One way to assure a more natural sound is to clearly position the stereo image, putting you right in the center of the sound field.

The position selector function lets you automatically adjust the speakers' output levels and inserts a delay time to match the number and position of occupied seats.

The result is a natural sound regardless of where you are seated.

### 1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **POSI** to select the position selector mode.

### 2. Press the corresponding button to select a listening position.

Button	Position
FL	Front seat left
FR	Front seat right
FRONT	Front seats
ALL	All seats

- Press the same button again to cancel the selected listening position.

#### Note:

- You can also use **▲**, **▼**, **◀** or **▶** to select the listening position.

Button	Position
◀	Front seat left
▶	Front seat right
▲	Front seats
▼	All seats

## Using time alignment

The time alignment lets you adjust the distance between each speaker and the listening position to match the type of car. There are five types of car stored which you can easily recall at any time.

1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **T.AL1** to select the time alignment mode.
2. Press the corresponding button to select the type of car.

Button	Type of car
SEDAN	Sedan
WAGON	Wagon
M.VAN	Mini van
SUV	SUV
CUSTM	Custom

- “Custom” is an adjusted time alignment that you can create for yourself.

## Adjusting time alignment

For “Custom” time alignment, you can adjust the distance between each speaker and the selected position.

1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **T.AL2** to select the time alignment adjustment mode.
2. Press the corresponding button to select a unit of distance.

Button	Unit of distance
cm	Centimeter
inch	Inch

3. Press **◀** or **▶** to select the speaker to be adjusted.

Each press of **◀** or **▶** selects speakers in the following order:

Front Left (front left) ↔ Front Right (front right) ↔ Rear Right (rear right) ↔ Rear Left (rear left) ↔ Sub. W (subwoofer)

- You cannot select “SUB.W” when the subwoofer output is off.

4. Press **▲** or **▼** to adjust the distance between the selected speaker and the listening position.

Each press of **▲** or **▼** increases or decreases the distance.

- “400.0cm” – “0.0cm” is displayed as the distance is increased or decreased, if you have selected centimeters (cm).
- “160inch” – “0inch” is displayed as the distance is increased or decreased, if you have selected inches.
- You can adjust the distance for the other speakers in the same way.

### Note:

- “T.AL2” is not displayed when neither “FL” or “FR” is selected in the position selector mode (POS1). If “FL” or “FR” is not selected, “T.AL2” is inactive.

## Using subwoofer output

This product is equipped with a subwoofer output which can be switched on or off. When a subwoofer is connected to this product, turn the subwoofer output on.

The subwoofer output phase can be switched between normal and reverse.

1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **SW1** to select the subwoofer output mode.
2. Press **SW1** to turn the subwoofer output on.  
“SUB. W ON” appears in the display.
  - Press **SW1** again to turn subwoofer output off.
3. Press **◀** or **▶** to select the subwoofer output phase.

Press **◀** to select reverse phase. Press **▶** to select normal phase.

## Adjusting subwoofer settings

When the subwoofer output is on, you can adjust the cut-off frequency and the output level of the subwoofer.

1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **SW2** to select the subwoofer setting mode.
2. Press ◀ or ▶ to select the cut-off frequency.  
Each press of ◀ or ▶ selects cut-off frequencies in the following order:  
50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)
3. Press ▲ or ▼ to adjust the output level of the subwoofer.  
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the subwoofer.
  - “+6” – “-24” is displayed as the level is increased or decreased.

### Note:

- “SW2” is not displayed when the subwoofer output is off in the subwoofer output mode (SW1). In this case, this mode is inactive.

## Using the high pass filter

When the subwoofer is connected and you do not want low sound to play from the front or rear speakers, turn the high pass filter on. Only frequencies higher than those in the selected range will be output from the front or rear speakers.

### Setting the high pass filter for front speakers

1. Press **AUDIO** and **NEXT** and then press **HPF F** to select the high pass filter mode.
2. Press **HPF F** to turn the high pass filter on.  
“HPF ON” appears in the display.
  - Press **HPF F** again to turn the high pass filter off.

3. Press ◀ or ▶ to select a high pass filter range.

Each press of ◀ or ▶ selects frequencies in the following order:  
50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

### Setting the high pass filter for rear speakers

1. Press **AUDIO** and then press **NEXT** twice.
2. Press **HPF R** to select the high pass filter mode.
3. Press **HPF R** to turn the high pass filter on.  
“HPF ON” appears in the display.
  - Press **HPF R** again to turn the high pass filter off.
4. Press ◀ or ▶ to select a high pass filter range.

Each press of ◀ or ▶ selects frequencies in the following order:  
50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

## Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM tuner volume level, which remains unchanged.
1. **Compare the FM tuner volume level with the level of the source you want to adjust (e.g., built-in CD player).**

2. **Press AUDIO and then press NEXT twice.**

3. **Press SLA to select the SLA mode.**

4. **Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.**

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the source volume.

- “+4” – “-4” is displayed as the source volume is increased or decreased.

### Note:

- Since the FM tuner volume is the control, it is not possible to apply source level adjustments to the FM tuner.
- The AM tuner volume level can also be adjusted using source level adjustment.
- The built-in CD (MP3) and the multi-CD players are both set to the same source level adjustment volume automatically.

## Using the auto-equalizer

The auto-equalizer is the equalizer curve created by auto-equalizing. (Refer to “Creating the auto-equalizer curve” on this page.)

You can turn the auto-equalizer on or off.

1. **Press AUDIO and then press NEXT twice.**
2. **Press A.EQ to select the auto-equalizer on/off mode.**

3. **Press A.EQ to turn the auto-equalizer on.**

“AUTO EQ ON” appears in the display.

- Press A.EQ again to turn auto-equalizer off.

### Note:

- “A.EQ” is not displayed if auto-equalizing has not been carried out. In this case, this mode is inactive.

## Switching the digital attenuator

When listening to a CD or other source on which the recording level is high, setting the equalizer curve level to high may result in distortion.

You can switch the digital attenuator to low to reduce distortion.

- Sound quality is better at the high setting, so this is the setting usually used.

1. **Press AUDIO and then press NEXT twice.**

2. **Press D.ATT to select the digital attenuator mode.**

3. **Press the corresponding button to select the digital attenuator level.**

Button	Level
LOW	Low
HIGH	High

## Creating the auto-equalizer curve

The auto-equalizer automatically measures car interior acoustic characteristics, and then creates the auto-equalizer curve based on that information.



### WARNING:

- To prevent accidents, never carry out auto-equalizing while driving. When this function measures the car interior acoustic characteristics to create an auto-equalizer curve, a loud measurement tone (noise) may be output from the speakers.

## ⚠ PRECAUTION:

- Carrying out auto-equalizing under the following conditions may damage the speakers. Be sure to check conditions thoroughly before carrying out auto-equalizing.
  - When speakers are incorrectly connected. (e.g., When a rear speaker is connected to a subwoofer output.)
  - When a speaker is connected to a power amp delivering output higher than the speaker's maximum input power capability.
- If the microphone is placed in an unsuitable position the measurement tone may become loud and measurement may take a long time, resulting in a drain on battery power. Be sure to place the microphone in the specified location. (Refer to "Carrying out auto-equalizing.")

## Before operating the auto-equalization function

- Carry out auto-equalizing in as quiet a place as possible, with the car engine and air conditioning switched off. Also cut power to car phones or portable telephones in the car, or remove from the car before carrying out auto-equalizing. Sounds other than the measurement tone (surrounding sounds, engine sound, telephones ringing etc.) may prevent correct measurement of car interior acoustic characteristics.
- Be sure to carry out auto-equalizing using the supplied microphone. Using another microphone may prevent measurement, or result in incorrect measurement of car interior acoustic characteristics.
- Neither front nor rear speaker is connected, auto-equalizing cannot be carried out.
- When this product is connected to a power amp with input level control, auto-equalizing may not be possible if you lower power amp input level. Set the power amp's input level to the standard position.

- Auto-equalizing changes the audio settings as below:
  - The fader/balance settings return to the center position. (Refer to page 56.)
  - The graphic equalizer curve switches to "FLAT". (Refer to page 55.)
  - When a subwoofer is connected to this product, it will be adjusted automatically either subwoofer output and high pass filter setting for rear speaker.
- If you carry out auto-equalizing when an auto-equalizer curve already exists, the previous curve will be erased.

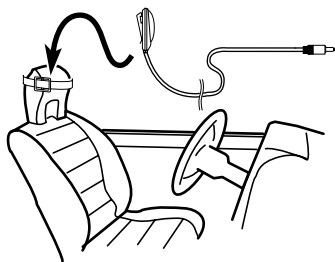
## Carrying out auto-equalizing

1. **Stop the car in a place that is as quiet as possible, close all doors, windows and the sun roof, and then turn the engine off.**

If the engine is left running, engine noise may prevent correct auto-equalizing.

2. **Fix the supplied microphone in the center of the headrest of the driver's seat, facing forward, using the belt (sold separately).**

The auto-equalizer curve may differ depending on where you place the microphone. If desired, place the microphone on the front passenger seat to carry out auto-equalizing.



**Continued overleaf.**

### 3. Turn the ignition switch to ON or ACC.

If the car's air conditioner or heater is turned on, turn it off. Noise from the fan in the air conditioner or heater may prevent correct auto-equalizing.

- Press SOURCE to turn the source on if this product is turned off.

### 4. Select the position for the seat on which the microphone is placed.

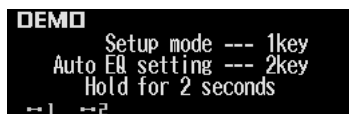
Refer to "Using position selector" on page 58.

- If no position is selected before you start auto-equalizing, "FL" is selected automatically.

### 5. Press and hold SOURCE to turn the source off.

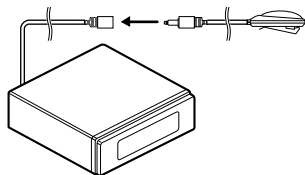
### 6. Press and hold $\blacksquare \rightarrow 2$ to enter the auto-equalizer measurement mode.

- When the source is off, you can check the location of " $\blacksquare \rightarrow 2$ " by turning on the feature demo.



### 7. Plug the microphone into the microphone input jack on this product.

Remove the microphone input jack cap and plug in the microphone.



### 8. Press A.EQ to start the auto-equalizing.

### 9. Get out of the car and close the door within 10 seconds when the 10-second count-down starts.

The measurement tone (noise) is output from the speakers, and auto-equalizing (acoustic characteristics measurement and compensation) begins.

- When all speakers are connected, auto-equalizing is completed in about four minutes.
- To cancel auto-equalizing part way through, press any button.

### 10. When auto-equalizing is completed, "Complete" is displayed.

When correct measurement of car interior acoustic characteristics is not possible, an error message is displayed. (Refer to "Understanding auto-equalizing error messages" on page 73.)

### 11. Press any button to cancel the auto-equalizer mode.

### 12. Store the microphone and microphone input jack carefully in the safe place.

Store the microphone carefully in the glove compartment or other safe place. If the microphone is subjected to direct sunlight for an extended period, high temperatures may cause distortion, color change or malfunction.



### WARNING:

- After attaching the microphone input jack cap, store it in a safe place. If the microphone input jack cable tangles with the accelerator pedal, it can hamper driving and be extremely dangerous.



## Initial settings menu

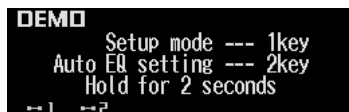
The initial settings menu has the following functions:



### Initial settings menu operation

You can operate the initial settings menu only when the source is off.

1. Press and hold **SOURCE** to turn the source off.
2. Press and hold **1** to enter the initial settings menu.
  - When the source is off, you can check the location of "1" by turning on the feature demo.



#### Note:

- Press **BAND** to cancel the initial settings menu.

## Using reverse mode

If you do not carry out an operation within about 30 seconds, screen indications will start to reverse, and then continue reversing every 10 seconds.

You can turn the reverse mode on or off.

1. With the source turned off, press and hold **1** to select the reverse mode.
2. Press **REV** to turn the reverse mode on.
  - "ON" appears in the display.
  - Press **REV** again to turn the reverse mode off.

## Using the feature demo

The feature demo automatically starts when power to this product is switched off while the ignition switch is set to ACC or ON. You can turn the feature demo on or off.

1. With the source turned off, press and hold **1**.
2. Press **F.DEMO** to select the feature demo mode.
3. Press **F.DEMO** to turn the feature demo on.
  - "ON" appears in the display.
  - Press **F.DEMO** again to turn the feature demo off.

#### Note:

- The red lead (ACC) of this product should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained.

## Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary equipment with this product.

Turn the auxiliary setting on when using auxiliary equipment connected to this product.

1. With the source turned off, press and hold **1**.
2. Press **AUX** to select the AUX mode.
3. Press **AUX** to turn AUX on.
  - "ON" appears in the display.
  - Press **AUX** again to turn AUX off.

### Switching the telephone muting/attenuation setting

When a call is made or received using a cellular phone connected to this product, the product can be set to either mute or attenuate the audio output.

1. With the source turned off, press and hold **1**.
2. Press **MUTE.S** to select the telephone muting/attenuation mode.
3. Press **MUTE.S** to select the desired setting.

Press **MUTE.S** repeatedly to switch between the following settings:

TEL mute → 10dB ATT → 20dB ATT

Sound from this product is muted or attenuated automatically when a call is made or received using a connected cellular telephone.

- “20dB ATT” has a stronger effect than “10dB ATT”, and “TEL mute” has a stronger effect than “20dB ATT”.

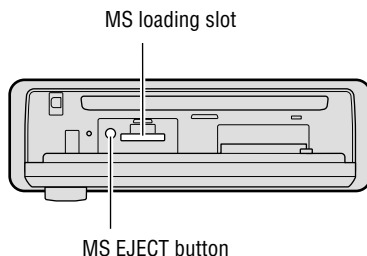
### Formatting the “Memory Stick”

When this product can not read an inserted “Memory Stick”, the “Memory Stick” must be formatted by this product. Formatting a “Memory Stick” erases all data stored on it.

#### Note:

- When formatting, all data will be erased. Always confirm the contents of the “Memory Stick” before erasing.
- When purchasing a commercially available “Memory Stick”, it is already FAT-formatted, so further formatting is unnecessary.


1. With the source turned off, press and hold **1**.
2. Press **UTLTY** to select the format mode.
3. Press **OPEN** to open the front panel.
4. Insert a “Memory Stick” into the MS loading slot.



5. Close the front panel.
6. Press **▲** to format a “Memory Stick”.  
The confirmation screen appears.
7. Press **◀** and then press **▲** to select “Y”.  
When formatting is completed, “Finished” is displayed.
  - If you press **▶** and **▲** to select “N”, formatting will be terminated.

## Setting the warning tone

The warning tone sounds to remind you to detach the front panel. (Refer to page 13.) You can turn the warning tone function on or off.

1. **With the source turned off, press and hold  1.**
2. **Press NEXT and then press DT-WRN to select the warning tone mode.**
3. **Press DT-WRN to turn the warning tone on.**

“ON” appears in the display.

- Press DT-WRN again to turn the warning tone off.

### Attenuating volume

The attenuator lets you lower the volume level quickly (by about 90%).

- **Press ATT to turn the attenuator on.**  
“ATT” appears in the display.
- Press ATT again to turn the attenuator off and return to the original volume level.

### Changing the display form

This product is equipped with two basic displays. You can select the desired display.

1. **Press NEXT to display “C.MENU”.**  
Press NEXT until “C.MENU” appears.
2. **Press C.MENU and then press D.FORM to select the display form mode.**
3. **Press either FORM1 or FORM2 to select the desired display form.**

### Adjusting the brightness

Display brightness adjustment lets you adjust the display for easier viewing when lighting conditions change.

1. **Press NEXT to display “C.MENU”.**  
Press NEXT until “C.MENU” appears.
2. **Press C.MENU and then press BRGHT to select the brightness mode.**
3. **Press ◀ or ▶ to adjust the brightness.**  
Each press of ◀ or ▶ increases or decreases the brightness.
  - “00” – “31” is displayed as the brightness is increased or decreased.

### Switching the dimmer setting

To prevent the display from being too bright at night, the display is automatically dimmed when the car’s headlights are turned on. You can switch the dimmer on or off.

1. **Press NEXT to display “C.MENU”.**  
Press NEXT until “C.MENU” appears.
2. **Press C.MENU and then press DIMMER to select the dimmer mode.**
3. **Press DIMMER to turn the dimmer on.**  
“ON” appears on the display.
  - Press DIMMER again to turn the dimmer off.

### Selecting the wall paper pattern

The wall paper pattern is only for display form 2 “FORM2”, and there are three patterns to choose from.

- When you select “FORM1”, “PTRN” is not displayed and this mode is inactive.
1. **Press NEXT to display “C.MENU”.**  
Press NEXT until “C.MENU” appears.
  2. **Press C.MENU and then press PTRN to select the wall paper pattern mode.**
  3. **Press any of the buttons A – C to select the desired pattern.**

### Setting the entertainment display

You can change the display to the movie screens, the spectrum analyzer displays, etc., while listening to any source.

#### Setting the movie screen

There are four stored movie screens to select from.

1. Press **ENT** and then press **MOVIE** to select the movie mode.

2. Press any of the buttons **MOVIE1** – **MOVIE4** or **ALL** to select the desired movie.

- When you press **ALL**, you can display movies 1 to 4 sequentially.

**Note:**

- The movie screen will disappear temporarily when you perform other operations, but will be displayed again after three seconds.

## Setting the spectrum analyzer display

There are four stored spectrum analyzer displays to select from.

1. Press **ENT** and then press **S/A** to select the spectrum analyzer mode.

2. Press any of the buttons **S/A1** – **S/A4** to select the desired spectrum analyzer.

**Note:**

- The spectrum analyzer display will disappear temporarily when you perform other operations, but will be displayed again after three seconds.

## Setting the ASL display

You can display the ASL effect level. (Refer to page 58.)

- Press **ENT** and then press **ASL** to select the ASL display.

**Note:**

- The ASL display will disappear temporarily when you perform other operations, but will be displayed again after three seconds.

## Setting the background visual

The background visuals are only for display form 1 "FORM1". There are five stored background visuals to select from.

- When you select "FORM2", "BG" is not displayed and this mode is inactive.

1. Press **ENT** and **BG** and then press **BGV** to select the background visual mode.

2. Press any of the buttons **BGV1** – **BGV5** to select the desired visual.

## Setting the background still picture

The background still pictures are only for the display form 1 "FORM1". There are 12 stored background still pictures to select from.

- When you select "FORM2", "BG" is not displayed and this mode is inactive.

1. Press **ENT** and **BG** and then press **BGP** to select the background still picture mode.

2. Press **NEXT** to switch between "BGP1" – "BGP6" and "BGP7" – "BGP12".

3. Press any of the buttons **BGP1** – **BGP6** (or **BGP7** – **BGP12**) to select the desired picture.

## Canceling the entertainment display

You can cancel the entertainment display (the movie screens, the spectrum analyzer displays, etc.).

- Press **ENT** and then press **OFF** to cancel the entertainment display.

### Using the AUX source

An IP-BUS-RCA interconnector such as the CD-RB20 or CD-RB10 (sold separately) lets you connect this product to auxiliary equipment featuring RCA output. For more details, refer to the IP-BUS-RCA interconnector's owner's manual.

### Selecting AUX as the source

- **Press SOURCE to select AUX as the source.**

Press SOURCE until "AUX" appears.

### Entering the AUX title

The title displayed for the AUX source can be changed.

1. **Press SOURCE to select AUX as the source.**

Press SOURCE until "AUX" appears.

2. **Press FUNC and then press TTLin to select the AUX title input mode.**

Refer to "Entering disc titles" on page 46, and perform procedures 3 to 7 in the same way.

#### **Note:**

- Even if you do not press TTLin you can enter the title, but you will not be able to change the character types.

### Using the telephone muting/attenuation

Sound from this product is muted or attenuated automatically when a call is made or received using a connected cellular telephone.

#### **Note:**

- The sound turns off, "MUTE" or "ATT" is displayed and no audio adjustments, except volume control, are possible.
- Operation returns to normal when the phone call is ended.

### CD player and care

- Use only CDs that carry either of the two Compact Disc Digital Audio marks shown below.



- Use only normal, round CDs. If you insert irregular, non-round, shaped CDs they may jam in the CD player or not play properly.



- Check all CDs for cracks, scratches or warping before playing. CDs that are cracked, scratched or warped may not play properly. Do not use such discs.
- Avoid touching the recorded (non-printed side) surface when handling the disc.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and do not expose the discs to high temperatures.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean dirt from a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center of the disc.



- If the heater is used in cold weather, moisture may form on components inside the CD player. Condensation may cause the CD player not to operate properly. If you think that condensation is a problem, turn off the CD player for an hour or so to allow the CD player to dry out and wipe any damp discs with a soft cloth to remove the moisture.
- Road shocks may interrupt CD playback.
- SACD (Super Audio CD) refers to the ability to play back only the CD layer on a hybrid disk.

### CD-R and CD-RW discs

- CD-R/CD-RW discs that have not been subject to the "finalize process" (a process that allows them to be played back on a conventional CD player) can not be played back.
- It may not be possible to play back CD-R/CD-RW discs recorded on a music CD recorder or a personal computer because of disc characteristics, scratches or dirt on the disc, or dirt, condensation, etc. on the lens of this unit.
- Playback of discs recorded on a personal computer may not be possible depending on the application settings and the environment. Please record with the correct format. (For details, contact the manufacturer of the application.)
- Playback of CD-R/CD-RW discs may become impossible in case of direct exposure to sunlight, high temperatures, or the storage conditions in the car.
- Titles and other text information recorded on a CD-R/CD-RW disc may not be displayed by this product (in the case of audio data (CD-DA)).
- This product conforms to the track skip function of the CD-R/CD-RW disc. The tracks containing the track skip information are skipped over automatically (in the case of audio data (CD-DA)).
- If you insert a CD-RW disc into this product, load time to playback will be longer than for a conventional CD or CD-R disc.
- Read the precautions accompanying the CD-R/CD-RW discs before use.
- Recordings on CD-R/CD-RW can not be played back using the DDCD (Double Density CD) system.

### MP3 files

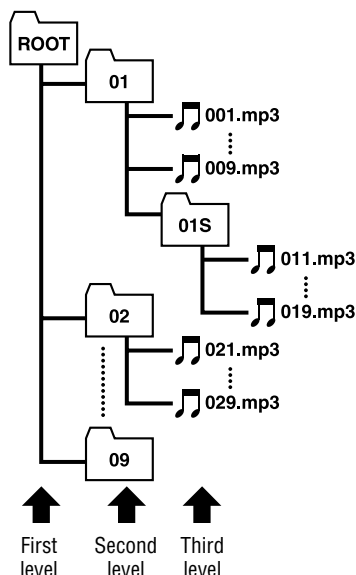
- MP3 is short for MPEG Audio Layer 3 and refers to an audio compression technology standard.
- This product allows playback of MP3 files on CD-ROM, CD-R and CD-RW discs. Disc recordings compatible with ISO9660 level 1 and level 2 can be played back. Correspondence to extended format is made with the following conditions.  
Joliet: Correspondence only to the 8.3 format.  
Romeo: Correspondence to folder names with up to 64 characters and file names with up to 63 characters (including the extension).
- Discs that have been recorded in multiple recording sessions are replayed in their first session form only.
- Files are compatible with the ID3 Tag Ver. 1.0 and Ver. 1.1 formats for display of album (disc title), track (track title) and artist (track artist).
- Only when MP3 files of 32, 44.1 and 48 kHz frequencies are played back, the emphasis function is valid. (22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz sampling frequencies can be played back.)
- MP3 files are not compatible with packet write data transfer.
- There is no m3u playlist compatibility.
- There is no compatibility with the MP3i (MP3 interactive) or mp3PRO format.

#### Precaution:

- When naming an MP3 file, add the corresponding filename extension (.mp3).
- This product plays back files with the filename extension (.mp3) as an MP3 file. To prevent noise and malfunctions, do not use this extension for files other than MP3 files.

### About folders and MP3 files

- An outline of a CD-ROM with MP3 files on it is shown below. Subfolders are shown as folders in the folder currently selected. (In the case shown, 01S is a subfolder of the 01 folder.)



#### Note:

- The elapsed playback time for the data track of a Mixed Mode CD will be displayed, but no sound will be output. Only music tracks will be played back.
- It is not possible to check folders that do not include MP3 files.
- MP3 files in up to 8 tiers of folders can be played back. However, there is a delay in the start of playback on discs with numerous tiers. For this reason we recommend creating discs with no more than 2 tiers.



## “Memory Stick” player and care

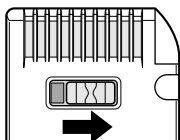
- Use only “Memory Stick” (“MagicGate Memory Stick”) with the mark shown below.



- “Memory Stick” with the following mark can not be used.



- The maximum storage capacity of the “MG Memory Stick” compatible with this product is 128 MB.
- When the erasure prevention switch is set to LOCK, you can not record, edit or erase.



- Do not touch the terminals with your fingers or metal objects.



- Do not remove the “Memory Stick” while writing (when the access lamp is lights), as this could damage data.

- Do not place the “Memory Stick” in a place where it may be subject to static or electrical noise, as this can damage data.
- The “Memory Stick” should be formatted by using this product or the formatting device for the “MG Memory Stick”. If the “Memory Stick” is formatted with Windows Explorer, data can not be played back on this product.
- Store the “Memory Stick” away from direct sunlight and high temperatures.
- Keep the “Memory Stick” away from the source of magnetic interference, such as TVs or audio speakers.
- Keep the “Memory Stick” in its case.
- Paste each “Memory Stick” label to a proper location. You may be unable to eject a “Memory Stick” if its label is pasted in layer or to a wrong location.
- Do not use the “Memory Stick” whose label is partially unstuck or floated. Replace such label before using the “Memory Stick”, otherwise the label may be caught midway to prevent the “Memory Stick” from being ejected.
- If the surface of the “Memory Stick” is tainted, wipe it with clean soft cloth.
- Do not apply volatile chemicals such as benzene or thinner to the “Memory Stick”.

### Understanding auto-equalizing error messages

When correct measurement of car interior acoustic characteristics is not possible using the auto-equalizer, an error message may appear on the display. If an error message appears on the display, refer to the table below to see what the problem is and the suggested method of correcting the problem. After checking, try again.

Display	Cause	Remedy
ERROR CHECK MIC	Microphone is not connected.	Plug the supplied microphone securely into the jack.
ERROR CHECK SPEAKER	The microphone cannot pick up the measuring tone of the front and rear speakers.	Confirm that the speakers are connected correctly.
		Correct the input level setting of the power amp connected to the speakers.
		Set the microphone correctly.
ERROR CHECK SYSTEM	The surrounding noise level is too high.	Stop your car in a place that is as quiet as possible, and switch off the engine, air conditioner or heater.
		Set the microphone correctly.

## Understanding built-in CD player error messages

When problems occur during CD play, an error message may appear on the display. If an error message appears on the display, refer to the table below to see what the problem is and the suggested method of correcting the problem. If the error cannot be corrected, contact your dealer or your nearest Pioneer service center.

Display	Cause	Remedy
ERROR- 00, 44	All tracks are skip tracks.	Replace disc.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Dirty disc.	Clean disc.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Scratched disc.	Replace disc.
ERROR- 12, 17	Unrecorded disc.	Check the disc.
ERROR- 10, 11, 12, 17, 30, A0, B0	Electrical or mechanical problem.	Turn the car ignition ON and OFF, or switch to a different source, then switch back to the CD player.
ERROR- 23	The CD format cannot be played back.	Replace disc.
Can't play	MP3 file cannot be played back.	Switch to other MP3 file.
HEAT	CD player overheated.	Turn off the CD player and wait until the CD player cools down.
No audio	Nothing has been recorded or the CD format cannot be played back.	Replace disc.

### Understanding music server error messages

Display	Cause	Remedy
ERROR- 23 SERVER ERROR- 23	Music server's hard disc malfunction.	Repeat operation.
ERROR- 24 SERVER ERROR- 24	Music server malfunction (due to damaged data, etc.)	Turn the car ignition ON and OFF, or switch to a different source, then switch back to the music server.
ERROR- 30, A0, A1, B0 SERVER ERROR- 30, A0, A1, B0	Electrical or mechanical problem.	Turn the car ignition ON and OFF, or switch to a different source, then switch back to the music server.
Can't play	The music data cannot be played back.	Switch to other music data.
Expired	The music data has exceeded the playback limit (playback time or number of plays).	Switch to other music data.
No audio	No recording on music server.	Record tracks on music server.
No PlayList	No playlist file for music data that can be played back in selected playlist mode.	Switch to other playlist mode.
SERVER READ ERROR	Somehow track information was not read in correctly. There is something wrong with the music server.	Turn the car ignition ON and OFF, or switch to a different source, then switch back to the music server.
SERVER WRITE ERROR	Somehow track information or FAT was not written correctly.	Repeat operation.
TEMP	Abnormal temperature inside this product.	Wait until normal operating temperature is restored.

## Understanding music server error messages when recording

Display	Cause	Remedy
ERROR- 56	SDMI contravention.	Select another track.
ERROR- 59	You have tried to record more playlist files for digital recordings than the music server can manage.	Erase unwanted playlist files for digital recordings.
ERROR- 5A	You have tried to record more playlist files for analog recordings than the music server can manage.	Erase unwanted playlist files for analog recordings.
ERROR- 5B	You have tried to record more artist playlist files than the music server can manage.	Erase unwanted artist playlist files.
ERROR- 5-	You have tried to record more playlist files for each recording date than the music server can manage.	Erase unwanted playlist files for each recording date.
Can't copy	Trying to copy from a copy protect disc including CD-R	Replace a disc that can be copied (a regular CD).
CD-ROM	Trying to copy from a CD-ROM.	Replace a music CD.
Defect	CD skips three times at same place.	Clean disc.
M.Server full	Insufficient space to record on music server.	Erase unwanted tracks.
No disc	No disc is set in this product.	Insert disc.
NO SIGNAL	You can not enter digital signals into the music server.	Turn the car ignition OFF and then ON, or press RESET button.
PlayList full	You have tried to record more playlist files than the music server can manage.	Erase unwanted playlist files.
Retry	The CD skips.	Clean disc.
SERVER READ ERR	Somehow track information was not read in correctly.	Repeat operation.
SERVER WRITE ERR	Somehow track information or FAT was not written correctly.	Repeat operation.
TEMP	Recording is not possible because of low temperature.	Wait until the temperature of this unit rises.
	Abnormal temperature inside this product.	Wait until normal operating temperature is restored.

Continued overleaf.

## Additional Information

Display	Cause	Remedy
Time short	The time remaining on the music server is shorter than the disc or tracks to be recorded.	Erase unwanted tracks.
TOC ERR	The CD's TOC is unreadable.	Replace disc.
Track full	You try to record more than 400 tracks in a single playlist file.	Cancel record standby.

### Note:

- Should any other error messages appear, refer to "Understanding music server error messages" on page 75.
- The TOC (Table of Contents) consists of information other than the audio signal—such as the number of recorded tracks, playing time and title—on CD and MD discs, etc.
- The FAT (File Allocation Table) defines the parameters for managing music data and playlist files on the music server and "Memory Stick", etc.

## Understanding "Memory Stick" player error messages

Display	Cause	Remedy
ERROR- 24 STICK ERROR- 24	There is something wrong with the "Memory Stick".	Replace the "Memory Stick".
ERROR- 27 STICK ERROR- 27	The "Memory Stick" has been inserted upside-down or back-to-front.	Remove "Memory Stick", align correctly and reinsert. If message reappears, replace the "Memory Stick".
ERROR- 30, A0, A1, B0 STICK ERROR- 30, A0, A1, B0	Electrical or mechanical problem.	Turn the car ignition ON and OFF, or switch to a different source, then switch back to the "Memory Stick" player.
ERROR- 55 STICK WRITE ERROR	Somehow the track information was not written correctly.	Repeat operation. If message reappears, replace the "Memory Stick".
Can't play WARNING- 14	The music data cannot be played back.	Switch to other music data.
Expired	The music data has exceeded the playback limit (playback time or number of plays).	Switch to other music data.
FORMAT ERROR	A "Memory Stick" other than an "MG Memory Stick" is inserted.  A "Memory Stick" formatted in such a way as to be unable to be played back in this product is inserted (such as a "Memory Stick" formatted on a PC).	Replace the "MG Memory Stick".  Remove the "Memory Stick" and insert it again. If message reappears, replace the "Memory Stick".

Display	Cause	Remedy
MS Locked Protected	The erasure prevention switch is set to LOCK.	Cancel the erasure prevention switch.
No audio	A "MG Memory Stick" with no music data on it has been inserted, or a "Memory Stick" other than a "MG Memory Stick" has been inserted.	Insert a "MG Memory Stick" with music data on it.
No Stick	The "Memory Stick" is not inserted.	Insert the "Memory Stick."
Stick full	There is insufficient empty space on the "Memory Stick".	Replace the "Memory Stick" or erase unwanted music data.
STICK READ ERROR	Somehow track information was not read in correctly. There is something wrong with the "Memory Stick".	Remove the "Memory Stick" and insert it again. If message reappears, replace the "Memory Stick".
WARNING- 16	There is no playback permission for music data procured by electronic distribution, such as over the Internet.	Switch to other music data.

### Terms

#### ATRAC3

Short for “Adaptive Transform Acoustic Coding3”. This is an audio compression technology for high-quality and high compression. It is possible to compress music data to about 1/10th the level of a CD, allowing miniaturization of storage media.

#### Bit rate

This expresses data volume per second, or bps units (bits per second). The higher the rate, the more information is available to reproduce the sound. Using the same encoding method (such as ATRAC3), the higher the rate, the better the sound. (As different encoding methods are used for MP3 and ATRAC3, a simple comparison is impossible.)

#### ID3 Tag

This is a method of embedding track-related information in a MP3 file. This embedded information can include the track title, the artist's name, the album title, the music genre, the year of production, comments and other data. The contents can be freely edited using software with ID3 Tag editing functions. Although the tags are restricted to the number of characters, the information can be viewed when the track is played back.

#### ISO9660 format

This is the international standard for the format logic of CD-ROM folders and files. For the ISO9660 format, there are regulations for the following two levels.

##### Level 1:

The file name is in 8.3 format (the name consists of up to 8 characters, half-byte English capital letters and half-byte numerals and the “\_” sign, with a file-extension of three characters.)

##### Level 2:

The file name can have up to 31 characters (including the separation mark “.” and a file extension). Each folder contains less than 8 hierarchies.

#### Extended formats

Joliet:

File names can have up to 64 characters.

Romeo:

File names can have up to 128 characters.

#### m3u

Playlists created using the “WINAMP” software have a playlist file extension (.m3u).

#### MagicGate

Data recorded on a “MagicGate Memory Stick (MG Memory Stick)” is encrypted using copyright protection technology and can be mutually authenticated with “MG Memory Stick” compatible equipment. A “MG Memory Stick” can only be used to record and playback when there is verification between the “MG Memory Stick” and the compatible equipment.

#### “MagicGate Memory Stick”

This is the name used for a “Memory Stick” that uses the “MagicGate” copyright protection technology. This is an IC recording media for recording and playback of music and other data requiring copyright protection technology.



## “Memory Stick”

This is a compact, light-weight IC recording medium. The “Memory Stick” is a regular “Memory Stick” without the copyright protection technology used in the “MagicGate Memory Stick.” The “Memory Stick” can be used to record image and audio data, etc. with “Memory Stick” compatible equipment. Different types of data can be recorded on a single “Memory Stick.”

## MP3

MP3 is short for MPEG Audio Layer3. It is an audio compression standard set by a working group (MPEG) of the ISO (International Standards Organization). MP3 is able to compress audio data to about 1/10th the level of a conventional disc.

## Multi-session

Multi-session is a recording method that allows additional data to be recorded later. When recording data on a CD-ROM, CD-R or CD-RW, etc., all data from beginning to end is treated as a single unit or session. Multi-session is a method of recording more than 2 sessions in one disc.

## Packet write

This is a general term for a method of writing on CD-R, etc. at the time required for a file, just as is done with files on floppy or hard discs.

## SCMS

SCMS is short for Serial Copy Management System. This is a serial copy management system developed to stop serial copying (copying of copies) of music, including copying of music recorded digitally from CDs etc. to a hard disk (music server).

## SDMI

SDMI is short for Secure Digital Music Initiative. In order to develop a uniform system of copyright protection technology that can be used around the world, more than about 130 companies and organization representing the recording, computer and consumer electronics industries have created a form. The objective is to prevent illegal use of music data and to promote the development of legitimate music distribution services. The “MagicGate” copyright protection technology is standard based on SDMI regulations.

## VBR

VBR is short for Variable Bit Rate. Generally speaking CBR (Constant Bit Rate) is more widely used. But to flexibly adjust the bit rate according to the needs of audio compression, it is possible to achieve compression priorities sound quality.

## Specifications

### General

Power source .....	14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system .....	Negative type
Max. current consumption .....	10.0 A
Dimensions	
(DIN) (chassis) .....	178 (W) × 50 (H) × 155 (D) mm [7 (W) × 2 (H) × 6-1/8 (D) in.]
(nose) .....	188 (W) × 58 (H) × 37 (D) mm [7-3/8 (W) × 2-1/4 (H) × 1-1/2 (D) in.]
(D) (chassis) .....	178 (W) × 50 (H) × 160 (D) mm [7 (W) × 2 (H) × 6-1/4 (D) in.]
(nose) .....	170 (W) × 46 (H) × 32 (D) mm [6-3/4 (W) × 1-3/4 (H) × 1-1/4 (D) in.]
Weight	
(main body) .....	1.9 kg (4.2 lbs.)
(power box) .....	0.2 kg

### Audio/DSP

Continuous power output is 22 W per channel min. into 4 ohms, both channels driven 50 to 15,000 Hz with no more than 5% THD.	
Maximum power output .....	50 W × 4
Load impedance .....	4 Ω (4 – 8 Ω allowable)
Preout maximum output level/ output impedance .....	2.2 V/1 kΩ
Loudness contour .....	+10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)
Equalizer (13-Band Graphic Equalizer)	
Frequency .....	50/80/125/200/315/500/800 Hz 1.25/2/3.15/5/8/12.5 kHz
Equalization range .....	±12 dB (2 dB)
Auto Equalizer (Front & Rear & Subwoofer 13-Band Graphic)	
Frequency .....	50/80/125/200/315/500/800 Hz 1.25/2/3.15/5/8/12.5 kHz
Equalization range .....	+6 — -12 dB (2 dB)
Network	
HPF (Front/Rear)	
Frequency .....	50/63/80/100/125 Hz
Slope .....	-12 dB/oct.
Subwoofer output	
Frequency .....	50/63/80/100/125 Hz
Slope .....	-18 dB/oct.
Gain .....	-24 dB — +6 dB (1 dB)
Phase .....	Normal/Reverse

### CD player

System .....	Compact disc audio system
Usable discs .....	Compact disc
Signal format .....	Sampling frequency: 44.1 kHz Number of quantization bits: 16; linear
Frequency characteristics .....	5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio .....	94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Dynamic range .....	92 dB (1 kHz)
MP3 decoding .....	MPEG 1 Audio Layer 3
Number of channels .....	2 (stereo)

### HDD

HDD quantity .....	10 GB
Codec .....	ATrac3
Frequency characteristics .....	20 – 20,000 Hz (±1 dB)
Average seek time .....	13 msec.

### “Memory Stick” player

Type .....	MagicGate Memory Stick
Decoding .....	ATrac3
Frequency characteristics .....	20 – 20,000 Hz (±1 dB)

## FM tuner

Frequency range .....	87.9 – 107.9 MHz
Usable sensitivity .....	9 dBf (0.8 $\mu$ V/75 $\Omega$ , mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity .....	15 dBf (1.5 $\mu$ V/75 $\Omega$ , mono)
Signal-to-noise ratio .....	70 dB (IHF-A network)
Distortion .....	0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response .....	30 – 15,000 Hz ( $\pm$ 3 dB)
Stereo separation .....	40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)
Selectivity .....	70 dB (2ACA)
Three-signal intermodulation (desired signal level) .....	30 dBf (two undesired signal level: 100 dBf)

## AM tuner

Frequency range .....	530 – 1,710 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity .....	18 $\mu$ V (S/N: 20 dB)
Selectivity .....	50 dB ( $\pm$ 10 kHz)

### Note:

- Specifications and design are subject to modification without notice for the sake of improvements.

# Table des matières

<b>Cher Client .....</b>	<b>4</b>
--------------------------	----------

<b>Disposition des touches .....</b>	<b>5</b>
--------------------------------------	----------

<b>Avant d'utiliser cet appareil .....</b>	<b>6</b>
--	----------

Caractéristiques .....	6
Quelques mots sur cet appareil .....	7
Quelques mots sur ce mode d'emploi .....	7
Précaution .....	7
Service après-vente des produits PIONEER .....	8
À propos de la marque XM READY .....	8
Réinitialisation du microprocesseur .....	9
Quelques mots sur les modes démonstration ....	9
Quelques mots sur les pages écran de base .....	9
Présentation et soin du boîtier de télécommande .....	10
Utilisation du boîtier de télécommande de volant .....	11
Affichage et réglage de l'heure .....	12
Dépose et pose de la face avant .....	13

<b>Opérations de base .....</b>	<b>14</b>
---------------------------------	-----------

Mise en service, mise hors service d'une source .....	14
Utilisation des touches programmables .....	14
Témoins d'utilisation des touches .....	16

<b>Syntoniseur .....</b>	<b>17</b>
--------------------------	-----------

Affichages et témoins .....	17
Opérations de base .....	17
Mise en mémoire et rappel de la fréquence d'une station .....	17
Menu des fonctions du syntoniseur .....	18
Mise en mémoire des meilleures stations .....	18
Sélection d'une station sur la liste des canaux en mémoire .....	18
Accord sur les seules stations puissantes .....	18

<b>Lecteur de CD intégré .....</b>	<b>19</b>
------------------------------------	-----------

Affichages et témoins .....	19
Opérations de base .....	19
Affichage et défilement du titre .....	20
Menu des fonctions du lecteur de CD intégré .....	20
Répétition de la lecture .....	20
Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque .....	21
Examen des plages musicales d'un CD .....	21
Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages .....	21
Pause de la lecture d'un CD .....	22
Frappe du titre d'un disque .....	22

<b>Lecture MP3 .....</b>	<b>23</b>
--------------------------	-----------

Affichages et témoins .....	23
Opérations de base .....	23
Affichage et défilement du titre .....	24
Menu des fonctions MP3 .....	24
Répétition de la lecture .....	24
Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque .....	25
Examen du contenu des dossiers et des plages musicales .....	25
Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages .....	26
Pause de la lecture d'un MP3 .....	26

<b>Enregistrement du serveur musical .....</b>	<b>27</b>
--	-----------

Affichages et témoins .....	27
Avant de procéder à l'enregistrement .....	27
Enregistrement depuis le lecteur de CD intégré .....	28
Changement d'affichage des informations du CD .....	29
Enregistrement depuis une source autre que le lecteur de CD intégré .....	29
Menu des fonctions d'enregistrement .....	29
Choix du mode d'enregistrement .....	30
Choix de la qualité d'enregistrement .....	30

**Lecture du serveur musical ..... 31**

Affichages et témoins .....	31
Opérations de base .....	31
Choix du mode de liste de lecture .....	31
Utilisation du mode de liste de lecture personnalisée .....	32
Affichage et défilement du titre .....	33
Menu des fonctions du serveur musical .....	34
Répétition de la lecture .....	34
Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque .....	34
Examen du contenu des fichiers et des plages musicales .....	34
Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages .....	35
Sélection d'une fichier par son titre sur la liste des titres du fichier de liste de lecture .....	35
Pause de la lecture du serveur musical .....	35
Frappe de titres .....	36
Sélection du mode de liste de lecture .....	37
Suppression des plages musicales et des informations de plage musicale .....	37

**Lecteur de "Memory Stick" ..... 39**

Affichages et témoins .....	39
Opérations de base .....	39
Affichage et défilement du titre .....	40
Menu des fonctions du lecteur de "Memory Stick" .....	40
Répétition de la lecture .....	40
Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque .....	40
Examen des plages musicales d'un "Memory Stick" .....	41
Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages .....	41
Pause de la lecture d'un "Memory Stick" .....	41
Effacement des plages musicales du "Memory Stick" .....	42

**Lecteur de CD à chargeur ..... 43**

Affichages et témoins .....	43
Lecteur de CD à chargeur 50 disques .....	43
Opérations de base .....	43
Sélection directe d'un disque .....	43
Affichage et défilement du titre .....	44
Menu des fonctions du lecteur de CD à chargeur .....	44
Répétition de la lecture .....	44
Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque .....	45
Examen du contenu des disques .....	45
Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages .....	45
Sélection d'un disque par son titre sur la liste des disques .....	46
Pause de la lecture d'un CD .....	46
Frappe du titre d'un disque .....	46
Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves .....	47
Utilisation de la programmation en temps réel (ITS) .....	47

**Syntoniseur DAB ..... 49**

Affichages et témoins .....	49
Opérations de base .....	49
Mise en mémoire et rappel des services .....	50
Choix de la gamme d'onde .....	50
Choix des indications affichées .....	50
Mise en service, mise hors service de la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports .....	50
Fonction d'étiquette dynamique .....	51
Menu des fonctions du syntoniseur DAB .....	51
Mise en oeuvre de l'interruption de support d'annonce .....	52
Choix d'un service sur la liste prédéfinie des services .....	52
Choix d'un service sur la liste des services disponibles .....	52
Recherche des PTY disponibles .....	52

## Syntoniseur de télévision ..... 53

Affichages et témoins .....	53
Opérations de base .....	53
Mise en mémoire et rappel de la fréquence d'une station .....	53
Choix de la gamme d'onde .....	54
Menu des fonctions du syntoniseur de télévision .....	54
Choix d'un canal sur la liste des canaux préréglés .....	54

## Réglages sonores ..... 55

Réglages sonores rapides .....	55
Réglages sonores fins .....	55
Autres fonctions .....	55
Rappel des courbes d'égalisation .....	55
Menu des réglages sonores .....	56
Réglage de l'équilibre .....	56
Utilisation de la correction physiologique .....	56
Utilisation de la commande de champ sonore (SFC), du réducteur d'octave et d'une technique de traitement (BBE) .....	56
Réglage des courbes d'égalisation .....	57
Réglage de l'égaliseur graphique à 13 bandes .....	57
Utilisation de la commande automatique du niveau sonore (ASL) .....	58
Utilisation du sélecteur de position .....	58
Utilisation de la différence de marche .....	59
Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves .....	59
Utilisation du filtre passe-haut .....	60
Réglage du niveau des sources .....	61
Utilisation de l'égalisation automatique .....	61
Mise en service de l'atténuateur numérique ....	61
Création de la courbe d'égalisation automatique .....	61

## Réglages initiaux ..... 64

Menu des réglages initiaux .....	64
Utilisation du mode inverse .....	64
Utilisation de la démonstration .....	64
Choix de l'entrée auxiliaire .....	64
Choix du silence téléphonique ou de l'atténuation .....	65
Formatage du "Memory Stick" .....	65
Utilisation du signal d'avertissement .....	66

## Autres fonctions ..... 67

Atténuation du niveau sonore .....	67
Choix de la présentation d'affichage .....	67
Réglage de la luminosité .....	67
Utilisation de l'atténuateur de luminosité .....	67
Choix d'une toile de fond .....	67
Choix de la page de divertissement .....	67
Utilisation de la source AUX .....	69
Utilisation de la sourdine audio/atténuation téléphonique .....	69

## Informations complémentaires ..... 70

Soins à apporter au lecteur de CD .....	70
Les fichiers MP3 .....	71
Soins à apporter au lecteur "Memory Stick" .....	72
Signification des messages d'erreur de l'égalisation automatique .....	73
Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré .....	74
Signification des messages d'erreur du serveur musical .....	75
Signification des messages d'erreur du serveur musical pendant l'enregistrement .....	76
Signification des messages d'erreur du lecteur de "Memory Stick" .....	77
Terminologie .....	79
Caractéristiques techniques .....	81



## ***Cher Client:***

La sélection d'un équipement audio de qualité comme l'unité que vous venez d'acheter n'est que le début de votre plaisir musical. Maintenant, il est temps de penser à la manière de profiter au maximum des plaisirs que vous offre votre équipement. Ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques veut que vous profitiez au maximum de votre équipement en l'utilisant à un niveau sûr. Un niveau qui permet au son d'être fort et clair, sans beuglement ennuyant ou distorsion — et, ce qui est plus important, sans affecter votre ouïe sensible.

Le son peut être décevant. Avec le temps, le "niveau de confort" de votre ouïe s'adapte aux volumes sonores plus élevés. Ainsi, les sons "normaux" peuvent en fait être forts et affecter votre ouïe. Protégez-vous contre cela en réglant votre équipement à un niveau sûr **AVANT** l'adaptation de votre ouïe.

### **Pour établir un niveau sûr:**

- Démarrer votre commande de volume à un réglage bas.
- Augmentez lentement le son jusqu'à ce que vous l'entendiez confortablement et clairement, sans distorsion.

### **Lorsque vous avez établi un niveau sonore confortable:**

- Réglez le cadran et laissez-le tel quel.  
En prenant une minute pour faire cela, vous pourrez éviter des dommages ou des pertes de sensibilités d'écoute dans le futur. Après tout, nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie.

## **Nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie**

Utilisé avec sagesse, votre nouvel équipement sonore sera une source de plaisir pendant toute votre vie. Comme les dommages de l'ouïe provenant d'un bruit fort ne sont souvent détectables que lorsqu'il est trop tard, ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques vous recommandent d'éviter toute exposition prolongée à un bruit excessif. Cette liste de niveaux sonores est incluse pour votre protection.

### **Niveau de**

<b>Décibels</b>	<b>Exemple</b>
-----------------	----------------

30	Bibliothèque tranquille, chuchotement
40	Salon, réfrigérateur, chambre à distance de la circulation
50	Circulation légère, conversation normale, bureau tranquille
60	Climatiseur à 20 pieds, machine à coudre
70	Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80	Circulation moyenne en ville, évacuateurs de déchets, réveils à deux pieds

### **LES BRUITS SUIVANTS PEUVENT ETRE DANGEREUX DANS LE CAS D'UNE EXPOSITION CONSTANTE**

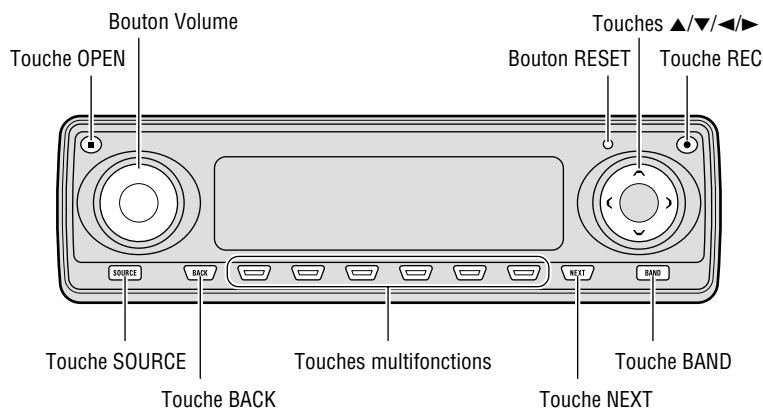
90	Méto, motocyclette, circulation de camion, tondeuse à gazon
100	Collecteurs de poubelle, scie à chaîne, perceuse pneumatique
120	Concert de groupe rock devant les haut-parleurs, coup de tonnerre
140	Coup de pistolet, avion à réaction
180	Aire de lancement d'une fusée

Ces informations ont été gracieusement fournies par la Fondation de la Recherche pour les Sourds.



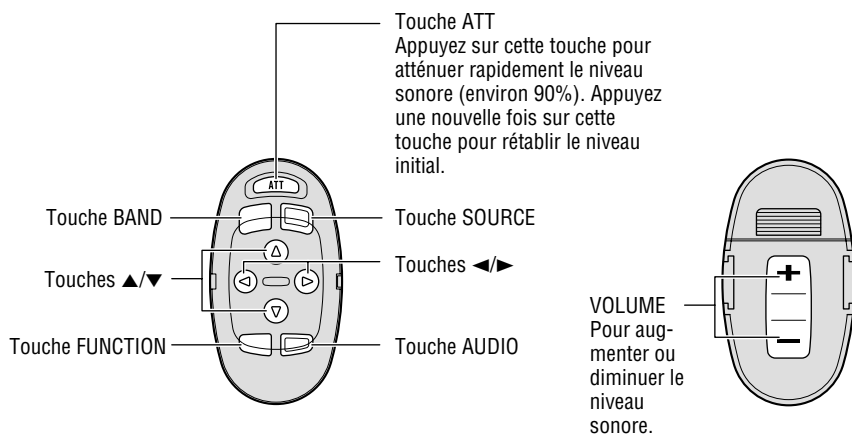
# Disposition des touches

## Appareil central



## Boîtier de télécommande de volant

Un boîtier de télécommande qui se monte sur le volant est fourni avec l'appareil. Les touches de ce boîtier de télécommande jouent le même rôle que celles de l'appareil lui-même.





## Caractéristiques

### Serveur musical

Vous pouvez enregistrer la musique du lecteur de CD intégré ou d'autres appareils audio et la reproduire sur le serveur musical. Vous pouvez également organiser et modifier vos plages musicales favorites, etc.

### Fonction de rappel automatique de titre avec l'utilisation de Gracenote CDDB (seulement pour encodage)

Lorsque vous enregistrez la musique du lecteur de CD intégré dans le serveur musical, vous pouvez rappeler les informations comme le nom de l'artiste de l'enregistrement et le nom de la plage musicale de la base de données Gracenote CDDB et les afficher. (Reportez-vous à la page 33.)

### Fonction de tampon horodateur

Lorsque vous enregistrez de la musique dans le serveur musical, vous pouvez ajouter automatiquement la date d'enregistrement dans les données musicales à l'aide de l'horloge ou du calendrier de l'appareil. **(Vous devez régler l'heure et la date avant d'utiliser l'appareil.)** (Reportez-vous à la page 12.)

### Lecteur de "Memory Stick"

Le "MagicGate Memory Stick" peut être utilisé pour la lecture.

### Lecture de CD

L'appareil peut lire la musique enregistrée sur des disques au format CD/CD-R/CD-RW.

### Lecture de fichiers MP3

L'appareil peut lire les fichiers MP3 enregistrés sur des CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrement respectant la norme ISO9660 Niveau 1/Niveau 2). La correspondance avec le format étendu s'effectue dans les conditions suivantes.

Joliet: Correspondance uniquement avec le format 8,3.

Romeo: Correspondance avec les noms de dossier de 64 caractères maximum et les noms de fichier de 63 caractères maximum (y compris l'extension).

(Reportez-vous à la page 79.)

## Fonctions DSP

Vous allez avoir l'impression de vous trouver réellement dans un lieu de concert, grâce à des fonctions comme "Egaliseur automatique", qui mesure les caractéristiques audio de l'habitacle et les compense automatiquement de façon à reproduire la qualité sonore optimale, et à la "fonction d'alignement du temps", qui réalise une localisation nette de l'image sonore.

### Lorsque vous effectuez un enregistrement, veuillez noter les points suivants:

- Avant d'enregistrer un événement qui ne se produit qu'une seule fois, effectuez des essais d'enregistrement.
- Nous ne saurions être tenus responsables du non-enregistrement de données ou de la perte de données dus à une défaillance, une mauvaise utilisation ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- L'utilisation des enregistrements à des fins autres que le divertissement personnel, etc. n'est pas autorisée si elle enfreint les droits d'auteur et les droits des détenteurs de ces droits, sans accord préalable.

### Remarque:

- "MagicGate", "MagicGate Memory Stick", "Memory Stick" et leurs logos respectifs sont des marques déposées de Sony Corp.
- Windows est un nom de marque et la marque de Microsoft Corporation aux Etats-Unis, en Amérique du Nord et dans d'autres pays.

### **Quelques mots sur cet appareil**

Les fréquences d'accord de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Amérique du Nord. Il s'ensuit que l'utilisation de l'appareil dans d'autres régions peut donner lieu à des anomalies de réception.

#### **Appareils avec fonctions de commande vocale**

Le "Memory Stick" de cet appareil et le serveur musical n'ont pas de fonction de commande vocale. Il n'est pas possible de rappeler les plages musicales enregistrées sur le serveur musical au moyen d'une reconnaissance vocale.

### **Quelques mots sur ce mode d'emploi**

Cet appareil est doté d'un certain nombre de fonctions qui permettent la réception et le fonctionnement dans les meilleures conditions. Ces fonctions ont été élaborées pour que leur emploi soit aussi simple que possible, mais il exige toutefois quelques explications. Ce mode d'emploi a été rédigé pour vous aider à profiter au mieux de ces fonctions et à rendre votre plaisir de l'écoute aussi grand que possible. Nous vous conseillons de vous familiariser avec ces fonctions et avec leurs modes opératoires en lisant complètement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les recommandations mentionnées au paragraphe "Précaution" de cette page et dans les autres sections.

Ce mode d'emploi traite des modes opératoires de l'appareil central. Vous pouvez obtenir les mêmes effets à partir du boîtier de télécommande.

### **Précaution**

- Conservez ce mode d'emploi à portée de main pour vous y référer pour ce qui touche les modes opératoires et les précautions.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons émis à l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, ou déchargée, le contenu de la mémoire est effacé et une nouvelle programmation est nécessaire.

## Service après-vente des produits PIONEER

Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur en ce qui concerne le service après-vente (et les conditions de garantie) ou toute autre information. En cas de nécessité ou lorsque l'information recherchée n'est pas disponible, veuillez contacter Pioneer aux adresses suivantes;  
N'envoyez pas le produit à réparer sans avoir, au préalable, contacté nos bureaux.

### U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

### CANADA

Pioneer électroniques du Canada, Inc.  
Département de service aux consommateurs  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
(905) 479-4411  
1-877-283-5901

Pour de plus amples informations relatives à la garantie, référez-vous au feuillet Garantie Limitée livrée avec l'appareil.

- Si vous devez faire entretenir ou réparer l'appareil, vous risquez de perdre les données que vous avez enregistrées. En raison des spécifications de ce produit, il ne peut pas y avoir de dommages-intérêts pour le contenu des données enregistrées. Sachez-le au préalable.
- Il ne peut pas y avoir de dommages-intérêts pour les données endommagées ou perdues du fait d'une anomalie ou d'un défaut du produit. (À l'heure actuelle, il n'y a pas de correspondance avec la sauvegarde ou la réparation des données musicales.)
- Le produit ne supporte pas l'installation d'un disque dur supplémentaire ni le remplacement d'un disque dur par le client.

## À propos de la marque XM READY



La marque "XM READY" imprimée sur la face avant de cet appareil indique que le tuner XM de Pioneer (vendu séparément) peut être commandé à l'aide de cet appareil.

Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur ou du centre de service autorisé Pioneer le plus proche en ce qui concerne le tuner XM pouvant être connecté à cet appareil. Pour le fonctionnement du tuner XM, reportez-vous à son mode d'emploi.

### Remarque:

- La radio satellite XM utilise une nouvelle bande radio aux États-Unis.



Le système utilisera une technologie de diffusion directe du satellite à l'utilisateur et offrira aux auditeurs dans leur voiture un son pur comme du cristal, sans raccord d'une côte à l'autre. XM créera et proposera jusqu'à 100 canaux de programmes de qualité numérique de musique, d'informations, de sports, de discussions et pour enfants.

- Lorsque cet appareil est relié à un tuner XM, seul un appareil extérieur peut lui être connecté. (Reportez-vous à la page 14.)

## Réinitialisation du microprocesseur

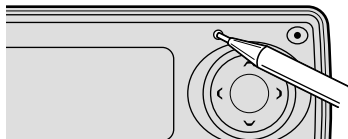
Si une des conditions suivantes se présente, le microprocesseur doit être réinitialisé:

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois après son installation.

L'appareil ne fonctionne pas convenablement.

Des informations erronées (ou fantaisistes) s'affichent sur l'écran.

- Pour réinitialiser le microprocesseur, appuyez sur le bouton RESET de l'appareil central au moyen d'un stylo à bille ou d'un instrument pointu.



### Précaution:

- Après la réinitialisation, réglez l'heure et la date (reportez-vous à la page 12). Si l'heure et la date ne sont pas réglées correctement, le serveur musical et le "Memory Stick" risquent de ne pas fonctionner correctement.

### Remarque:

- Les données enregistrées sur le serveur musical s'effacent lorsque vous appuyez sur le bouton RESET.

## Quelques mots sur les modes démonstration

Cet appareil possède deux modes de démonstration. Un mode inverse et un mode de démonstration des possibilités.

### Mode inverse

Si vous ne procédez à aucune opération pendant environ 30 secondes, les indications affichées sur l'écran s'inversent, et continuent de s'inverser toutes les 10 secondes. Si vous appuyez sur la touche 5 alors que l'appareil n'est pas en service et que le contacteur d'allumage est sur la position ACC ou ON, à pour effet d'annuler le mode inverse. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 5 pour relancer le mode inverse.

## Mode de démonstration des possibilités

La démonstration des possibilités commence automatiquement lorsque l'appareil est mis hors service et que le contacteur d'allumage est sur la position ACC ou ON. Si vous appuyez sur la touche 6 pendant la démonstration, vous annulez cette démonstration. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 6 pour relancer la démonstration.

Sachez que si la démonstration se poursuit alors que le moteur est arrêté, la batterie sera rapidement déchargée.

### Remarque:

- Le conducteur rouge (ACC) de cet appareil doit être relié à une borne qui se trouve connectée aux positions ON ou OFF du contacteur d'allumage. Si ce n'est pas le cas, la batterie du véhicule peut être déchargée.
- Lorsque les sources sont hors service, vous pouvez connaître l'état de "5" ou "6" en mettant en service la démonstration.



## Quelques mots sur les pages écran de base

Cet appareil peut afficher deux pages écran de base. Vous pouvez choisir celle que vous préférez.

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



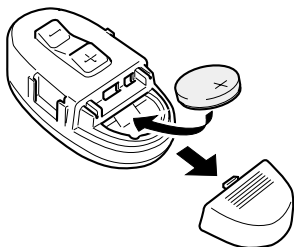
### Remarque:

- Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous à la page 67, "Choix de la présentation d'affichage".

## Présentation et soin du boîtier de télécommande

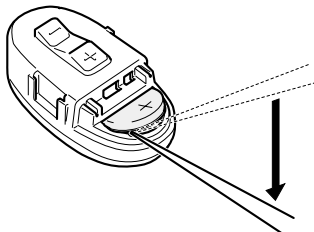
### Installation de la pile au lithium

- Retirez le couvercle au dos du boîtier de télécommande de volant et mettez en place la pile en respectant les polarités (+) et (-) indiquées.



### Remplacement de la pile au lithium

- Retirez la pile usagée.



#### Précaution:

- Remplacez la pile par une pile identique CR2032.
- Remplacez la pile en vous servant d'un outil pointu mais non métallique.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

- Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.

#### ⚠ ATTENTION:

- Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas, ne la chauffez pas, ne la jetez pas dans un feu.
- N'utilisez qu'une pile CR2032 (3 V) au lithium. N'utilisez aucun autre type de pile dans cet appareil.
- Ne manipulez pas la pile avec des outils métalliques.
- Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements en vigueur dans le pays ou la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.
- Veillez à mettre en place la pile en respectant les polarités (+) et (-).

## Utilisation du boîtier de télécommande de volant

### Précaution:

- Ne faites pas fonctionner le boîtier de télécommande tandis que vous tournez le volant car cela peut entraîner un accident.
- Si vous devez absolument faire fonctionner le boîtier de télécommande tandis que vous conduisez, surveillez attentivement la route devant vous pour éviter tout risque d'accident.
- Dans l'une des situations suivantes, cessez immédiatement d'utiliser le boîtier de télécommande et consultez le revendeur qui vous l'a fourni:
  - le boîtier fume,
  - le boîtier émet une odeur anormale,
  - un objet étranger a pénétré dans le boîtier,
  - un liquide a été renversé sur le boîtier, ou a pénétré dans le boîtier.Si vous continuez d'utiliser le boîtier dans ces conditions, il peut être gravement endommagé et provoquer un incendie ou un accident.
- Ne conservez pas le boîtier dans l'habitacle sans l'avoir fixé. En effet, en cas d'arrêt brusque ou de virage serré, le boîtier peut tomber. S'il roule alors sous la pédale de frein, il peut interdire le freinage convenable et provoquer un accident grave. Veillez à ce que le boîtier soit soigneusement fixé sur le volant.
- Ne démontez pas le boîtier, ne le modifiez pas. Ces deux opérations peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.
- Lorsque VOLUME est étendu vers l'avant, la télécommande peut ne pas fonctionner correctement.

## Touche FUNCTION et touche AUDIO

Le rôle de la touche FUNCTION et celui de la touche AUDIO que porte le boîtier de télécommande, diffèrent de celui de la touche FUNC et de celui de la touche AUDIO que porte l'appareil central. Lorsque vous agissez directement sur l'appareil central, utilisez les touches FUNC et AUDIO pour choisir le menu convenable puis les touches multifonctions pour sélectionner le fonctionnement. Lorsque vous agissez sur le boîtier de télécommande, passez d'un mode à l'autre en procédant comme suit.

### Utilisation de la touche FUNCTION

- Appuyez sur la touche FUNCTION pour choisir le mode de fonctionnement désirée (par exemple, le lecteur de CD intégré).

Appuyez de manière répétée sur la touche FUNCTION pour passer d'un mode à l'autre, comme suit:

RPT → RDM → SCAN → T.LIST → PAUSE  
→ TTLin

### Remarque:

- Reportez-vous à la page 20, "Menu des fonctions du lecteur de CD intégré".

### Utilisation de la touche AUDIO

- Appuyez sur la touche AUDIO pour choisir le mode de fonctionnement.

Appuyez de manière répétée sur la touche AUDIO pour passer d'un mode à l'autre, comme suit:

F/B → LOUD → SFC → EQ1 → EQ2  
→ ASL → POSI → T.AL1 → T.AL2 → SW1  
→ SW2 → HPF F → HPF R → SLA  
→ A.EQ → D.ATT

### Remarque:

- Reportez-vous à la page 56, "Menu des réglages sonores".

## Affichage et réglage de l'heure

Vous avez la possibilité d'afficher, ou non, l'heure, et de la régler.

### Affichage ou non de l'heure

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "CLK".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "CLK" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche CLK puis sur la touche ON/OFF pour mettre en service l'affichage de l'heure.

L'indication s'éclaire. Lorsque l'affichage de l'heure est en service, "TIME", "DATE" et "JUST" apparaissent simultanément.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche ON/OFF pour mettre hors service l'affichage de l'heure.
- Si vous appuyez sur la touche BAND et abandonnez l'affichage de l'heure et de la date, l'heure s'affiche à la place du nom de la source.



Affichage de l'heure

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 60 secondes, la page écran précédente est rétablie.

### Sans affichage de l'heure

Lorsque l'affichage de l'heure n'est pas en service, la date est présente sur l'écran en même temps que l'heure si les sources et la démonstration sont hors service.

### Réglage de la date

La date réglée de la manière ci-dessous n'apparaît que si les sources et la démonstration sont hors service.

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "CLK".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "CLK" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche CLK puis sur la touche DATE pour régler la date.
3. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour passer successivement des jours, aux mois puis aux années.

4. Précisez la date qui convient à l'aide des touches ▲ et ▼.

Une pression sur la touche ▲ augmente les jours, les mois et les années.

Une pression sur la touche ▼ diminue les jours, les mois puis les années.

### Réglage de l'heure

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "CLK".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "CLK" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche CLK puis sur la touche TIME pour régler l'heure.
3. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour passer alternativement des heures aux minutes.
4. Précisez l'heure qui convient à l'aide des touches ▲ et ▼.

Une pression sur la touche ▲ augmente les heures ou les minutes.

Une pression sur la touche ▼ diminue les heures ou les minutes.

### Réglage de l'heure en fonction d'un signal horaire

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "CLK".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "CLK" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche CLK puis sur la touche JUST pour régler l'heure en fonction d'un signal horaire.

- Si le nombre des minutes est compris entre "00" – "29", ce nombre est arrondi par défaut (par exemple, s'il est "10:18", l'horloge indique "10:00")

- Si le nombre des minutes est compris entre "30" – "59", ce nombre est arrondi par excès (par exemple, s'il est "10:36", l'horloge indique "11:00").

#### Remarque:

- L'indication "JUST" n'est pas affichée pendant le réglage de la date.

## Dépose et pose de la face avant



### AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas le lecteur de CD, face avant ouverte. En cas d'accident, la face avant ouverte peut blesser un passager.
- Ne conduisez pas avec la face avant retirée. Si la face avant est retirée, vous risquez de vous blesser en cas d'accident.

### Protection contre le vol

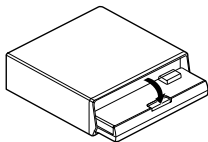
Le panneau de commande de cet appareil peut être déposé dans le but de décourager le vol de l'appareil.

#### Précaution:

- N'exercez aucune force excessive lorsque déposez ou posez la face avant.
- Evitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.

## Dépose de la face avant

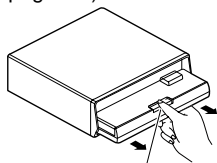
1. Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir la face avant.



2. Faites glisser la face avant vers vous et déposez-la.

Veillez à ne pas saisir la face avant avec force, ni à la laisser tomber.

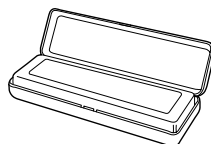
- Ne retirez jamais la face avant pendant que le voyant d'accès est allumé, car vous pourriez détruire les données. (Reportez-vous à la page 39.)



Zone de libération

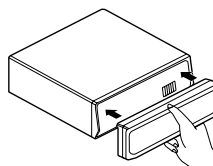
3. Refermez le couvercle intérieur.

4. Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni.



## Pose de la face avant

1. Assurez-vous que le couvercle intérieur est fermé.
2. Remplacez la face avant en l'engageant comme il convient.



## Signal d'alarme

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure de l'allumage, un signal sonore d'avertissement se fait entendre.

#### Remarque:

- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. (Reportez-vous à la page 66.)



## Mise en service, mise hors service d'une source

Vous pouvez choisir la source que vous désirez écouter. Pour mettre en service le lecteur de CD intégré, introduisez un CD dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 19.) Pour commuter sur un lecteur de "Memory Stick", introduisez un "Memory Stick" dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 39.)

### 1. Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir une source (par exemple, syntoniseur).

Appuyez de manière répétée sur la touche SOURCE pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes:

Lecteur de CD intégré (MP3) → Syntoniseur de télévision → Syntoniseur → Syntoniseur DAB → Serveur musical → Lecteur de "Memory Stick" → Lecteur de CD à chargeur → Appareil extérieur 1 → Appareil extérieur 2 → AUX



### 2. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

### 3. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.



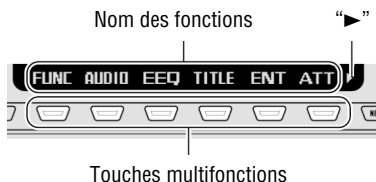
### 4. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche SOURCE pour mettre hors service la source.

#### Remarque:

- "Appareil extérieur" désigne un appareil Pioneer (qui pourra être disponible dans le futur) qui n'est pas à proprement parler une source mais dont la gestion des fonctions de base peut être assurée par cet appareil. En réalité, deux sources extérieures peuvent ainsi être commandées et l'indication "External" apparaît sur l'écran que vous choisissiez "Appareil extérieur 1" ou "Appareil extérieur 2". Si deux appareils extérieurs sont effectivement reliés à cet appareil-ci, l'attribution de leur rang, 1 et 2, est automatiquement réalisée par ce dernier.
- Dans les cas suivants, la source ne change pas:
  - \* Aucun appareil n'est relié à l'entrée sélectionnée.
  - \* L'appareil ne contient aucun disque.
  - \* L'appareil ne contient pas de "Memory Stick".
  - \* Le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun chargeur.
  - \* L'entrée AUX (entrée auxiliaire) n'est pas en service. (Reportez-vous à la page 64.)
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée, celle-ci s'étend lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

## Utilisation des touches programmables

Une touche programmable est une touche dont le rôle varie, et se trouve indiqué sur l'écran. Les touches multifonctions sont des touches programmables; en effet, le rôle joué par ces touches dépend de la fonction sélectionnée, ou du réglage choisi.



Les explications que contient ce mode d'emploi supposent que la page écran est du type FORM 1. Si la page écran est du type FORM 2, le rôle de certaines touches multifonctions peut être différent de celui exposé dans ce mode d'emploi.

#### Important

Dans ce mode d'emploi, le nom d'une touche multifonction est le même que celui qui est affiché sur l'écran.

## Choix du rôle des touches multifonctions

L'indication "►" signale que les touches multifonctions jouent des rôles autres que ceux indiqués sur l'écran. Lorsque ce témoin est affiché, appuyez sur la touche NEXT pour faire défiler la liste des rôles joués par les touches multifonction.

- Appuyez sur la touche NEXT pour afficher la fonction désirée (par exemple, le lecteur de CD intégré).

Appuyez de manière répétée sur la touche NEXT pour passer d'une fonction à une autre, comme suit:

FUNC AUDIO EEQ TITLE ENT ATT ►



PAUSE CLK E.MENU ►

### Remarque:

- Le nombre de fonctions ou d'affichage possibles dépend de la fonction ou du menu choisis.
- Si aucune fonction n'est mentionnée pour une touche multifonction, cela signifie que cette touche est présentement sans effet.

## Exemple d'opération remplie par une touche multifonction

Dans cet exemple, la fonction "lecture au hasard" du lecteur de CD intégré permet d'illustrer le rôle d'une touche multifonction.

- Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "FUNC".

Appuyez de manière répétée sur la touche NEXT jusqu'à ce que l'indication "FUNC" apparaisse sur l'écran.

FUNC AUDIO EEQ TITLE ENT ATT ►

- Appuyez sur la touche FUNC pour ouvrir le menu des fonctions.

Le rôle des touches multifonctions change au moment même où se produit l'ouverture du menu des fonctions.

RPT RDM SCAN T.LIST PAUSE ►

- Appuyez sur la touche RDM pour choisir le mode de lecture au hasard.



- Appuyez sur la touche RDM pour mettre en service la lecture au hasard.



Ce témoin s'éclaire.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche RDM pour arrêter la lecture au hasard. L'indication s'éteint.

- Appuyez sur la touche BACK pour quitter le menu des fonctions.

Le rôle des touches multifonctions change au moment même où se produit l'abandon du menu des fonctions.

### Remarque:

- Lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture au hasard, vous pouvez également mettre en service, ou hors service, la lecture au hasard au moyen des touches ▲ et ▼.
- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Différence entre la touche BAND et la touche BACK

### Touche BAND

Une pression sur la touche BAND provoque l'abandon immédiat du menu ou du mode actuels et le retour à la page écran de base.

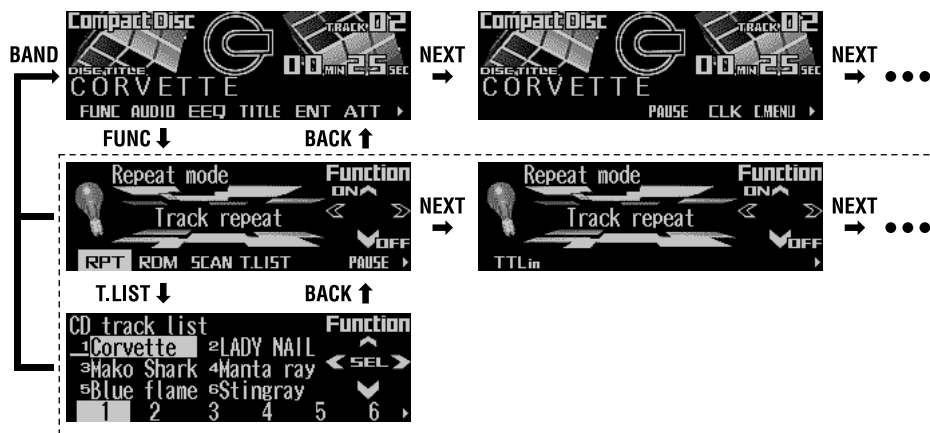
### Remarque:

- Si le syntoniseur, ou le syntoniseur de télévision, ou encore le syntoniseur DAB est la source, une pression sur la touche BAND provoque la commutation d'une gamme d'onde à une autre.

### Touche BACK

Une pression sur la touche BACK provoque l'abandon du menu ou du mode actuels et le retour au menu ou au mode précédemment choisis.

## Exemple d'écran (par exemple, le lecteur de CD intégré)



## Témoins d'utilisation des touches

Cet appareil affiche des témoins d'utilisation des touches. Ces témoins s'éclairent pour signaler celles des touches ▲/▼/◀/▶ que vous pouvez employer. Grâce à ces témoins, vous savez aisément quelles touches ▲/▼/◀/▶ utiliser quand est affiché un menu de source, un menu de réglage sonore ou tout autre menu, et vous pouvez immédiatement connaître la touche qui met en service ou hors service une source, rappelle une sélection à répéter, ou exécute une autre opération.



Témoins d'utilisation des touches

### Remarque:

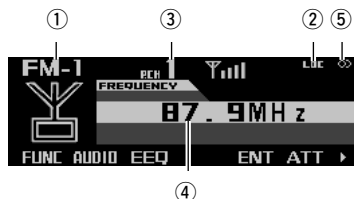
- Dans ce mode d'emploi, les modes opératoires sont principalement décrits en s'appuyant sur les touches multifonctions. Toutefois, pour chaque mode de fonctionnement il est également possible d'employer les touches ▲/▼/◀/▶ dès lors que les témoins qui leur correspondent sont éclairés.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



- ① Gamme d'onde
- ② Témoin LOC
- ③ Numéro de présélection
- ④ Fréquence
- ⑤ Témoin de réception stéréophonique

## Opérations de base

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour choisir le syntoniseur.

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "Tuner" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur le bouton **VOLUME** pour qu'il fasse saillie.
  - Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.
3. Tournez le bouton **VOLUME** pour régler le niveau sonore.

4. Appuyez sur la touche **BAND** pour choisir la gamme d'onde désirée.

Appuyez de manière répétée sur la touche BAND pour passer d'une gamme d'onde à une autre, comme ceci:

FM-1 → FM-2 → FM-3 → AM

5. Utilisez la touche **◀**, ou la touche **▶**, pour effectuer l'accord sur une station.

Les fréquences augmentent, ou diminuent, pas à pas.

- Appuyez, pendant au moins une seconde, sur la touche **◀**, ou sur la touche **▶**, pour commander l'accord automatique dès que la touche est relâchée. Dans le cas de l'accord automatique, l'appareil ne s'intéresse qu'aux stations dont le signal capté est suffisamment puissant pour fournir une bonne réception.
- Si vous maintenez la pression d'un doigt sur la touche **◀**, ou sur la touche **▶**, l'appareil examine continuellement l'ensemble de la gamme d'onde. L'accord automatique débute dès que vous relâchez la touche.

### Remarque:

- L'indication "◯" s'éclaire lorsque la station émet en stéréophonie.

## Mise en mémoire et rappel de la fréquence d'une station

Grâce aux touches 1 à 6, vous pouvez mettre en mémoire six fréquences de station qu'il est aisé de rappeler ultérieurement.

### Mise en mémoire de la fréquence d'une station

1. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher "1" – "6".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "1" – "6" apparaisse sur l'écran.

2. Lorsque l'appareil est accordé sur une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression d'un doigt sur une des touches 1 à 6 jusqu'à ce que le numéro de présélection correspondant cesse de clignoter.

La fréquence de la station est conservée grâce à la mémoire de la touche utilisée.

### Remarque:

- La mémoire peut contenir 18 fréquences de la gamme FM, six pour chaque bande, et six fréquences des gammes AM.

## Rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "1" – "6".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "1" – "6" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche 1 à 6 dont la mémoire contient la fréquence de la station.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler les stations dont la fréquence est conservée par les touches 1 à 6.

## Menu des fonctions du syntoniseur

Le menu du syntoniseur propose les fonctions suivantes:

BSM chLIST LOC

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Mise en mémoire des meilleures stations

La mémoire des meilleures stations (BSM) permet de sauvegarder, grâce aux touches 1 à 6, les six fréquences des stations les plus puissantes.

1. Appuyez sur la touche FUNC pour choisir la fonction BSM.

2. Appuyez sur la touche BSM pour mettre en service la fonction BSM.

L'indication "Searching" s'éclaire. Les fréquences des six émetteurs les plus puissants sont mises en mémoire, par ordre décroissant d'amplitude, grâce aux touches 1 à 6.

Lorsque la recherche est terminée, l'indication "Searching" disparaît et la liste des canaux en mémoire s'affiche.

- Pour abandonner la mise en mémoire avant qu'elle ne soit terminée, appuyez une nouvelle fois sur la touche BSM tandis que "Searching" est éclairé.
3. Appuyez sur une des touches 1 à 6 pour rappeler la station désirée.

F.M.I P.CH List		Function	
1	87.9MHz	2	89.9MHz
3	98.1MHz	4	106.1MHz
5	107.9MHz	6	94.1MHz
1	2	3	4
5	6		

## Sélection d'une station sur la liste des canaux en mémoire

La liste des canaux en mémoire vous permet de connaître les stations pré-réglées et de choisir celle que vous désirez recevoir.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche chLIST pour choisir la liste des canaux en mémoire.

2. Appuyez sur une des touches 1 à 6 pour rappeler la station désirée.

F.M.I P.CH List		Function	
1	87.9MHz	2	89.9MHz
3	98.1MHz	4	106.1MHz
5	107.9MHz	6	94.1MHz
1	2	3	4
5	6		

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour choisir et rappeler la station désirée.

## Accord sur les seules stations puissantes

Il est possible d'effectuer l'accord automatique sur les stations locales, c'est-à-dire celles qui sont assez puissantes pour donner une bonne réception.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche LOC pour choisir l'accord sur les stations locales.

2. Appuyez sur la touche LOC pour choisir la sensibilité d'accord.

Appuyez de manière répétée sur la touche LOC pour passer un des réglages possible, comme suit:

FM: Local OFF → Level 1 → Level 2  
→ Level 3 → Level 4

AM: Local OFF → Level 1 → Level 2

- Lorsque vous abandonnez l'accord sur les stations locales, l'indication "LOC" s'éclaire si la valeur "Local OFF" (Arrêt de l'accord sur les stations locales) n'a pas été choisie.

### Remarque:

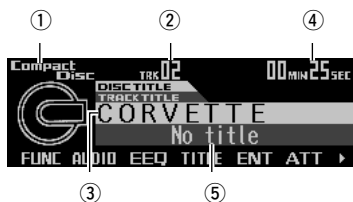
- La valeur "Level 4" ne permet que l'accord sur les stations les plus puissantes, les autres valeurs sur des stations progressivement moins puissantes.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)

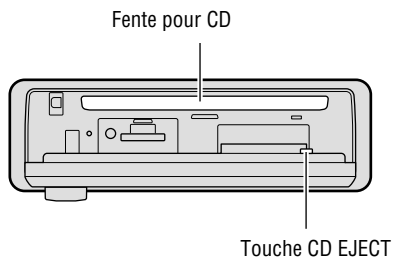


- ① Nom de la source
- ② Numéro de la plage musicale
- ③ Titre du disque
- ④ Durée de lecture
- ⑤ Titre de la plage musicale

## Opérations de base

Le lecteur de CD intégré permet la lecture d'un CD de 12 cm, ou d'un CD de 8 cm ("Single"). N'utilisez pas d'adaptateur pour la lecture des disques de 8 cm.

1. Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir la face avant.
2. Introduisez un CD dans la fente pour CD.



3. Refermez la face avant.

4. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

5. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.

6. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir une plage musicale.

Une pression sur la touche ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante. Une pression sur la touche ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

- Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◀, ou sur la touche ▶.

7. Appuyez sur la touche OPEN puis sur la touche CD EJECT pour éjecter le CD.

- Refermez bien la face avant après avoir retiré le CD.

### ! AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas le lecteur de CD, face avant ouverte. En cas d'accident, la face avant ouverte peut blesser un passager.

### Remarque:

- Quand le lecteur de CD intégré contient un CD, vous pouvez le choisir comme source en appuyant sur la touche SOURCE.
- Les touches multifonctions sont indisponibles lorsque la face avant est ouverte.
- N'introduisez rien d'autre qu'un CD dans la fente pour CD.
- Un CD partiellement éjecté peut tomber ou être endommagé.
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement le disque, ou encore si la lecture du disque ne commence pas après qu'il a été introduit, assurez-vous que la face gravée soit bien tournée vers le bas. Appuyez sur CD EJECT pour éjecter le disque et avant de tenter une nouvelle introduction du disque, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
- Si le lecteur de CD intégré présente une anomalie, un message d'erreur (par exemple "ERROR-12") peut s'afficher. Reportez-vous à la page 74, "Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré".

## Affichage et défilement du titre

Lors de la lecture d'un disque CD TEXT, vous pouvez afficher diverses informations telles que le nom de l'interprète ou le titre de la plage musicale. Si le texte comporte plus de 32 caractères, vous pouvez le faire défiler.

1. Appuyez sur la touche **TITLE** pour mettre en service l'affichage des informations.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'information que vous désirez afficher.

### FORM 1 (Ecran type 1)

Touche	Opération
D.TTL	Affichage du titre du disque.
D.ART	Affichage du nom de l'interprète du disque.
T.TTL	Affichage du titre de la plage musicale.
T.ART	Affichage du nom de l'interprète de la plage musicale.
THNDR	Affichage d'une animation lumineuse.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### FORM 2 (Ecran type 2)

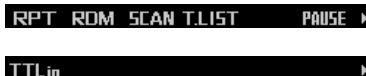
Touche	Opération
TTL1	Affichage du titre du disque et du titre de la plage musicale.
TTL2	Affichage du titre du disque et du nom de l'interprète du disque.
TTL3	Affichage du titre de la plage musicale et du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Pendant l'affichage du titre, les touches ◀ ou ▶ ne permettent pas de choisir une plage musicale.
- Si vous choisissez d'afficher l'écran de type 2, 24 caractères peuvent être présents sur l'écran.
- Un CD TEXT est un CD sur lequel ont été gravées des informations telles que le titre du disque, le nom de l'interprète et le titre des plages musicales.
- Si certaines informations ne sont pas gravées sur le disque CD TEXT, l'indication "No ~" (par exemple, "No title") apparaît sur l'écran.
- Si vous n'avez pas titré le disque, l'indication "No title" apparaît sur l'écran.

## Menu des fonctions du lecteur de CD intégré

Le menu du lecteur de CD intégré propose les fonctions suivantes:



#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie. (Si vous avez choisi l'affichage de la frappe du titre d'un disque (TTLin), la page écran précédente n'est pas automatiquement rétablie.)
- L'indication "T.LIST" n'apparaît sur l'écran que pendant la lecture d'un CD TEXT.

## Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir le mode de répétition.
2. Appuyez sur la touche **RPT** pour mettre en service la répétition de la lecture.

L'indication s'éclaire. La plage musicale en cours de lecture est répétée.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RPT** pour mettre hors service la répétition de la lecture.
- Lorsque vous abandonnez la répétition de la lecture pendant la répétition de la lecture, l'indication "T.RPT" apparaît sur l'écran.

#### Remarque:

- Si vous commandez le déplacement rapide du capteur dans un sens ou dans l'autre, la répétition de la lecture est automatiquement abandonnée.

## Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du CD sont jouées dans un ordre quelconque.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **RDM** pour choisir le mode de lecture au hasard.
2. Appuyez sur la touche **RDM** pour mettre en service la lecture au hasard.

L'indication s'éclaire. Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RDM** pour mettre hors service la lecture au hasard.
- Lorsque vous abandonnez la lecture au hasard pendant la lecture au hasard, l'indication "RDM" apparaît sur l'écran.

## Examen des plages musicales d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **SCAN** pour choisir le mode d'examen du disque.
2. Appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre en service l'examen du disque.

L'indication s'éclaire. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont jouées.

- Lorsque vous abandonnez l'examen du disque pendant l'examen du disque, l'indication "SCAN" apparaît sur l'écran.

3. Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter, appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre hors service l'examen du disque.

L'indication s'éteint. La lecture de la plage musicale se poursuit.

- Si l'examen du disque est automatiquement abandonné, choisissez à nouveau l'examen du disque.

### Remarque:

- Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.

## Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages

Vous pouvez choisir une plage musicale sur la liste des plages musicales que peut afficher l'appareil dans le cas d'un CD TEXT.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **T.LIST** pour choisir la liste des titres des plages musicales.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher le titre de la plage musicale que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que le titre de la plage musicale apparaisse sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond à la plage musicale concernée.

La lecture de la plage musicale commence.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches **◀**, **▶** et **▲** pour rechercher une plage musicale et en commander la lecture.
- Ce mode de fonctionnement n'est possible que si le disque est un disque CD TEXT.



## Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

1. **Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche PAUSE pour choisir la pause.**
2. **Appuyez sur la touche PAUSE pour mettre en service la pause.**

L'indication s'éclaire. La lecture du disque marque une pause.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche PAUSE pour abandonner la pause.
- Lorsque vous abandonnez la pause pendant la pause, l'indication "PAUSE" apparaît sur l'écran.

### Remarque:

- Vous pouvez également commander ou abandonner la pause en appuyant sur la touche PAUSE de la page écran ci-dessous.

PAUSE CLK MENU ▶

## Frappe du titre d'un disque

La mémoire du lecteur de CD intégré peut contenir 48 titres de disque de 10 caractères chacun. Après la frappe d'un titre, ce titre est affiché par l'appareil.

Pour de plus amples détails concernant "Frappe du titre d'un disque", reportez-vous à la page 46, "Lecteur de CD à chargeur".

### Remarque:

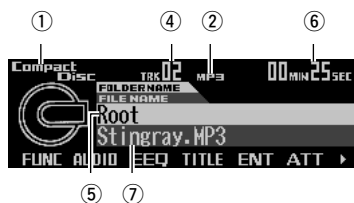
- Si, pendant la lecture d'un disque CD TEXT, vous tentez de frapper un titre, l'indication "No title input" apparaît sur l'écran pour vous signaler que la frappe d'un titre est alors impossible.
- Après la frappe de 48 titres, tout nouveau titre remplace le plus ancien.
- Si l'installation comporte un lecteur de CD à chargeur, vous pouvez frapper 100 titres de disque.
- Si le lecteur de CD à chargeur ne peut pas prendre en compte la frappe des titres, vous n'avez aucun moyen d'utiliser la mémoire de cet appareil pour introduire les titres des disques.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)

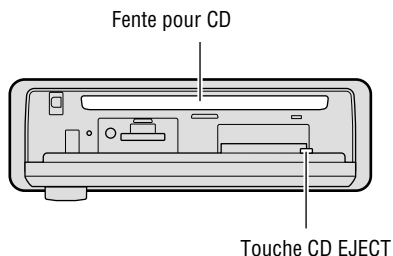


- ① Nom de la source
- ② Témoin MP3
- ③ Témoin de débit
- ④ Numéro de la plage musicale
- ⑤ Nom du dossier
- ⑥ Durée de lecture
- ⑦ Nom du fichier

## Opérations de base

Le lecteur de CD intégré peut lire les fichiers MP3 enregistrés sur des CD-ROM. (Reportez-vous à la page 71.)

1. Appuyez sur la touche **OPEN** pour ouvrir la face avant.
2. Introduisez un CD-ROM dans la fente pour CD.



3. Refermez la face avant.

4. Appuyez sur le bouton **VOLUME** pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton **VOLUME**, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton **VOLUME** dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

5. Tournez le bouton **VOLUME** pour régler le niveau sonore.

6. Utilisez **▲** ou **▼** pour choisir un dossier.

- Vous ne pouvez pas choisir un dossier qui ne renferme pas de fichier MP3.

7. Utilisez les touches **◀** et **▶** pour choisir une plage musicale.

Une pression sur la touche **▶** permet d'atteindre le début de la plage suivante.

Une pression sur la touche **◀** permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

- Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **◀**, ou sur la touche **▶**.

8. Appuyez sur la touche **OPEN** puis sur la touche **CD EJECT** pour éjecter le CD-ROM.

- Refermez bien la face avant après avoir retiré le CD-ROM.



### AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas le lecteur de CD, face avant ouverte. En cas d'accident, la face avant ouverte peut blesser un passager.

### Remarque:

- Quand le lecteur de CD intégré contient un CD-ROM, vous pouvez choisir MP3 comme source en appuyant sur la touche **SOURCE**.
- Les touches multifonctions sont indisponibles lorsque la face avant est ouverte.
- N'introduisez rien d'autre qu'un CD dans la fente pour CD.
- Un CD partiellement éjecté peut tomber ou être endommagé.
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement un CD-ROM, ou encore si la lecture du disque ne commence pas après qu'il a été introduit, assurez-vous que la face gravée soit bien tournée vers le bas. Appuyez sur **CD EJECT** pour éjecter le disque et avant de tenter une nouvelle introduction du disque, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
- Si le lecteur de CD intégré présente une anomalie, un message d'erreur (par exemple "ERROR-12") peut s'afficher. Reportez-vous à la page 74, "Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré".

## Affichage et défilement du titre

Vous pouvez changer l'affichage du texte, par exemple avec le nom de l'artiste et le titre de la plage musicale. Si le texte comporte plus de 32 caractères, vous pouvez le faire défiler.

1. Appuyez sur la touche **TITLE** pour mettre en service l'affichage des informations.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'information que vous désirez afficher.

### FORM 1 (Ecran type 1)

Touche	Opération
FOLDER	Affiche le nom du dossier.
FILE	Affiche le nom du fichier.
D.TTL	Affichage du titre du disque.
T.TTL	Affichage du titre de la plage musicale.
ARTIST	Affichage du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### FORM 2 (Ecran type 2)

Touche	Opération
F+FIL	Affiche le nom du dossier et le nom du fichier.
FIL+T	Affiche le nom du fichier et le titre de la plage musicale.
D+TRK	Affichage du titre du disque et du titre de la plage musicale.
TR+ART	Affichage du titre de la plage musicale et du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Pendant l'affichage du titre, les touches ◀ ou ▶ ne permettent pas de choisir une plage musicale.
- Si vous choisissez d'afficher l'écran de type 2, 24 caractères peuvent être présents sur l'écran.
- L'appareil est conforme aux normes ISO9660 Niveau 1 et Niveau 2. La correspondance avec le format étendu s'effectue dans les conditions suivantes.  
Joliet: Correspondance uniquement avec le format 8,3.  
Romeo: Correspondance avec les noms de dossier de 64 caractères maximum et les noms de fichier de 63 caractères maximum (y compris l'extension).

(Reportez-vous à la page 79.)

- Seuls les titres entrés avec ID3 tag seront affichés pour le titre du disque, le titre de la plage musicale et le nom de l'interprète.
- Si certaines informations ne sont pas gravées sur le fichier MP3, l'indication "No ~" (par exemple, "No title") apparaît sur l'écran.

## Menu des fonctions MP3

Le menu des fonctions MP3 propose les fonctions suivantes:

RPT RDM SCAN TLIST PAUSE ▶

TTLin ▶

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie. (Si vous avez choisi l'affichage de la frappe du titre d'un disque (TTLin), la page écran précédente n'est pas automatiquement rétablie.)
- Si vous passez au mode d'entrée de titre du disque (TTLin) pendant la lecture d'un CD-ROM, l'indication "No title input" apparaît sur l'écran et vous ne pouvez pas entrer le titre.

## Répétition de la lecture

Pour la lecture des fichiers MP3, il existe trois modes de lecture répétée: répétition d'une plage musicale, répétition d'un dossier, et répétition du disque.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir la mode de répétition.
2. Appuyez sur la touche **RPT** pour choisir l'étendue de la répétition.

Appuyez de manière répétée sur la touche RPT pour passer l'une après l'autres les différentes répétitions possibles, comme suit:  
Track repeat (répétition d'une plage musicale)

→ Folder repeat (répétition d'un dossier)

→ Disc repeat (répétition d'un disque)

- Lorsque vous abandonnez la répétition, l'indication "T.RPT" ou "FOLDERRPT" apparaît sur l'écran.

– L'indication "T.RPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'une plage musicale.

– L'indication "FOLDERRPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'un dossier.

(à suivre)

### Remarque:

- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition adopté est la répétition du disque.
- Si, pendant la répétition d'une plage musicale, vous recherchez une plage musicale, ou commandez le déplacement du capteur dans un sens ou dans l'autre, le mode de répétition adopté est la répétition d'un dossier.
- La répétition d'un dossier lit uniquement les plages musicales (fichiers MP3) du dossier actuel. Elle ne lit pas les plages musicales des sous-dossiers.

## Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du dossier concerné sont lues dans un ordre quelconque, c'est-à-dire au hasard.

1. **Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche RDM pour choisir le mode de lecture au hasard.**
2. **Appuyez sur la touche RDM pour mettre en service la lecture au hasard.**  
L'indication s'éclaire. Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque.
  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche RDM pour mettre hors service la lecture au hasard.
  - Lorsque vous abandonnez la lecture au hasard pendant la lecture au hasard, l'indication "RDM" apparaît sur l'écran.

### Remarque :

- La lecture dans un ordre quelconque lit uniquement les plages musicales (fichiers MP3) du dossier actuel. Elle ne lit pas les plages musicales des sous-dossiers.
- Si vous choisissez la répétition d'un disque, lorsque la lecture dans un ordre quelconque de toutes les plages musicales du dossier actuel est terminée, la lecture dans un ordre quelconque se poursuit avec le dossier suivant.

## Examen du contenu des dossiers et des plages musicales

Si vous avez choisi la répétition d'un dossier, les 10 premières secondes de chaque plage musicale du dossier concerné sont lues. Si vous avez choisi la répétition du disque, les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque dossier sont lues.

### 1. Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page 24, "Répétition de la lecture".

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche SCAN pour choisir le mode d'examen du contenu des dossiers.

### 3. Appuyez sur la touche SCAN pour mettre en service l'examen du contenu du dossiers.

L'indication s'éclaire. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du dossier concerné (ou de la première plage musicale de chaque dossier) sont lues.

- Lorsque vous abandonnez l'examen du contenu du dossiers pendant l'examen du contenu du dossiers, l'indication "SCAN" apparaît sur l'écran.

### 4. Lorsque la plage musicale (ou le dossier) que vous désirez écouter se présente, appuyez sur la touche SCAN pour mettre hors service l'examen du contenu.

L'indication s'éteint. La lecture de la plage musicale (ou du dossier) se poursuit.

- Si l'examen du dossiers est automatiquement abandonné, choisissez à nouveau l'examen du dossiers.

### Remarque:

- Lorsque l'examen des plages musicales ou du dossier est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous choisissez l'examen du contenu pendant la répétition d'une plage musicale, le mode de répétition adopté est la répétition d'un dossier.

## Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages

Vous pouvez choisir une plage musicale sur la liste des plages musicales (ou des dossiers) d'un CD-ROM que peut afficher l'appareil.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **T.LIST** pour choisir la liste des titres des plages musicales.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher le titre de la plage musicale (ou du dossier) que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que le titre de la plage musicale (ou du dossier) apparaisse sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond à la plage musicale (ou au dossier) concernée.

La lecture de la plage musicale commence.

- Si vous avez choisi un dossier, vous pouvez afficher la liste des titres de plages musicales (ou de dossiers) qu'il renferme. Recommencez les opérations 2 et 3 pour choisir le titre de la plage musicale que vous désirez écouter.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches **◀**, **▶** et **▲** pour rechercher une plage musicale et en commander la lecture.
- Vous pouvez revenir à la liste précédente (au dossier du niveau supérieur) en appuyant sur **▼**.
- Le titre de la plage musicale s'affiche comme nom du fichier MP3. (Il ne s'affiche pas comme titre de la plage musicale avec ID3 tag).
- Au moment de la lecture d'un fichier MP3, la liste des titres de plage musicale s'affiche toujours depuis "ROOT".
- Les dossiers ne renfermant que des fichiers MP3 ne pourront pas être lus et les dossiers ne renfermant pas de fichiers MP3 s'affichent également dans la liste.

## Pause de la lecture d'un MP3

La pause est un arrêt momentané de la lecture du MP3.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **PAUSE** pour choisir la pause.
2. Appuyez sur la touche **PAUSE** pour mettre en service la pause.

L'indication s'éclaire. La lecture du disque marque une pause.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PAUSE** pour abandonner la pause.
- Lorsque vous abandonnez la pause pendant la pause, l'indication "PAUSE" apparaît sur l'écran.

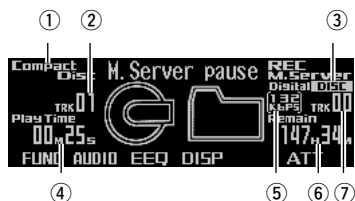
### Remarque:

- Vous pouvez également commander ou abandonner la pause en appuyant sur la touche **PAUSE** de la page écran ci-dessous.

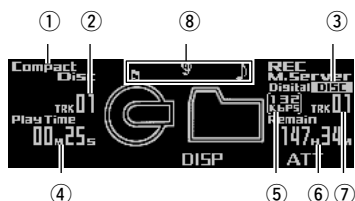


## Affichages et témoins

### Pendant une attente d'enregistrement



### Pendant l'enregistrement



- ① Nom de la source d'enregistrement
- ② Numéro de la plage musicale du CD
- ③ Témoin de mode d'enregistrement
- ④ Informations du CD
- ⑤ Témoin de débit d'enregistrement
- ⑥ Durée d'enregistrement restante
- ⑦ Numéro de la plage musicale du serveur musical
- ⑧ Affichage d'enregistrement

#### Remarque:

- La durée d'enregistrement restante est calculée sur la base du débit en vigueur.

## Avant de procéder à l'enregistrement

- Même si la durée d'enregistrement restante du serveur musical s'affiche comme "00H00M", l'enregistrement est possible jusqu'à ce que l'indication "M. Server full" s'affiche.
- Si la durée d'enregistrement est inférieure à la durée totale du CD ou des plages musicales à enregistrer, l'indication "Time short" apparaît sur l'écran, et seule la durée restante du serveur musical est enregistrée.
- Les enregistrements s'effectuent en stéréophonie; vous ne pouvez pas enregistrer en monophonie.
- Lors de l'enregistrement d'un CD TEXT, les informations rédigées en caractères qui sont enregistrées sur le CD TEXT ne peuvent pas être enregistrées dans le serveur musical.

- Vous pouvez effacer les enregistrements. (Reportez-vous à la page 37.)
- L'attente d'enregistrement se met hors service dans les cas suivants:
  - \* Vous mettez l'appareil hors tension.
  - \* Vous mettez le contact sur la voiture.
  - \* Vous changez de source d'enregistrement.
  - \* Vous appuyez sur la touche BAND.
  - \* Vous insérez un CD dans le lecteur de CD intégré pendant un enregistrement à partir d'un autre appareil.
  - \* Vous débranchez la source d'enregistrement (par exemple pendant un enregistrement sur un lecteur de CD à chargeur.)
- L'enregistrement se met hors service dans les cas suivants:
  - \* Vous mettez le contact sur la voiture.
  - \* Vous appuyez sur la touche REC.
  - \* Vous débranchez la source d'enregistrement (par exemple pendant un enregistrement sur un lecteur de CD à chargeur.)
  - \* Un message d'erreur s'affiche pour le serveur musical ou le lecteur de CD intégré. (Reportez-vous aux pages 74 à 76.)
  - \* Si un saut s'est répété 3 fois au même endroit pendant l'enregistrement sur le lecteur de CD intégré.
- La fonction de saut de plages musicales est hors service pendant une attente d'enregistrement ou un enregistrement. Vous pourrez effacer les plages musicales inutiles après l'enregistrement.



### PRÉCAUTION:

- Avant d'enregistrer un événement qui ne se produit qu'une seule fois, effectuez des essais d'enregistrement.
- Nous ne saurions être tenus responsables du non-enregistrement de données ou de la perte de données dus à une défaillance, une mauvaise utilisation ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- L'utilisation des enregistrements à des fins autres que le divertissement personnel, etc. n'est pas autorisée si elle enfreint les droits d'auteur et les droits des détenteurs de ces droits d'auteur, sans accord préalable.
- L'appareil n'est pas conçu pour enregistrer des émissions de radio.

## Enregistrement numérique et enregistrement analogique

L'appareil est conçu pour effectuer des enregistrements numériques du lecteur de CD intégré dans le serveur musical. L'enregistrement à partir de sources autres que le lecteur de CD intégré, par exemple des lecteurs de CD à chargeur ou des appareils auxiliaires (AUX), s'effectuera sous forme analogique. Bien que les enregistrements numériques s'effectuent avec une moindre perte de qualité, nous vous recommandons d'effectuer les enregistrements à partir du lecteur de CD intégré.

- Il n'est pas possible de copier numériquement dans le serveur musical de la musique qui a été enregistrée numériquement à partir d'un CD (par exemple un CD-R). Cette information est spécifiée par le SCMS, logiciel de protection des droits d'auteur, qui a été mis au point pour empêcher la copie en série (copies de copies). (Reportez-vous à la page 80.)
- Les enregistrements analogiques sont automatiquement arrêtés au bout de deux heures. Pour poursuivre l'enregistrement dans le même fichier de liste de lecture, appuyez sur REC et recommencez l'enregistrement.

### Débit

Le débit se règle pour chaque enregistrement. Il a un effet sur la qualité du son et la durée d'enregistrement. (Reportez-vous à la page 30.)

### Mode d'enregistrement

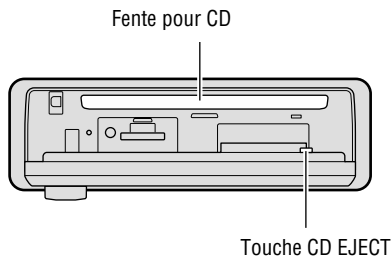
Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement du lecteur de CD intégré ou d'un lecteur de CD à chargeur. (Reportez-vous à la page 30.)

## Enregistrement depuis le lecteur de CD intégré

Il n'est pas possible d'enregistrer un CD-ROM. L'enregistrement de certains CD-R, CD-RW et autres formats pourra ne pas être possible en raison de la protection des droits d'auteur. (SCMS) (Reportez-vous à la page 80.)

1. Appuyez sur la touche **OPEN** pour ouvrir la face avant.

2. Insérez un CD dans la fente pour CD.



3. Refermez la face avant.
4. Maintenez la pression sur la touche **REC** jusqu'à ce que l'appareil passe en état d'attente d'enregistrement.  
Les indications "Ready" et "M.Server pause" apparaissent l'une après l'autre sur l'écran et l'appareil passe en état d'attente d'enregistrement.
5. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir le mode de réglage du mode d'enregistrement.
6. Appuyez sur la touche **R.MODE** pour choisir le mode d'enregistrement.  
Appuyez de façon répétée sur la touche **R.MODE** pour alterner entre les modes suivants:  
Disc (enregistrement de disque) → Track (enregistrement d'une plage musicale)  
  - Avec "Disc", le disque sera enregistré depuis la plage musicale que vous êtes en train d'écouter jusqu'à la fin du disque. Lorsque l'enregistrement du disque a été interrompu, vous pouvez poursuivre l'enregistrement à partir de la plage musicale où il a été interrompu. (Reportez-vous à la page 30, "Choix du mode d'enregistrement".)
  - Avec "Track" (enregistrement d'une plage musicale), vous ne pouvez enregistrer que la plage que vous êtes en train d'écouter.
7. Appuyez sur la touche **BAND** pour mettre hors service le mode de réglage du mode d'enregistrement.
8. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir la plage musicale que vous désirez enregistrer.
9. Appuyez sur la touche **REC** pour commencer l'enregistrement.  
L'enregistrement commence automatiquement au début de la plage musicale que vous êtes en train d'écouter.  
  - Lorsque l'enregistrement est terminé, l'indication "M.Server pause" apparaît et l'appareil passe en état d'attente d'enregistrement.
10. Appuyez sur la touche **BAND** pour mettre hors service l'état d'attente d'enregistrement.

## Remarque:

- Si vous appuyez sur la touche REC pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête.
- S'il se produit un saut du son, l'appareil revient au début de la plage musicale (fonction de nouvel essai).
- En attente d'enregistrement, la plage musicale actuelle est répétée. Cet état s'annule lorsque l'enregistrement commence.
- Même si la lecture dans un ordre quelconque, l'examen des plages musicales et la pause sont en service, la plage actuelle est répétée si vous réglez l'appareil en état d'attente d'enregistrement. Lorsque l'enregistrement commence, la répétition de lecture se met hors service.
- L'avance rapide et le retour rapide sont indisponibles lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement.

## Changement d'affichage des informations du CD

Lorsque vous effectuez un enregistrement depuis le lecteur de CD intégré, vous pouvez afficher les informations du CD pendant l'attente d'enregistrement ou l'enregistrement.

- **Appuyez sur la touche DISP pour changer l'affichage des informations du CD.**

Appuyez de façon répétée sur la touche DISP pour alterner entre les affichages suivants:

### Mode d'enregistrement "Disc" et "Continue"

Durée de lecture → Durée restante du disque  
→ Durée totale du disque

### Mode d'enregistrement "Track"

Durée de lecture → Durée restante de la plage musicale  
→ Durée totale de la plage musicale

## Enregistrement depuis une source autre que le lecteur de CD intégré

L'appareil est capable d'effectuer des enregistrements analogiques depuis un autre appareil.

1. **Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir la source.**

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que la source que vous désirez enregistrer apparaisse.

2. **Maintenez la pression sur la touche REC jusqu'à ce que l'appareil soit en état d'attente d'enregistrement.**

Les indications "Ready" et "M.Server pause" apparaissent l'une après l'autre sur l'écran et l'appareil passe en état d'attente d'enregistrement.

- Si vous enregistrez avec un lecteur de CD à chargeur, vous pouvez régler le mode d'enregistrement (reportez-vous à la page 30, "Choix du mode d'enregistrement") et le débit (reportez-vous à la page 30, "Choix de la qualité d'enregistrement").
- Si vous enregistrez les données d'une source autre que le lecteur de CD à chargeur (par ex. un syntoniseur télévision ou une sortie AUX, etc.), réglez exclusivement le débit spécifié (reportez-vous à la page 30, "Choix de la qualité d'enregistrement").

3. **Appuyez sur la touche REC pour commencer l'enregistrement.**

L'enregistrement commence dès que vous appuyez sur la touche REC.

- Si vous enregistrez avec un lecteur de CD à chargeur, utilisez la touche ◀ ou ▶ juste avant d'appuyer sur la touche REC pour choisir la plage musicale.

4. **Appuyez à nouveau sur la touche REC pour arrêter l'enregistrement.**

Les indications "Ready" et "M.Server pause" apparaissent l'une après l'autre sur l'écran et l'appareil passe en état d'attente d'enregistrement.

5. **Appuyez sur la touche BAND pour mettre hors service l'état d'attente d'enregistrement.**

## Remarque:

- Si le son du CD de la source tombe en-dessous d'un certain niveau, un numéro de plage est ajouté automatiquement. Vous pouvez ajouter manuellement un numéro de plage (400 maximum) pendant l'enregistrement en appuyant sur la touche ▲.
- Selon le CD de la source d'enregistrement, l'appareil peut déterminer qu'une plage musicale finit au milieu de la plage, ou ne pas pouvoir déterminer la fin d'une plage.
- Si le CD saute pendant l'enregistrement, il sera enregistré tel quel.
- Si vous effectuez l'enregistrement en présence de fortes vibrations, par exemple sur la route, des numéros de plages seront ajoutés.

## Menu des fonctions d'enregistrement

Le menu des fonctions d'enregistrement propose les fonctions suivantes:

R.MODE RATE



**Remarque:**

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Le mode de réglage du mode d'enregistrement (R.MODE) s'affiche pour effectuer les réglages uniquement de l'enregistrement du CD.

## Choix du mode d'enregistrement

Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement lors de l'enregistrement d'un CD.

1. **En attente d'enregistrement, appuyez sur la touche FUNC pour choisir le mode de réglage du mode d'enregistrement.**
2. **Appuyez sur la touche R.MODE pour choisir le mode d'enregistrement.**  
Appuyez de façon répétée sur la touche R.MODE pour alterner entre les modes d'enregistrement suivants:

### Enregistrement du lecteur de CD intégré

Disc (enregistrement de disque) → (Continue (enregistrement continu)) → Track (enregistrement d'une plage musicale)

- Avec "Disc", le disque sera enregistré depuis la plage musicale que vous êtes en train d'écouter jusqu'à la fin du disque.
- Continue (enregistrement continu) continue l'enregistrement depuis l'endroit du disque où il a été interrompu jusqu'au dernier plage musicale du CD. (Même si vous choisissez un autre plage musicale que celui où l'enregistrement a été interrompu, l'enregistrement s'effectuera depuis le plage musicale interrompu.)
- Avec "Track" (enregistrement d'une plage musicale), vous ne pouvez enregistrer que la plage que vous êtes en train d'écouter.

**Remarque:**

- Si Disc (enregistrement de disque) a été interrompu et que l'attente d'enregistrement est effectuée à nouveau, Continue (enregistrement continu) s'effectuera, sauf dans les cas suivants.  
\* En cas d'interruption due à une erreur.  
\* Si le CD a été retiré après l'interruption.  
\* Dans le cas d'un enregistrement avec "Track" après l'interruption.  
\* Si l'interruption a été provoquée par le débranchement le fil jaune (+ Battery) de l'appareil.
- Avec Disc (enregistrement de disque), vous ne pouvez pas choisir et enregistrer seulement la plage musicale à enregistrer. Vous pourrez effacer les plages musicales non désirées du serveur musical après l'enregistrement. (Reportez-vous à la page 37.)

### Enregistrement de plusieurs CD

All (enregistrement de toutes les plages musicales) → Track (enregistrement d'une plage musicale)

- Avec "Track" (enregistrement d'une plage musicale), vous ne pouvez enregistrer que la plage que vous êtes en train d'écouter (pas depuis le début de la plage musicale).
- Avec "All" (enregistrement de toutes les plages musicales), vous pouvez enregistrer toutes les plages musicales à partir de celle que vous êtes en train d'écouter jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement. (Pas de rebobinage au début de la plage musicale ou du disque).

## Choix de la qualité d'enregistrement

Lors d'un enregistrement, vous pouvez choisir la qualité du son. Plus le débit d'enregistrement est élevé, plus la qualité du son est élevée, mais la durée totale d'enregistrement sera plus courte.

1. **En attente d'enregistrement, appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche RATE pour choisir le mode de débit d'enregistrement.**
2. **Appuyez sur la touche RATE pour choisir le débit d'enregistrement.**

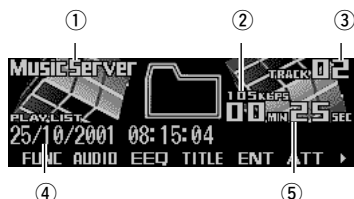
Appuyez de façon répétée sur la touche RATE pour alterner entre les paramètres suivants:  
132 kbps → 105 kbps

**Remarque:**

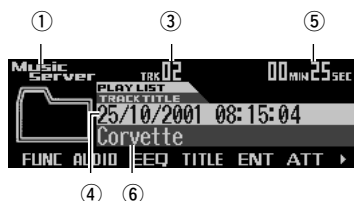
- Le débit permet d'effectuer les enregistrements numériques et analogiques avec des paramètres séparés. (Il n'est pas nécessaire de modifier le paramètre si vous désirez conserver le débit préalablement réglé.)

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



- ① Nom de la source
- ② Témoin de débit
- ③ Numéro de la plage musicale
- ④ Nom du fichier de liste de lecture
- ⑤ Durée de lecture
- ⑥ Titre de la plage musicale

## Opérations de base

Il est possible de lire les plages musicales enregistrées dans le serveur musical.

### 1. Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir le serveur musical.

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "Music Server" apparaisse sur l'écran.

### 2. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

### 3. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.

### 4. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir un fichier de liste de lecture.

### 5. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir une plage musicale.

Une pression sur la touche ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante. Une pression sur la touche ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

- Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◀, ou sur la touche ▶.

### Remarque:

- S'il n'y a pas de musique enregistrée dans le serveur musical, l'indication "No audio" apparaît sur l'écran.
- Si le serveur musical présente une anomalie, un message d'erreur tel que "ERROR-30" peut s'afficher. Reportez-vous à la page 75, "Signification des messages d'erreur du serveur musical".
- Si vous effectuez une opération ACC ON/OFF pendant un traitement interne, "Processing" peut ne pas s'afficher. Dans ce cas, attendez que l'affichage s'éteigne.

## Choix du mode de liste de lecture

Le mode de liste de lecture utilise des fichiers de liste de lecture qui regroupent les plages musicales en fonction des conditions d'enregistrement au moment de l'enregistrement. Le mode vous permet de ne lire que les groupes de plages musicales que vous désirez.

### 1. Appuyez sur la touche BAND pour choisir le mode de liste de lecture souhaité.

Appuyez de façon répétée sur la touche BAND pour alterner entre les modes suivants:

- All (toutes les dates d'enregistrement)
- Digital (enregistrements numériques)
- Analog (enregistrements analogiques)
- Artist (artiste) → Custom (personnalisé)

### Remarque:

- Si vous passez au mode de liste de lecture alors que rien n'a été enregistré, l'indication "No Playlist" ou "No audio" s'affiche.

## Fichiers de liste de lecture

Les fichiers de liste de lecture sont des listes d'informations sur les groupes de plages musicales qui renferment des détails comme la date d'enregistrement, si l'enregistrement est numérique ou analogique, et la localisation. Pour chaque plage musicale, la liste de lecture contient la date d'enregistrement, si l'enregistrement est numérique, et le nom de l'artiste, etc. (Les données musicales ne sont enregistrées que dans le fichier de liste de lecture pour chaque date d'enregistrement.)

- Les fichiers de liste de lecture de chaque date d'enregistrement mémorisent les plages musicales et les informations sur chaque plage musicale, respectivement.
- Dans les fichiers de liste de lecture des enregistrements numériques, les informations de chaque plage musicale sont enregistrées séparément. (Si le mode d'enregistrement est "Disc" ou "Continue", la liste tout entière devient un fichier de liste de lecture, et si le mode d'enregistrement est "Track", la plage depuis le début de l'enregistrement jusqu'à la fin devient un fichier de liste de lecture.)
- Dans les fichiers de liste de lecture des enregistrements analogiques, les informations de chaque plage musicale sont enregistrées séparément.
- Les fichiers de liste de lecture des artistes mémorisent les informations de plage musicale par artiste s'il y a un nom d'artiste dans la base de données lorsque vous effectuez un enregistrement numérique.
- Vous pouvez créer des fichiers de liste de lecture personnalisée renfermant vos plages musicales favorites.

## Utilisation du mode de liste de lecture personnalisée

Le mode de liste de lecture personnalisée vous permet de créer des fichiers de liste de lecture pour enregistrer et lire vos plages musicales favorites. Vous pouvez créer six fichiers de liste de lecture personnalisée maximum.

### Enregistrement des plages musicales dans un fichier de liste de lecture personnalisée

1. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher "CSTM1" – "CSTM6".

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que "CSTM1" – "CSTM6" apparaisse sur l'écran.

CSTM1 CSTM2 CSTM3 CSTM4 CSTM5 CSTM6 ▶

2. Lorsque vous trouvez une plage que vous désirez mémoriser dans un fichier de liste de lecture personnalisée, maintenez la pression sur l'une des touches **CSTM1** à **CSTM6** jusqu'à ce que l'indication "Finished recording" apparaisse sur l'écran.

La plage musicale est mémorisée dans la touche concernée.

- Si vous avez choisi une plage musicale dans les fichiers de liste de lecture personnalisée et que vous appuyez sur la touche inversée pendant deux secondes ou plus, la plage musicale en cours de lecture s'efface.

#### Remarque:

- Vous pouvez enregistrer au maximum 99 plages musicales dans un fichier de liste de lecture.
- Les plages sont lues dans l'ordre dans lequel elles ont été mémorisées.
- Si vous réenregistrez une plage qui existe déjà, elle sera dupliquée.

### Choix direct d'un fichier de liste de lecture

1. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher "CSTM1" – "CSTM6".

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que "CSTM1" – "CSTM6" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur l'une des touches **CSTM1** à **CSTM6** pour choisir le fichier de liste de lecture personnalisée souhaité.

#### Remarque:

- Vous pouvez choisir le fichier de liste de lecture personnalisée souhaité en appuyant sur ▲ ou ▼.

### Suppression d'une plage musicale d'un fichier de liste de lecture personnalisée

1. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher "CSTM1" – "CSTM6".

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que "CSTM1" – "CSTM6" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur l'une des touches **CSTM1** à **CSTM6** pour choisir le fichier de liste de lecture personnalisée dont vous désirez supprimer une plage musicale.
3. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir la plage musicale.
4. Maintenez la pression sur la touche ayant le même numéro que le fichier de liste de lecture personnalisée souhaité jusqu'à ce que l'indication "Finished erasing" apparaisse sur l'écran.

La plage musicale en cours de lecture est supprimée du fichier de liste de lecture personnalisée.

## Affichage et défilement du titre

Vous pouvez changer l'affichage du texte de façon à afficher des informations comme le nom de l'artiste et le titre de la plage.

Si le texte comporte plus de 32 caractères, vous pouvez le faire défiler.

- Lors d'un enregistrement depuis le lecteur de CD intégré, il est possible de rappeler le nom de l'artiste ou titre d'une plage, etc. de la base de données Gracenote CDDb. (Il n'est pas possible de rappeler un titre s'il n'y a pas d'informations sur le CD dans la base de données.)

1. Appuyez sur la touche **TITLE** pour mettre en service l'affichage des informations.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'information que vous désirez afficher.

### FORM 1 (Ecran type 1)

Touche	Opération
P.L TTL	Affiche le titre du fichier de liste de lecture.
T.TTL	Affichage du titre de la plage musicale.
ARTIST	Affichage du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### FORM 2 (Ecran type 2)

Touche	Opération
P.L+TTL	Affiche le titre du fichier de liste de lecture et le titre de la plage.
TR+ART	Affichage du titre de la plage musicale et du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Pendant l'affichage du titre, les touches ▲/▼/◀/▶ ne permettent pas de choisir un fichier de liste de lecture ni une plage musicale.
- Si vous choisissez d'afficher l'écran de type 2, 24 caractères peuvent être présents sur l'écran.
- Si vous n'avez pas titré les plages, l'indication "No title" apparaît sur l'écran.

## Gracenote CDDb

Gracenote est CDDb, Inc. opérant sous le nom de "Gracenote".

Données relatives aux CD de Gracenote CDDb®, copyright 1999, 2000, 2001 Gracenote. Logiciel Client Gracenote CDDb, copyright 1999, 2000, 2001 CDDb, Inc. U.S.A. Numéros de brevet #5.987.525; #6.061.680; #6.154.773 et autres brevets délivrés ou déposés.

CDDb est une marque déposée de Gracenote. Le logo Gracenote et le logo Gracenote CDDb sont des marques de Gracenote. Music Recognition Service et MRS sont des marques de service de Gracenote.

La technologie de reconnaissance musicale et la méta-base de données sont fournies par Gracenote et par Music Recognition Service de Gracenote CDDb®. Gracenote est la norme de l'industrie en matière de technologie de reconnaissance musicale et de la fourniture de contenu y afférent. Pour tout complément d'information, visitez le site [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).



### Remarque:

- Pioneer ne peut être tenu responsable pour les données fournies par Gracenote et le service Gracenote CDDb.

## Menu des fonctions du serveur musical

Le menu des fonctions du serveur musical propose les fonctions suivantes:



### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie. (Si vous avez choisi la frappe du titre (P.L.in, TRK.in, ART.in), la page écran précédente n'est pas automatiquement rétablie.)

## Répétition de la lecture

Il existe trois modes de répétition pour le serveur musical: répétition d'une plage musicale, répétition du fichier de liste de lecture, et répétition du mode de liste de lecture.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir la mode de répétition.
2. Appuyez sur la touche **RPT** pour choisir l'étendue de la répétition.

Appuyez de manière répétée sur la touche **RPT** pour passer l'une après l'autre les différentes répétitions possibles, comme suit:  
Track repeat (répétition d'une plage musicale) → Playlist repeat (répétition du fichier de liste de lecture) → Playlist mode repeat (répétition du mode de liste de lecture)

- Lorsque vous abandonnez la répétition, l'indication "T.RPT" ou "P.LISTRPT" apparaît sur l'écran.  
– L'indication "T.RPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'une plage musicale.  
– L'indication "P.LISTRPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'un fichier de liste de lecture.

### Remarque:

- Si vous choisissez un autre fichier de liste de lecture pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition adopté est la répétition du mode de liste de lecture.
- Si, pendant la répétition d'une plage musicale, vous recherchez une plage musicale, ou commandez le déplacement du capteur dans un sens ou dans l'autre, le mode de répétition adopté est la répétition d'un fichier de liste de lecture.

## Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du fichier de liste de lecture sont jouées dans un ordre quelconque, c'est-à-dire au hasard.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **RDM** pour choisir le mode de lecture au hasard.
2. Appuyez sur la touche **RDM** pour mettre en service la lecture au hasard.

L'indication s'éclaire. Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RDM** pour mettre hors service la lecture au hasard.
- Lorsque vous abandonnez la lecture au hasard pendant la lecture au hasard, l'indication "RDM" apparaît sur l'écran.

### Remarque:

- Si vous choisissez la répétition du mode de liste de lecture, lorsque la lecture dans un ordre quelconque de toutes les plages musicales du dossier actuel est terminée, la lecture dans un ordre quelconque se poursuit sur le fichier suivant.

## Examen du contenu des fichiers et des plages musicales

Si vous avez choisi la répétition d'un fichier de liste de lecture, les 10 premières secondes de chaque plage musicale du fichier de liste de lecture concerné sont lues. Si vous avez choisi la répétition du mode de liste de lecture, les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque fichier de liste de lecture sont lues.

1. Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à "Répétition de la lecture" sur cette page.

2. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **SCAN** pour choisir le mode d'examen du fichier.
3. Appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre en service l'examen du fichier.

L'indication s'éclaire. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du fichier de liste de lecture actuel (ou de la première plage musicale de chaque fichier de liste de lecture) sont lues.

- Lorsque vous abandonnez l'examen du contenu du fichier pendant l'examen du contenu du fichier, l'indication "SCAN" apparaît sur l'écran.

4. Lorsque la plage musicale (ou le fichier de liste de lecture) que vous désirez écouter se présente, appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre hors service l'examen du contenu.

L'indication s'éteint. La lecture de la plage musicale (ou du fichier de liste de lecture) se poursuit.

- Si l'examen du fichier est automatiquement abandonné, choisissez à nouveau l'examen du fichier.

## Remarque:

- Lorsque l'examen des plages musicales ou du fichier de liste de lecture est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous choisissez l'examen du contenu pendant la répétition d'une plage musicale, le mode de répétition adopté est la répétition d'un fichier de liste de lecture.

## Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages

Vous pouvez choisir une plage musicale sur la liste des plages musicales d'un fichier de liste de lecture que peut afficher l'appareil.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **T.LIST** pour choisir la liste des titres des plages musicales.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher le titre de la plage musicale que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que le titre de la plage musicale apparaisse sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond à la plage musicale concernée. La lecture de la plage musicale commence.

## Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour rechercher une plage musicale et en commander la lecture.
- Si vous n'avez pas titré de plages, l'indication "No T.Title" apparaît sur l'écran.
- Si le fichier de liste de lecture change, le mode de liste des titres de plage musicale s'annule automatiquement.

## Sélection d'une fichier par son titre sur la liste des titres du fichier de liste de lecture

Vous pouvez choisir un fichier de liste de lecture sur la liste des fichiers de liste de lecture que peut afficher l'appareil dans un mode de liste de lecture.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **P.LIST** pour choisir le mode de liste des titres du fichier de liste de lecture.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher le titre du fichier de liste de lecture que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que le titre du fichier de liste de lecture apparaisse sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond au fichier de liste de lecture concerné.

La lecture du fichier commence.

## Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour rechercher un fichier de liste de lecture et en commander la lecture.
- Si vous n'avez pas titré de fichier de liste de lecture, l'indication "No title" apparaît sur l'écran.
- S'il n'y a rien d'enregistré dans le serveur musical, l'indication "No audio" apparaît sur l'écran.

## Pause de la lecture du serveur musical

La pause est un arrêt momentané de la lecture du serveur musical.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **PAUSE** pour choisir la pause.

## 2. Appuyez sur la touche PAUSE pour mettre en service la pause.

L'indication s'éclaire. La lecture du disque marque une pause.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche PAUSE pour abandonner la pause.
- Lorsque vous abandonnez la pause pendant la pause, l'indication "PAUSE" apparaît sur l'écran.

### Remarque:

- Vous pouvez également commander ou abandonner la pause en appuyant sur la touche PAUSE de la page écran ci-dessous.

PAUSE CLK [MENU] ▶

## Frappe de titres

Vous pouvez frapper des titres pour les fichiers de liste de lecture et les plages musicales et des noms d'artiste pour les plages musicales de 20 caractères chaque dans le serveur musical.

- Si le fichier de liste de lecture change pendant que vous entrez un titre, le mode d'entrée de titre s'annule automatiquement.
- Si vous rappelez un titre de plus de 21 caractères de la base de données intégrée, l'appareil corrige la frappe et il efface tous les caractères au-delà du 21ème.
- Si vous éditez un titre de la base de données intégrée, certains caractères de l'affichage d'entrée du titre peuvent rester vides.

## Frappe des titres des fichiers de liste de lecture

1. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour lire le fichier de liste de lecture que vous désirez titrer.
2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT, et enfin sur la touche P.L.in pour choisir le mode permettant la frappe du titre de fichier de liste de lecture.

Reportez-vous à la page 46, "Frappe du titre d'un disque", et effectuez les opérations 3 à 7 de la même manière.

## Frappe des titres de plage musicale

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT, et enfin sur la touche TRKin pour choisir le mode permettant la frappe du titre de plage musicale.
2. Utilisez la touche ◀ ou ▶ pour lire la plage musicale que vous désirez titrer.
3. Appuyez sur la touche ▲ pour passer à l'affichage de frappe du titre d'une plage musicale.

Reportez-vous à la page 46, "Frappe du titre d'un disque", et effectuez les opérations 3 à 7 de la même manière.

### Remarque:

- Lorsque vous entrez un titre de plage musicale, le titre de la plage musicale sera donné à une autre plage musicale, même si vous passez à la plage musicale suivante.

## Frappe du nom d'artiste des plages

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT, et enfin sur la touche ARTin pour choisir le mode permettant la frappe du nom d'artiste de la plage musicale.
2. Utilisez la touche ◀ ou ▶ pour lire la plage musicale pour laquelle vous désirez frapper le nom de l'artiste.
3. Appuyez sur la touche ▲ pour passer à l'affichage de frappe du nom d'artiste.

Reportez-vous à la page 46, "Frappe du titre d'un disque", et effectuez les opérations 3 à 7 de la même manière.

### Remarque:

- Lorsque vous entrez un nom d'interprète, le nom de l'interprète sera donné à une autre plage musicale, même si vous passez à la plage musicale suivante.
- Le nom de l'interprète que vous entrez sur cet appareil ne s'enregistrera pas dans le fichier de liste de lecture d'interprètes.

## Sélection du mode de liste de lecture

En mode de liste de lecture, un fichier de liste de lecture permet de repérer un groupe de plages musicales qui ont été définies comme groupe lors de l'enregistrement. Ce mode vous permet de lire les plages musicales que vous désirez écouter sous forme de groupe. (Reportez-vous à la page 31.)

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **NEXT**, et enfin sur la touche **P.MODE** pour choisir le mode de sélection du mode de liste de lecture.

2. Appuyez sur la touche **P.MODE** pour choisir le mode de liste de lecture que vous désirez écouter.

Appuyez de façon répétée sur la touche **P.MODE** pour alterner entre les modes suivants:

- All (toutes les dates d'enregistrement)
- Digital (enregistrements numériques)
- Analog (enregistrements analogiques)
- Artist (artiste) → Custom (personnalisé)

### Remarque:

- Si vous passez au mode de liste de lecture alors que rien n'a été enregistré, l'indication "No Playlist" ou "No audio" s'affiche.

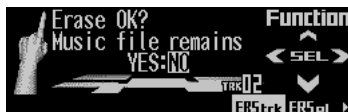
## Suppression des plages musicales et des informations de plage musicale

En mode de liste de lecture, vous pouvez effacer les plages musicales et les informations de plage musicale que vous avez enregistrées en mode de liste de lecture. Toutefois, en mode "All", les données de plage musicale s'effacent en même temps que les informations de plage musicale. En mode "All", l'écran de confirmation affichant d'autres éléments que ceux que vous avez choisis, vérifiez toujours avant d'utiliser ce mode.

Si vous choisissez "All"



Si vous choisissez autre chose que "All"

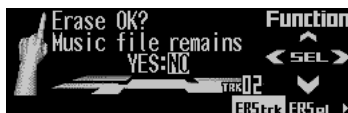


## Effacement d'une plage musicale d'un fichier de liste de lecture

### Précaution:

- Quand une plage musicale est effacée, vous ne pouvez plus la récupérer. Vérifiez toujours l'écran de confirmation avant d'effacer une plage musicale.

1. Utilisez les touches **▲** et **▼** pour choisir le fichier de liste de lecture désiré.
2. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **NEXT** deux fois.
3. Appuyez sur la touche **ERStrk** pour choisir le mode d'effacement d'une plage.
4. Utilisez les touches **◀** et **▶** pour choisir la plage musicale que vous désirez effacer.
5. Appuyez sur la touche **▲** pour effacer la plage musicale du fichier de liste de lecture que vous êtes en train d'écouter.



6. Appuyez sur la touche **◀** puis sur la touche **▲** pour choisir "YES".

- Pour empêcher l'effacement de la plage musicale, appuyez sur la touche **▶** puis sur la touche **▲** pour choisir "NO".

### Remarque:

- Si le fichier de liste de lecture change, le mode d'effacement d'une plage musicale s'annulera automatiquement.
- Vous ne pouvez pas régler le volume pendant que "YES" est choisi ni pendant l'effacement.



## Effacement d'un fichier de liste de lecture du mode de liste de lecture

### Précaution:

- Quand un fichier de liste de lecture est effacé, vous ne pouvez plus le récupérer. Vérifiez toujours l'écran de confirmation avant d'effacer un fichier.

1. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir le fichier de liste de lecture que vous désirez effacer du mode de liste de lecture.
2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT deux fois.
3. Appuyez sur la touche ERSpl pour choisir le mode d'effacement d'un fichier de liste de lecture.
4. Appuyez sur la touche ▲ pour effacer le fichier de liste de lecture du mode de liste de lecture.



5. Appuyez sur la touche ◀ puis sur la touche ▲ pour choisir "YES".
  - Pour empêcher l'effacement du fichier de liste de lecture, appuyez sur la touche ▶ puis sur la touche ▲ pour choisir "NO".

### Remarque:

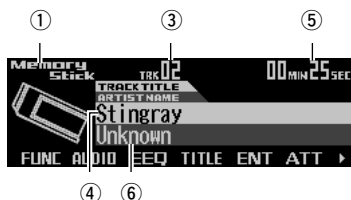
- Vous ne pouvez pas régler le volume pendant que "YES" est choisi ni pendant l'effacement.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)

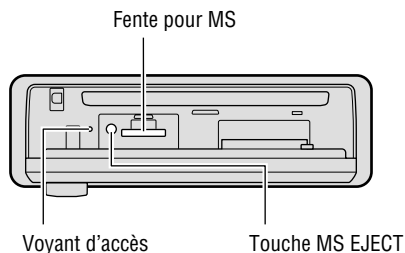


- ① Nom de la source
- ② Témoin de débit
- ③ Numéro de la plage musicale
- ④ Titre de la plage musicale
- ⑤ Durée de lecture
- ⑥ Nom de l'artiste de la plage musicale

## Opérations de base

Le lecteur de "Memory Stick" joue un "MagicGate Memory Stick (MG Memory Stick)" à la fois. (Reportez-vous à la page 72.)

1. Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir la face avant.
2. Insérez un "Memory Stick" dans la fente pour MS jusqu'à ce qu'il se mette en place dans un déclic.



3. Refermez la face avant.

4. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

5. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.
6. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir une plage musicale.

Une pression sur la touche ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante.

Une pression sur la touche ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

- Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◀, ou sur la touche ▶.

7. Appuyez sur la touche OPEN puis sur la touche MS EJECT pour éjecter le "Memory Stick".

- Le voyant d'accès s'allume pendant l'enregistrement des données. Ne retirez jamais le "Memory Stick" quand le voyant d'accès est allumé, car vous pourriez détruire les données.
- Refermez bien la face avant après avoir retiré le "Memory Stick".



### AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas le lecteur de CD, face avant ouverte. En cas d'accident, la face avant ouverte peut blesser un passager.

### Remarque:

- Quand le lecteur de "Memory Stick" contient un "Memory Stick", vous pouvez le choisir comme source en appuyant sur la touche SOURCE.
- Les touches multifonctions sont indisponibles lorsque la face avant est ouverte.
- N'introduisez rien d'autre qu'un "Memory Stick" dans la fente pour MS.
- Un "Memory Stick" partiellement éjecté peut tomber ou être endommagé.
- Si le lecteur de "Memory Stick" présente une anomalie, un message d'erreur (par exemple "ERROR-30") peut s'afficher. Reportez-vous à la page 77, "Signification des messages d'erreur du lecteur de "Memory Stick"".
- Pendant la lecture de données musicales avec un nombre limité de lectures, l'avance rapide et le retour rapide ne sont pas possibles, ce qui vous permet de gérer correctement le nombre de lectures.

- Lorsqu'une interruption TA se produit pendant la lecture de données musicales avec un nombre limité de lecture, le nombre de lecture est diminué d'une unité. Ce problème peut être évité en mettant au préalable hors service l'interruption (OFF).

## Affichage et défilement du titre

Vous pouvez changer l'affichage du texte, par exemple avec le nom de l'artiste et le titre de la plage musicale.

Si le texte comporte plus de 32 caractères, vous pouvez le faire défiler.

1. Appuyez sur la touche **TITLE** pour mettre en service l'affichage des informations.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'information que vous désirez afficher.

### FORM 1 (Ecran type 1)

Touche	Opération
T.TTL	Affichage du titre de la plage musicale.
ARTIST	Affichage du nom de l'interprète de la plage musicale.
THNDR	Affichage d'une animation lumineuse.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### FORM 2 (Ecran type 2)

Touche	Opération
SCROLL	Défilement du titre affiché.

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Pendant l'affichage du titre, les touches ◀ ou ▶ ne permettent pas de choisir une plage musicale.
- Si vous choisissez d'afficher l'écran de type 2, 24 caractères peuvent être présents sur l'écran.
- Si certaines informations ne sont pas gravées sur le "Memory Stick", l'indication "No ~" (par exemple, "No title") apparaît sur l'écran.

## Menu des fonctions du lecteur de "Memory Stick"

Le menu du lecteur de "Memory Stick" propose les fonctions suivantes:

RPT RDM SCAN T.LIST PAUSE ▶

ER5trk ER5all ▶

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir le mode de répétition.
2. Appuyez sur la touche **RPT** pour mettre en service la répétition de la lecture.

L'indication s'éclaire. La plage musicale en cours de lecture est répétée.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RPT** pour mettre hors service la répétition de la lecture.
- Lorsque vous abandonnez la répétition de la lecture pendant la répétition de la lecture, l'indication "T.RPT" apparaît sur l'écran.

#### Remarque:

- Si vous commandez le déplacement rapide du capteur dans un sens ou dans l'autre, la répétition de la lecture est automatiquement abandonnée.

## Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du "Memory Stick" sont jouées dans un ordre quelconque.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **RDM** pour choisir le mode de lecture au hasard.
2. Appuyez sur la touche **RDM** pour mettre en service la lecture au hasard.

L'indication s'éclaire. Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **RDM** pour mettre hors service la lecture au hasard.
- Lorsque vous abandonnez la lecture au hasard pendant la lecture au hasard, l'indication "RDM" apparaît sur l'écran.

## Examen des plages musicales d'un "Memory Stick"

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le "Memory Stick".

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **SCAN** pour choisir le mode d'examen.

2. Appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre en service l'examen.

L'indication s'éclaire. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont jouées.

- Lorsque vous abandonnez l'examen pendant l'examen, l'indication "SCAN" apparaît sur l'écran.

3. Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter, appuyez sur la touche **SCAN** pour mettre hors service l'examen.

L'indication s'éteint. La lecture de la plage musicale se poursuit.

- Si l'examen est automatiquement abandonné, choisissez à nouveau l'examen.

### Remarque:

- Lorsque l'examen du "Memory Stick" est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.

## Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages

Vous pouvez choisir une plage musicale sur la liste des plages musicales que peut afficher l'appareil dans le cas d'un "Memory Stick".

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **T.LIST** pour choisir la liste des titres des plages musicales.

2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher le titre de la plage musicale que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que le titre de la plage musicale apparaisse sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond à la plage musicale concernée.

La lecture de la plage musicale commence.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches **◀**, **▶** et **▲** pour rechercher une plage musicale et en commander la lecture.

## Pause de la lecture d'un "Memory Stick"

La pause est un arrêt momentané de la lecture du "Memory Stick".

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **PAUSE** pour choisir la pause.

2. Appuyez sur la touche **PAUSE** pour mettre en service la pause.

L'indication s'éclaire. La lecture du disque marque une pause.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PAUSE** pour abandonner la pause.
- Lorsque vous abandonnez la pause pendant la pause, l'indication "PAUSE" apparaît sur l'écran.

### Remarque:

- Vous pouvez également commander ou abandonner la pause en appuyant sur la touche **PAUSE** de la page écran ci-dessous.



## Effacement des plages musicales du “Memory Stick”

Il est possible d'effacer les plages musicales du “Memory Stick” une par une ou toutes à la fois.

### Effacement d'une plage musicale d'un “Memory Stick”

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **NEXT**, et enfin sur la touche **ERStrk** pour choisir le mode d'effacement d'une plage musicale.
2. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir la plage musicale que vous désirez effacer.
3. Appuyez sur la touche ▲ pour effacer du “Memory Stick” la plage musicale que vous êtes en train d'écouter.  
L'écran de confirmation apparaît.
4. Appuyez sur la touche ◀ puis sur la touche ▲ pour choisir “YES”.
  - Pour empêcher l'effacement de la plage musicale, appuyez sur la touche ▶ puis sur la touche ▲ pour choisir “NO”.

#### Remarque:

- Si vous effacez toutes les plages musicales, le menu des fonctions se met hors service et l'indication “No audio” s'affiche.
- Vous ne pouvez pas régler le volume pendant que “YES” est choisi ni pendant l'effacement.

## Effacement de toutes les plages musicales du “Memory Stick”

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **NEXT**, et enfin sur la touche **ERSall** pour choisir le mode d'effacement de toutes les plages musicales.

2. Appuyez sur la touche ▲ pour effacer toutes les plages musicales du “Memory Stick”.

L'écran de confirmation apparaît.

3. Appuyez sur la touche ◀ puis sur la touche ▲ pour choisir “YES”.

Lorsque toutes les plages musicales sont effacées, le menu des fonctions se met hors service et l'indication “No audio” apparaît sur l'écran.

- Pour empêcher l'effacement de toutes les plages musicales, appuyez sur la touche ▶ puis sur la touche ▲ pour choisir “NO”.

#### Remarque:

- Vous ne pouvez pas régler le volume pendant que “YES” est choisi ni pendant l'effacement.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



- ① Nom de la source
- ② Numéro du disque
- ③ Numéro de la plage musicale
- ④ Titre du disque
- ⑤ Durée de lecture
- ⑥ Titre de la plage musicale

## Lecteur de CD à chargeur 50 disques

Seules les fonctions décrites dans ce mode d'emploi sont disponibles pour les lecteurs de CD à chargeur 50 disques.

## Opérations de base

Cet appareil peut commander un lecteur de CD à chargeur, vendu séparément.

1. **Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir le lecteur de CD à chargeur.**  
Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "Multi-CD" apparaisse sur l'écran.
2. **Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.**
  - Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

3. **Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.**

4. **Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir un disque.**

Si une position n'est pas occupée par un disque, elle est ignorée.

- Vous pouvez utiliser les touches 1 à 6 (ou 7 à 12) pour choisir un disque directement.

5. **Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir une plage musicale.**

Une pression sur la touche ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante.

Une pression sur la touche ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

- Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◀, ou sur la touche ▶.

### Remarque:

- L'indication "Ready" apparaît sur l'écran tandis que le lecteur de CD à chargeur procède aux opérations préalables à la lecture.
- Si le lecteur de CD à chargeur présente une anomalie, un message d'erreur tel que "ERROR-12" peut s'afficher. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication "No disc" apparaît sur l'écran si le chargeur du lecteur ne contient aucun disque.

## Sélection directe d'un disque

Vous pouvez utiliser les touches 1 à 6 (ou 7 à 12) pour choisir un disque directement.

1. **Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "1" – "6" (ou "7" – "12").**

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "1" – "6" (ou "7" – "12") apparaisse sur l'écran.



2. **Appuyez sur une des touches 1 à 6 (ou 7 à 12) pour choisir un disque occupant une position 1 à 6 (ou 7 à 12).**

### Remarque:

- Vous ne pouvez pas afficher "7" – "12" si le lecteur relié est un lecteur à chargeur 6 disques.

## Affichage et défilement du titre

Lors de la lecture d'un disque CD TEXT grâce à un lecteur de CD compatible CD TEXT, vous pouvez afficher diverses informations telles que le nom de l'interprète ou le titre de la plage musicale. Si le texte comporte plus de 32 caractères, vous pouvez le faire défiler.

1. Appuyez sur la touche **TITLE** pour mettre en service l'affichage des informations.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'information que vous désirez afficher.

### FORM 1 (Ecran type 1)

Touche	Opération
D.TTL	Affichage du titre du disque.
D.ART	Affichage du nom de l'interprète du disque.
T.TTL	Affichage du titre de la plage musicale.
T.ART	Affichage du nom de l'interprète de la plage musicale.
THNDR	Affichage d'une animation lumineuse.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

### FORM 2 (Ecran type 2)

Touche	Opération
TTL1	Affichage du titre du disque et du titre de la plage musicale.
TTL2	Affichage du titre du disque et du nom de l'interprète du disque.
TTL3	Affichage du titre de la plage musicale et du nom de l'interprète de la plage musicale.
SCROLL	Défilement du titre affiché.

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.
- Pendant l'affichage du titre, les touches ▲/▼/◀/▶ ne permettent pas de choisir un disque ni une plage musicale.
- Si vous choisissez d'afficher l'écran de type 2, 24 caractères peuvent être présents sur l'écran.
- Un CD TEXT est un CD sur lequel ont été gravées des informations telles que le titre du disque, le nom de l'interprète et le titre de plages musicales.
- Si certaines informations ne sont pas gravées sur le disque CD TEXT, l'indication "No ~" (par exemple, "No title") apparaît sur l'écran.
- Si vous n'avez pas titré le disque, l'indication "No title" apparaît sur l'écran.

## Menu des fonctions du lecteur de CD à chargeur

Le menu du lecteur de CD à chargeur propose les fonctions suivantes:

RPT RDM SCAN TLIST D.LIST PAUSE ▶

TTLin COMP ITS.P ITS.M ▶

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie. (Si vous avez choisi l'affichage de la frappe du titre d'un disque (TTLin), ou la programmation en temps réel (ITS.M), la page écran précédente n'est pas automatiquement rétablie.)
- L'indication "T.LIST" n'apparaît sur l'écran que pendant la lecture d'un CD TEXT à l'aide d'un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT.

## Répétition de la lecture

Il existe trois modes de répétition: répétition d'une plage musicale, répétition d'un disque et répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** pour choisir la mode de répétition.
2. Appuyez sur la touche **RPT** pour choisir l'étendue de la répétition.

Appuyez de manière répétée sur la touche RPT pour passer l'une après l'autres les différentes répétitions possibles, comme suit: Magazine repeat (répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur) → Track repeat (répétition d'une plage musicale) → Disc repeat (répétition d'un disque)

- Lorsque vous abandonnez la répétition, l'indication "T.RPT" ou "D.RPT" apparaît sur l'écran.
  - L'indication "T.RPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'une plage musicale.
  - L'indication "D.RPT" apparaît sur l'écran dans le cas de la répétition d'un disque.

#### Remarque:

- Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition adopté est la répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur.
- Si, pendant la répétition d'une plage musicale, vous recherchez une plage musicale, ou commandez le déplacement du capteur dans un sens ou dans l'autre, le mode de répétition adopté est la répétition d'un disque.

## Lecture des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque, c'est-à-dire au hasard, à l'intérieur du mode de répétition adopté: répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur ou répétition d'un disque.

### 1. Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page 44, "Répétition de la lecture".

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche RDM pour choisir le mode de lecture au hasard.

### 3. Appuyez sur la touche RDM pour mettre en service la lecture au hasard.

L'indication s'éclaire. Les plages musicales sont lues au hasard à l'intérieur du mode de répétition choisi.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche RDM pour mettre hors service la lecture au hasard.
- Lorsque vous abandonnez la lecture au hasard pendant la lecture au hasard, l'indication "RDM" apparaît sur l'écran.

#### Remarque:

- Si vous choisissez la lecture au hasard pendant la répétition d'une plage musicale, le mode de répétition adopté est la répétition d'un disque.

## Examen du contenu des disques

Si vous avez choisi la répétition d'un disque, les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque concerné, sont lues. Si vous avez choisi la répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur, les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque disque, sont lues.

### 1. Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page 44, "Répétition de la lecture".

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche SCAN pour choisir le mode d'examen du contenu des disques.

### 3. Appuyez sur la touche SCAN pour mettre en service l'examen du contenu du disque.

L'indication s'éclaire. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque concerné (ou de la première plage de chaque disque) sont lues.

- Lorsque vous abandonnez l'examen du contenu du disque pendant l'examen du contenu du disque, l'indication "SCAN" apparaît sur l'écran.

### 4. Lorsque la plage musicale (ou le disque) que vous désirez écouter se présente, appuyez sur la touche SCAN pour mettre hors service l'examen du disque.

L'indication s'éteint. La lecture de la plage musicale (ou du disque) se poursuit.

- Si l'examen du disque est automatiquement abandonné, choisissez à nouveau l'examen du disque.

#### Remarque:

- Lorsque l'examen du disque, ou des disques, est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous choisissez l'examen du disque pendant la répétition d'une plage musicale, le mode de répétition adopté est la répétition d'un disque.

## Sélection d'une plage musicale par son titre sur la liste des plages

Vous pouvez choisir une plage musicale sur la liste des plages musicales que peut afficher l'appareil dans le cas d'un CD TEXT.

### 1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche T.LIST pour choisir la liste des titres des plages musicales.

### 2. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher le titre de la plage musicale que vous désirez écouter.

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que le titre de la plage musicale apparaisse sur l'écran.



### 3. Appuyez sur la touche dont le numéro correspond à la plage musicale concernée.

La lecture de la plage musicale commence.

#### Remarque:

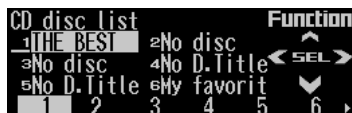
- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour rechercher une plage musicale et en commander la lecture.
- Ce mode de fonctionnement n'est possible que si le disque est un disque CD TEXT et le lecteur de CD à chargeur est compatible CD TEXT.



## Sélection d'un disque par son titre sur la liste des disques

Vous pouvez choisir un disque sur la liste des disques et en commander la lecture. Les titres des disques sont ceux que vous avez frappés ou qui sont gravés d'origine dans le cas des CD TEXT.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **D.LIST** pour choisir la liste des titres des disques.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour passer de "1" – "6" à "7" – "12".



3. Appuyez sur la touche 1 à 6 (ou 7 à 12) dont le numéro correspond au titre concerné.

La lecture du titre choisi commence.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour rechercher un disque et en commander la lecture.
- L'indication "No D.Title" apparaît sur l'écran si le disque ne porte pas de titre.
- L'indication "No disc" apparaît sur l'écran si le chargeur du lecteur ne contient aucun disque.
- Vous ne pouvez pas afficher "7" – "12" si le lecteur relié est un lecteur à chargeur 6 disques.

## Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **PAUSE** pour choisir la pause.

2. Appuyez sur la touche **PAUSE** pour mettre en service la pause.

L'indication s'éclaire. La lecture du disque marque une pause.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PAUSE** pour abandonner la pause.
- Lorsque vous abandonnez la pause pendant la pause, l'indication "PAUSE" apparaît sur l'écran.

### Remarque:

- Vous pouvez également commander ou abandonner la pause en appuyant sur la touche **PAUSE** de la page écran ci-dessous.



## Frappe du titre d'un disque

La mémoire du lecteur de CD à chargeur peut contenir 100 titres de disque de 10 caractères (avec liste ITS). Après la frappe d'un titre, ce titre est affiché par l'appareil.

1. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour commander la lecture du disque que vous désirez titrer.
2. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **TTLin** pour choisir le mode permettant la frappe du titre.
3. Appuyez sur la touche **ABC** pour choisir le type des caractères.  
Appuyez de manière répétée sur la touche **ABC** pour passer aux différents styles de caractères, comme suit:  
Alphabet (majuscules), chiffres et symboles → Alphabet (minuscules) → Lettres accentuées ou portant un signe diacritique (par exemple, á, à, â, ç)  
• Appuyez sur la touche **012** pour sélectionner les chiffres et les symboles.
4. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir les lettres, les chiffres et les symboles.



- Pour taper une espace, choisissez le curseur clignotant " \_ ".

(à suivre)

5. Appuyez sur la touche ► pour placer le curseur sur la position suivante.
  - Appuyez sur la touche ◀ pour placer le curseur sur la position précédente.
6. Appuyez sur la touche ► pour placer le curseur sur la dernière position puis appuyez une nouvelle fois sur la touche ► après la frappe du titre.
7. Appuyez sur la touche BAND pour abandonner le mode permettant la frappe d'un titre.

## Remarque:

- Si, pendant la lecture d'un disque CD TEXT à l'aide d'un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous tentez de frapper un titre, l'indication "No title input" apparaît sur l'écran pour vous signaler que la frappe d'un titre est alors impossible.
- Le titre d'un disque est conservé par la mémoire même après que le disque a été retiré du chargeur; ce titre est à nouveau utilisé lorsque le disque est réintroduit.
- Après la frappe de 100 titres, tout nouveau titre remplace le plus ancien.

## Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves

La compression (COMP) et l'accentuation dynamique des graves (DBE) permettent un réglage précis des sons fournis par le lecteur de CD à chargeur. Chaque fonction possède deux niveaux de réglage. La compression (COMP) réduit l'écart pouvant exister entre les sons puissants et les sons faibles et agit pour les niveaux d'écoute plutôt élevés. L'accentuation dynamique des graves (DBE) donne des sons plus amples.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche COMP pour choisir la compression et de l'accentuation dynamique des graves.
2. Appuyez sur la touche COMP pour choisir le réglage convenable.

Appuyez de manière répétée sur la touche COMP pour passer d'un réglage possible à un autre, comme suit :

COMP OFF → COMP 1 → COMP 2  
→ COMP OFF → DBE 1 → DBE 2

  - Lorsque vous abandonnez ce mode de fonctionnement, l'indication "COMP" apparaît sur l'écran sauf si la valeur "COMP OFF" a été choisie.

## Remarque:

- Si le lecteur de CD à chargeur ne possède ni la fonction de compression (COMP) ni celle d'accentuation (DBE), l'indication "No COMP" apparaît sur l'écran quand vous cherchez à utiliser la compression (COMP).

## Utilisation de la programmation en temps réel (ITS)

La programmation en temps réel (ITS) vous donne le moyen d'établir la liste de vos plages musicales favorites parmi toutes celles que contiennent les disques du lecteur de CD à chargeur. Lorsque la liste est terminée, il vous suffit de mettre en service la fonction ITS pour n'écouter que les plages appartenant à cette liste.

## Création d'une liste par programmation en temps réel (ITS)

Vous pouvez utiliser la fonction ITS pour choisir 99 plages musicales par disque sur un total de 100 disques (avec titre). (Avec le lecteur de CD à chargeur mis sur le marché avant le CDX-P1250 et le CDX-P650, le nombre maximum de plages musicales que vous pouvez programmer est 24.)

1. Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour choisir le CD dont la lecture doit être programmée.
2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche ITS.M pour choisir la mémoire de programmation en temps réel.
3. Appuyant sur la touche ◀, ou sur la touche ► pour choisir la plage musicale désirée.
4. Appuyez sur la touche MEMO pour introduire la plage musicale dans la liste.

L'indication "Memory complete" apparaît sur l'écran brièvement et la plage musicale en cours de lecture est ajoutée à la liste que contient la mémoire ITS.
5. Appuyez sur la touche BAND pour abandonner la mémoire de programmation en temps réel.

## Remarque:

- Avec ce mode, vous pouvez également appuyer sur la touche ▲ pour introduire dans la mémoire ITS la référence à la plage musicale en cours de lecture.
- Après avoir programmé 100 disques, toute programmation d'un autre disque provoque l'effacement des données concernant le disque le plus anciennement joué.

## Lecture commandée par la mémoire ITS

La fonction ITS vous donne le moyen de n'entendre que les plages musicales qui appartiennent à la liste établie. Lorsque vous mettez en service la fonction ITS, la lecture des plages musicales des disques du lecteur de CD à chargeur qui figurent sur la liste, commence.

### 1. Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page 44, "Répétition de la lecture".

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche ITS.P pour choisir la lecture commandée par la mémoire ITS.

### 3. Appuyez sur la touche ITS.P pour mettre en service la lecture commandée par la mémoire ITS.

L'indication s'éclaire. La lecture des plages musicales de la liste établie en tenant compte du mode de répétition, répétition des disques d'un lecteur de CD à chargeur ou répétition d'un disque, commence alors.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche ITS.P pour mettre hors service la lecture commandée par la mémoire ITS.
- Lorsque vous abandonnez la lecture commandée par la mémoire ITS pendant la lecture commandée par la mémoire ITS, l'indication "ITS" apparaît sur l'écran.

#### Remarque:

- Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction ITS, "ITS empty" apparaît sur l'écran.

## Effacement d'une plage musicale de la mémoire ITS

Pour supprimer la référence à une plage musicale de la liste que contient la mémoire ITS, il faut que la fonction ITS soit en service.

### 1. Mettez en service la fonction ITS pendant la lecture du CD dont la référence à une plage musicale doit être effacée de la mémoire ITS.

Reportez-vous ci-dessus au paragraphe "Lecture commandée par la mémoire ITS" de cette page.

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche ITS.M pour choisir la mémoire de programmation en temps réel.

### 3. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir la plage musicale.

### 4. Appuyez sur la touche CLEAR pour supprimer de la mémoire ITS la référence de la plage musicale de la liste en cours de lecture.

La référence à la plage musicale en cours de lecture est effacée de la mémoire ITS et la lecture commence au début de la plage musicale suivante de la liste. Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction ITS, l'indication "ITS empty" apparaît sur l'écran.

### 5. Appuyez sur la touche BAND pour abandonner la mémoire de programmation en temps réel.

#### Remarque:

- Avec ce mode, vous pouvez également appuyer sur la touche ▼ pour effacer de la mémoire ITS la référence à la plage musicale en cours de lecture.

## Effacement d'un disque de la mémoire ITS

Pour supprimer la référence à toutes les plages musicales d'un CD de la liste ITS, il faut que la fonction ITS hors en service.

### 1. Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour choisir le CD dont la référence doit être supprimée de la mémoire ITS.

Si la lecture commandée par la mémoire ITS est en service, mettez-la hors service.

Reportez-vous ci-dessus au paragraphe "Lecture commandée par la mémoire ITS" de cette page.

### 2. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche ITS.M pour choisir la mémoire de programmation en temps réel.

### 3. Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer de la mémoire ITS toute référence aux plages musicales du disque en cours de lecture.

L'indication "Memory deleted" apparaît sur l'écran brièvement et toute référence aux plages musicales du disque en cours de lecture sont supprimées de la mémoire ITS.

### 4. Appuyez sur la touche BAND pour abandonner la mémoire de programmation en temps réel.

#### Remarque:

- Avec ce mode, vous pouvez également appuyer sur la touche ▼ pour effacer de la mémoire ITS la référence à toutes les plages musicales du disque en cours de lecture.

Les explications qui suivent permettent d'utiliser cet appareil pour commander un syntoniseur DAB, vendu séparément. Pour de plus amples détails concernant le syntoniseur DAB, reportez-vous au mode d'emploi du syntoniseur DAB.

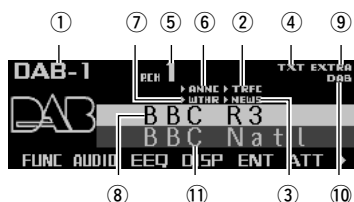
- Cet appareil n'est pas pourvu de la fonction de filtrage de langue.
- Grâce à cet appareil, vous pouvez utiliser trois fonctions complémentaires: liste des services disponibles, recherche des PTY disponibles, mise en mémoire et rappel d'une étiquette dynamique.
- DAB (Digital Audio Broadcasting) est une technique de radiodiffusion utilisée au Canada.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



- ① Gamme d'onde
- ② Témoin TRFC
- ③ Témoin NEWS
- ④ Témoin TXT
- ⑤ Numéro de présélection
- ⑥ Témoin ANNC
- ⑦ Témoin WTHR
- ⑧ Etiquette de service
- ⑨ Témoin EXTRA
- ⑩ Témoin DAB
- ⑪ Etiquette d'élément de service

### Indications s'affichant lorsque la fonction est en service

Indication	Fonction
W (THR)*	Bulletin météo pour la région (weather)
A (NNC)*	Annonce (annonce)
N (EWS)*	Bulletin d'informations (news)
T (RFC)*	Bulletin d'informations routières ou bulletin d'informations sur les transports

\* Si le service du support d'annonce est reçu, les lettres entre parenthèses s'éclairent.

### Indications d'état DAB

Indication	Etat
EXTRA	Le service actuellement reçu possède un élément secondaire de service.
TXT	Le service actuellement reçu possède une étiquette dynamique.
DAB	La réception DAB est possible.

## Opérations de base

### 1. Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir le syntoniseur DAB.

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que l'indication "DAB Tuner" apparaisse sur l'écran.

### 2. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

### 3. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.

### 4. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir un service.

### 5. Appuyez, pendant au moins une seconde, sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir un ensemble.

# Mise en mémoire et rappel des services

## Mise en mémoire des services

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher “1” – “6”.

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que “1” – “6” apparaisse sur l'écran.

2. Lorsque se présente un service que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression d'un doigt sur une des touches 1 à 6 jusqu'à ce que le numéro de présélection correspondant cesse de clignoter.

Le service est sauvegardé par la mémoire de la touche.

## Rappel des services

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher “1” – “6”.

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que “1” – “6” apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche 1 à 6 pour rappeler le service sauvegardé par la mémoire correspondante.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler les services sauvegardés grâce aux touches 1 à 6.

## Choix de la gamme d'onde

- Appuyez sur la touche BAND pour choisir la gamme d'onde désirée.

Appuyez de manière répétée sur la touche BAND pour passer l'une des gammes d'onde, comme suit:

DAB 1 → DAB 2 → DAB 3

## Choix des indications affichées

- Appuyez sur la touche DISP pour choisir les indications affichées.

Appuyez de manière répétée sur la touche DISP pour passer les indications affichées, comme suit:

### FORM1 (Ecran de type 1)

SERVICE (Etiquette de service) → COMPONENT (Etiquette d'élément de service) → D.TEXT (En-tête de segment d'étiquette dynamique) → ENSEMBLE (Etiquette d'ensemble) → PTY (Etiquette PTY)

### FORM2 (Ecran de type 2)

SERVICE (Etiquette de service) et COMPO-NENT (Etiquette d'élément de service) → D.TEXT (En-tête de segment d'étiquette dynamique) → SERVICE (Etiquette de service) et ENSEMBLE (Etiquette d'ensemble) → SERVICE (Etiquette de service) et PTY (Etiquette PTY)

### Remarque:

- Si l'élément de service n'a pas d'étiquette d'élément de service ni d'étiquette dynamique, rien n'apparaît sur l'écran lorsque vous demandez l'affichage de l'étiquette d'élément de service ou de l'étiquette dynamique.

## Mise en service, mise hors service de la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher “TA”.

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que “TA” apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche TA pour mettre en service la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports.

L'indication “►TRFC”, ou l'indication “T”, s'éclaire.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche TA pour mettre hors service la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports.

## Abandon de la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports pendant leur diffusion

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher “TA”.

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que “TA” apparaisse sur l'écran.

2. Pour abandonner la réception des bulletins d'informations routières et des bulletins d'informations sur les transports et revenir à la source d'origine, appuyez sur la touche TA pendant une interruption d'annonce.

## Fonction d'étiquette dynamique

### Affichage des étiquettes dynamiques

1. **Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "D.TEXT".**  
Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "D.TEXT" apparaisse sur l'écran.
2. **Appuyez sur la touche D.TEXT pour mettre en service l'affichage des étiquettes dynamiques.**
3. **Utilisez les touches ◀ et ▶ pour afficher une autre des trois dernières étiquettes dynamiques diffusées par radio et sauvegardées par la mémoire du syntoniseur.**  
Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, provoque l'affichage d'une autre des quatre étiquettes dynamiques.

#### Remarque:

- Appuyez sur la touche BAND pour abandonner l'affichage des étiquettes dynamiques.
- Lorsque aucune étiquette dynamique n'est reçue, l'indication "No text" apparaît sur l'écran.
- Si aucune étiquette dynamique n'est en mémoire, les touches ◀/▶ sont sans effet.
- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 60 secondes, la page écran précédente est rétablie.

### Mise en mémoire d'une étiquette dynamique

Vous pouvez sauvegarder six étiquettes dynamiques diffusées par radio grâce aux touches MEMO1 à MEMO6.

1. **Choisissez l'étiquette dynamique diffusée par radio à mettre en mémoire.**  
Reportez-vous au paragraphe "Affichage des étiquettes dynamiques" de cette page.
2. **Maintenez la pression d'un doigt sur une des touches MEMO1 – MEMO6 jusqu'à ce que "DAB memo" apparaisse sur l'écran pour sauvegarder le message.**  
La mémoire de la touche choisie sert à la sauvegarde de l'étiquette dynamique.

### Rappel des étiquettes dynamiques

1. **Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "D.TEXT".**  
Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "D.TEXT" apparaisse sur l'écran.
2. **Appuyez sur la touche D.TEXT pour mettre en service l'affichage des étiquettes dynamiques.**
3. **Appuyez sur la touche MEMO1 à MEMO6 dont la mémoire contient l'étiquette dynamique qui doit être rappelée.**

## Menu des fonctions du syntoniseur DAB

Le menu du syntoniseur DAB propose les fonctions suivantes:

AS chLIST S.LIST PTY P/2ND  
① ② ③ ④ ⑤

#### ① AS (Support d'annonce)

Pour de plus amples détails concernant le fonctionnement du support d'annonce, reportez-vous à la page 52, "Mise en oeuvre de l'interruption de support d'annonce".

#### ② chLIST (Liste prédéfinie des services)

Pour de plus amples détails concernant l'usage de la liste prédéfinie des services, reportez-vous à la page 52, "Choix d'un service sur la liste prédéfinie des services".

#### ③ S.LIST (Liste des services disponibles)

Pour de plus amples détails concernant l'usage de la liste des services, reportez-vous à la page 52, "Choix d'un service sur la liste des services".

#### ④ PTY (Recherche des PTY disponibles)

Pour de plus amples détails concernant la recherche des PTY disponibles, reportez-vous à la page 52, "Recherche des PTY disponibles".

#### ⑤ P/2ND (Primaire/Secondaire)

Appuyez de manière répétée sur la touche P/2ND pour accéder à l'élément de service suivant.

#### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Mise en oeuvre de l'interruption de support d'annonce

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche AS pour choisir le support d'annonce.
2. Appuyez sur la touche correspondant au support d'annonce que vous désirez mettre en service.

Touche	Annonce
NEWS	Bulletin d'informations
WTHR	Bulletin météo pour la région
ANNC	Annonce

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour choisir une annonce et la mettre en service.

## Choix d'un service sur la liste prédéfinie des services

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche chLIST pour choisir la liste prédéfinie des services.
2. Appuyez sur la touche 1 à 6 correspondant au service désiré.

DAB1 P.CH List		Function
1 BAYERN	2 ROCK ANT	◀ SEL ▶
3 BAYERN	4 ANTENNE	▼
5 BAYERN	6 BR MOBIL	
1	2	3
4	5	6

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour choisir un service et le rappeler.

## Choix d'un service sur la liste des services disponibles

La liste des services disponibles vous permet de connaître les services disponibles et de choisir la réception de l'un d'eux dans la mesure où l'ensemble actuellement reçu possède plusieurs services.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche S.LIST pour choisir la liste des services disponibles.
2. Utilisez la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir le service désiré.

Available Service List		Function
BAYERN 2	ROCK ANT	◀ SEL ▶
BAYERN 3	ANTENNE	▼
BAYERN 4	BR MOBIL	
AS	chLIST	S.LIST
	PTY	P/2ND

3. Appuyez sur la touche ▲ pour recevoir le service choisi.

## Recherche des PTY disponibles

La liste des PTY disponibles vous permet de connaître les PTY disponibles dans l'ensemble actuel et de choisir la réception de l'un d'eux.

- La fonction de recherche des PTY disponibles ne doit pas être confondue avec la fonction de recherche PTY. Cet appareil ne permet que la recherche des PTY disponibles.

1. Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche PTY pour choisir la recherche des PTY disponibles.
2. Utilisez la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir le PTY désiré.

Available PTY search		Function
News	Rock Mus	◀ SEL ▶
Classic	Info	▼
Sport	Jazz	
AS	chLIST	S.LIST
	PTY	P/2ND

3. Appuyez sur la touche ▲ pour lancer la recherche PTY.

Le syntoniseur DAB reçoit le service PTY désiré.

### Remarque:

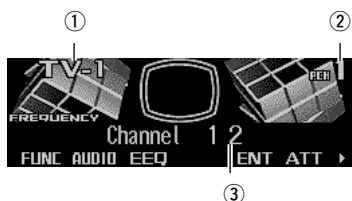
- La méthode PTY affichée est étroite.
- Si l'ensemble actuel ne contient aucun PTY, vous ne pouvez pas passer en recherche des PTY disponibles.
- Si aucun service ne diffuse le type d'émission désiré, l'indication "Not found" apparaît sur l'écran brièvement puis le syntoniseur DAB revient au service d'origine.

Les explications qui suivent permettent d'utiliser cet appareil pour commander un syntoniseur de télévision, vendu séparément. Pour de plus amples détails concernant le syntoniseur de télévision, reportez-vous au mode d'emploi du syntoniseur de télévision.

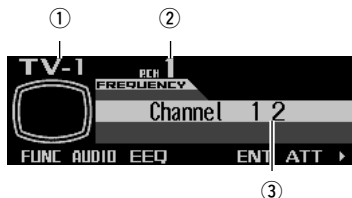
- Cet appareil permet de considérer la liste des canaux pré-réglés comme une fonction complémentaire.

## Affichages et témoins

### FORM 1 (Ecran type 1)



### FORM 2 (Ecran type 2)



- ① Gamme d'onde
- ② Numéro de présélection
- ③ Canal

## Opérations de base

### 1. Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir le syntoniseur de télévision.

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que l'indication "Television" apparaisse sur l'écran.

### 2. Appuyez sur le bouton VOLUME pour qu'il fasse saillie.

- Quand vous appuyez sur le bouton VOLUME, il fait saillie de manière que vous puissiez le saisir et le tourner. Pour repousser le bouton VOLUME dans l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

### 3. Tournez le bouton VOLUME pour régler le niveau sonore.

### 4. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour choisir une station.

- Pour lancer la recherche automatique, appuyez, pendant au moins une seconde, sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, puis relâchez la touche.

## Mise en mémoire et rappel de la fréquence d'une station

Grâce aux touches 1 à 6 (et 7 à 12), vous pouvez mettre en mémoire 12 fréquences de station qu'il est aisé de rappeler ultérieurement.

### Mise en mémoire de la fréquence d'une station

#### 1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "1" – "6" (ou "7" – "12").

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "1" – "6" (ou "7" – "12") apparaisse sur l'écran.

#### 2. Lorsque l'appareil est accordé sur une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression d'un doigt sur une des touches 1 à 6 (ou 7 à 12) jusqu'à ce que le numéro de présélection correspondant cesse de clignoter.

La fréquence de la station est conservée grâce à la mémoire de la touche utilisée.

#### Remarque:

- Pour chaque gamme d'onde, 12 fréquences de station peuvent être mises en mémoire.
- Cet appareil permet la mise en mémoire et le rappel directs des fréquences sauvegardées grâce aux touches 7 à 12.



## Rappel de la fréquence d'une station

1. Appuyez sur la touche **NEXT** pour afficher "1" – "6" (ou "7" – "12").

Appuyez sur la touche **NEXT** jusqu'à ce que "1" – "6" (ou "7" – "12") apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche 1 à 6 (ou 7 à 12) qui a servi à la sauvegarde de la fréquence de la station à rappeler.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler les fréquences que contiennent les touches 1 à 12.

## Choix de la gamme d'onde

- Appuyez sur la touche **BAND** pour choisir la gamme d'onde désirée.

Appuyez de manière répétée sur la touche **BAND** pour passer l'une des gammes d'onde, comme suit:

TV 1 → TV 2

## Menu des fonctions du syntoniseur de télévision

Le menu du syntoniseur de télévision propose les fonctions suivantes:

**BSSM chLIST**

① ②

- ① **BSSM (Mémoire séquentielle des meilleures stations)**

Appuyez de manière répétée sur la touche **BSSM** pour mettre en service, ou hors service, la mémoire séquentielle des meilleures stations.

Lorsque l'opération est terminée, la liste des canaux pré-réglés apparaît sur l'écran.

- ② **chLIST (Liste des canaux pré-réglés)**

Pour de plus amples détails concernant la liste des canaux pré-réglés, reportez-vous ci-dessous sur cette même page, "Choix d'un canal sur la liste des canaux pré-réglés".

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Choix d'un canal sur la liste des canaux pré-réglés

La liste des canaux pré-réglés vous permet de connaître les canaux pré-réglés et de choisir la réception de l'un d'eux.

1. Appuyez sur la touche **FUNC** puis sur la touche **chLIST** pour choisir la liste des canaux pré-réglés.
2. Appuyez sur la touche **NEXT** pour passer alternativement de "1" – "6" à "7" – "12".

TV1 P.CH List				Function			
1	CH	2	2	CH	3	◀ SEL ▶	
3	CH	4	4	CH	5		
5	CH	8	6	CH	12	▼	
1	2	3	4	5	6		

3. Appuyez sur une des touches 1 à 6 (ou 7 à 12) pour rappeler le canal désiré.

### Remarque:

- Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ et ▲ pour choisir un canal et le rappeler.

## Réglages sonores rapides

Les fonctions suivantes vous permettent de régler rapidement les paramètres sonores en tenant compte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle du véhicule.

- Rappel des courbes d'égalisation (EEQ)
- Utilisation du sélecteur de position (POSI)
- Utilisation de la différence de marche (T.AL1)
- Réglage des courbes d'égalisation (EQ1)

## Réglages sonores fins

En procédant dans l'ordre aux réglages suivants, vous pouvez créer sans trop de difficulté un champ sonore très réaliste.

- Utilisation du sélecteur de position (POSI)
- Utilisation de la différence de marche (T.AL1)
- Réglage de la différence de marche (T.AL2)
- Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves (SW1)
- Réglage de la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves (SW2)
- Réglage du filtre passe-haut pour les haut-parleurs avant (HPF F)
- Réglage du filtre passe-haut pour les haut-parleurs arrière (HPF R)
- Réglage de l'équilibre (F/B)
- Création de la courbe d'égalisation automatique (A.EQ)
- Rappel des courbes d'égalisation (EEQ)
- Réglage des courbes d'égalisation (EQ1)
- Réglage de l'égaliseur graphique à 13 bandes (EQ2)

## Autres fonctions

Voici quelques fonctions qui permettent d'agir sur les sons pour prendre en compte l'installation et vos goûts.

- Utilisation de la correction physiologique (LOUD)
- Utilisation de la commande de champ sonore (SFC), du réducteur d'octave et d'une technique de traitement (BBE) (SFC)
- Utilisation de la commande automatique du niveau sonore (ASL)
- Réglage du niveau des sources (SLA)
- Mise en service de l'atténuateur numérique (D.ATT)

## Rappel des courbes d'égalisation

L'égaliseur graphique vous donne la possibilité de corriger les caractéristiques acoustiques de l'habitacle comme vous le désirez. La mémoire de l'égaliseur possède sept courbes que vous pouvez rappeler à votre convenance.

1. Appuyez sur la touche EEQ pour mettre en service l'égalisation simple.
2. Appuyez sur la touche NEXT pour passer alternativement de "CSTM2" aux autres courbes d'égalisation.
3. Appuyez sur la touche correspondant à l'égalisation que vous désirez utiliser.

Touche	Courbe d'égalisation
S.BASS	Accentuation des graves
PWRFL	Accentuation de la puissance
NATRL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
FLAT	Absence de correction
CSTM1	Correction personnelle 1
CSTM2	Correction personnelle 2

- Les courbes "CUSTOM1" et "CUSTOM2" sont des courbes que vous pouvez personnaliser. (Reportez-vous à la page 57, "Réglage de l'égaliseur graphique à 13 bandes")
- Si vous choisissez "FLAT", aucune correction n'est apportée aux sons. Cette courbe est utile pour apprécier l'effet d'une autre courbe en basculant alternativement de la courbe "FLAT" à la courbe considérée.

### Remarque:

- Vous pouvez également sélectionner l'une après l'autre les courbes d'égalisation en appuyant sur la touche ◀, ou sur la touche ▶.
- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ huit secondes, la page écran précédente est rétablie.

## Menu des réglages sonores

Le menu des réglages sonores propose les fonctions suivantes:

F/B LOUD SFC EQ1 EQ2 ASL ▶

POS1 T.AL1 T.AL2 SW1 SW2 HPFF ▶

HPFR SLA A.EQ D.ATT ▶

### Remarque:

- Si vous ne procédez à aucun réglage de paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, la page écran précédente est rétablie. (La page précédente n'est pas automatiquement rétablie si vous choisissez les réglages de l'égaliseur graphique à 13 bandes (EQ2) ou de la différence de marche (T.AL2).)
- L'indication "T.AL2" n'est affichée que pour les valeurs "FL" et "FR" du sélecteur de position (POS1).
- L'indication "SW2" n'est affichée que si la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service pour le mode de sortie vers haut-parleur d'extrêmes graves (SW1).
- L'indication "SLA" ne s'affiche pas si le syntoniseur FM est la source.
- L'indication "A.EQ" s'affiche après le réglage de l'égalisation automatique.

## Réglage de l'équilibre

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis sur la touche LOUD pour choisir le mode permettant de régler l'équilibre avant-arrière ou gauche-droite.**
2. **Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.**

Chaque pression sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

- "FADER F25" – "FADER R25" sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière varie.
- "FADER FR00" est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.

3. **Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.**

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.

- "BALANCE L25" – "BALANCE R25" sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit varie.

## Utilisation de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis sur la touche LOUD pour choisir le mode permettant la correction physiologique.**
2. **Appuyez sur la touche LOUD pour mettre en service la correction physiologique.**  
L'indication "LOUDNESS ON" apparaît sur l'écran.
  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche LOUD pour mettre hors service la correction physiologique.

## Utilisation de la commande de champ sonore (SFC), du réducteur d'octave et d'une technique de traitement (BBE)

La commande de champ sonore (SFC) propose quatre corrections correspondant à des champs sonores typiques: studio, club, salle de concert et dôme. Grâce à cette fonction, ces champs sonores réalistes peuvent être recréés dans le véhicule.

Le réducteur d'octave rend les sons plus graves.

Vous pourrez obtenir une lecture très proche du son d'origine en corrigeant la combinaison de compensation de phase et d'accentuation des aigus pour le retard des composantes de haute fréquence et la déviation d'amplitude qui se produisent pendant la lecture. Cette fonction vous permet de reproduire un champ sonore aussi dynamique que si vous assistiez réellement à un concert en direct.

### Remarque:

- Fabriqué sous licence BBE Sound, Inc. La marque BBE est une marque déposée de BBE Sound, Inc.

## Rappel d'une correction de champ sonore

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **SFC** pour choisir le mode permettant la commande de champ sonore.
2. Appuyez sur la touche correspondant à la correction de champ sonore que vous désirez utiliser.

Touche	Effet
STUDIO	Studio
CLUB	Club
HALL	Salle de concert
DOMÉ	Dôme
OCT	Réducteur d'octave 1 et 2
BBE	BBE

- Appuyez une nouvelle fois sur la même touche pour abandonner la correction de champ sonore choisie.

## Mise en service du réducteur d'octave

Vous pouvez mettre en service le réducteur d'octave. "OCTAVER2" a un effet plus prononcé que "OCTAVER1".

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **SFC** et enfin sur la touche **OCT** pour choisir le réducteur d'octave.
2. Utilisez les touches **▲** et **▼** pour sélectionner le réducteur d'octave.

Appuyez sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, pour choisir le réducteur 1 ou le réducteur 2.

## Réglage de l'amplitude des sons BBE

Pour la technique de traitement sonore BBE, vous pouvez régler l'amplitude des sons BBE.

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **SFC** et enfin sur la touche **BBE** pour choisir la technique BBE.
2. Appuyez sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, pour régler l'amplitude de BBE.

Chaque pression sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, augmente ou diminue l'amplitude de BBE.

- "+4" – "–4" sont les valeurs extrêmes que peut prendre l'amplitude tandis qu'elle augmente ou diminue.

## Réglage des courbes d'égalisation

Les courbes d'égalisation définies en usine peuvent être l'objet d'un réglage fin (réglage de la nuance), à l'exception de la courbe "FLAT".

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **EQ1** pour choisir le mode permettant le réglage de l'égaliseur graphique.
2. Appuyez sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, pour régler la courbe d'égalisation.

Chaque pression sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, augmente ou diminue l'amplitude de la courbe d'égalisation.

- "+6" – "–6" sont les valeurs extrêmes que peut prendre l'égalisation tandis qu'elle augmente ou diminue.

### Remarque:

- La plage de réglage dépend de la courbe d'égalisation choisie.
- La courbe d'égalisation pour laquelle toutes les amplitudes sont réglées sur 0, ne peut pas être réglée.
- Vous pouvez également utiliser les touches **◀** et **▶** pour choisir la courbe d'égalisation désirée.

## Réglage de l'égaliseur graphique à 13 bandes

Vous pouvez régler l'amplitude de chacune des bandes des courbes d'égalisation "CUSTOM1" et "CUSTOM2".

- Une courbe "CUSTOM1" peut être créée pour chaque source. (Le lecteur de CD intégré (MP3) et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions d'égalisation.) Si vous effectuez un réglage pour une courbe autre que "CUSTOM2", la courbe d'égalisation modifiée est sauvegardée sous le nom "CUSTOM1".
- Une courbe "CUSTOM2", commune à toutes les sources, peut être créée. Si vous effectuez un réglage après avoir choisi la courbe "CUSTOM2", la courbe "CUSTOM2" est modifiée.

### 1. Rappelez la courbe d'égalisation à modifier.

Reportez-vous à la page 55, "Rappel des courbes d'égalisation".

### 2. Appuyez sur la touche AUDIO puis sur la touche EQ2 pour choisir l'égaliseur graphique à 13 bandes.

### 3. Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir la bande d'égalisation à régler.

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, provoque la sélection d'une bande, dans l'ordre suivant.

50 ↔ 80 ↔ 125 ↔ 200 ↔ 315 ↔ 500  
↔ 800 ↔ 1,25k ↔ 2k ↔ 3,15k ↔ 5k  
↔ 8k ↔ 12,5k (Hz)

### 4. Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour régler l'amplitude de la bande d'égalisation.

Chaque pression sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, augmente, ou diminue, l'amplitude de la bande d'égalisation.

- "+6" – "–6" sont les extrêmes que peut prendre l'amplitude tandis qu'elle augmente ou diminue.
- Vous pouvez ensuite choisir une autre bande d'égalisation et régler son amplitude.

## Utilisation de la commande automatique du niveau sonore (ASL)

Le bruit dans l'habitacle du véhicule varie en raison de la vitesse, de l'état de la chaussée, etc. Le circuit de réglage automatique du niveau sonore (ASL) agit sur l'amplitude de ce niveau pour compenser les variations du bruit. La sensibilité du circuit ASL (intensité du signal sonore par rapport au niveau du bruit) peut prendre cinq valeurs.

### 1. Appuyez sur la touche AUDIO puis sur la touche ASL pour choisir le mode permettant le réglage automatique du niveau sonore.

### 2. Appuyez sur la touche ASL pour préciser la sensibilité de la commande de niveau sonore.

Appuyez de manière répétée sur la touche ASL pour passer d'une valeur à l'autre, comme suit:

OFF (Absence de réglage) → Low (Bas)  
→ Mid-Low (Moyen inférieur) → Mid (Moyen)  
→ Mid-High (Moyen supérieur) → High (Haut)

- Lorsque vous abandonnez ce mode de fonctionnement, l'indication "ASL" apparaît sur l'écran sauf si la valeur "OFF" a été choisie.

## Utilisation du sélecteur de position

Une bonne façon d'obtenir des sons très naturels consiste à positionner très précisément l'image stéréophonique et à se placer au centre du champ sonore.

Le sélecteur de position agit sur le niveau sonore émis par chaque haut-parleur et sur la différence de marche en fonction du siège occupé et du nombre de passagers ayant pris place dans le véhicule.

Il résulte de tout cela des sonorités plus naturelles, quelle que soit la position que vous occupez dans le véhicule.

### 1. Appuyez sur la touche AUDIO puis sur la touche NEXT et enfin sur la touche POSI pour choisir le mode permettant d'utiliser le sélecteur de position.

### 2. Appuyez sur la touche correspondant à la position d'écoute.

Touche	Position d'écoute
FL	Siège avant gauche
FR	Siège avant droit
FRONT	Sièges avant
ALL	Tous les sièges

- Appuyez une nouvelle fois sur la même touche pour abandonner une position d'écoute.

#### Remarque:

- Vous pouvez également choisir la position d'écoute au moyen des touches ▲, ▼, ◀, ▶.

Touche	Position d'écoute
◀	Siège avant gauche
▶	Siège avant droit
▲	Sièges avant
▼	Tous les sièges

## Utilisation de la différence de marche

La différence de marche permet de tenir compte de la distance qui sépare chaque haut-parleur de la position d'écoute à l'intérieur du véhicule. La mémoire de l'appareil contient cinq types d'habitacle de véhicule, que vous pouvez rappeler à tout moment.

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **T.AL1** pour choisir le mode permettant d'agir sur la différence de marche.
2. Appuyez sur la touche correspondant au type du véhicule.

Touche	Type de véhicule
SEDAN	Berline
WAGON	Familiale
M.VAN	Mini van
SUV	Véhicule utilitaire à caractère sportif
CUSTM	Personnel

- "Custom" est une différence de marche que vous avez réglée vous-même.

## Réglage de la différence de marche

Le réglage "Custom" vous permet d'apporter une correction de distance entre chaque haut-parleur et la position d'écoute.

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **T.AL2** pour choisir le mode permettant de régler la différence de marche.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'unité de distance.

Touche	Unité de distance
cm	Centimètre
inch	Pouce

3. Utilisez les touches **◀** et **▶** pour choisir le haut-parleur concerné par le réglage. Chaque pression sur la touche **◀**, ou sur la touche **▶**, permet de choisir un autre haut-parleur, comme suit:  
 Front Left (Avant gauche) ↔ Front Right (Avant droite) ↔ Rear Right (Arrière droite) ↔ Rear Left (Arrière gauche) ↔ Sub. W (Haut-parleur d'extrêmes graves)  
 • Vous ne pouvez pas choisir "SUB.W" si la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service.

4. Utilisez les touches **▲** et **▼** pour régler la distance entre le haut-parleur choisi et la position d'écoute.

Chaque pression sur la touche **▲**, ou sur la touche **▼**, augmente, ou diminue, la distance.

- "400.0cm" – "0.0cm" sont les extrêmes que peut prendre la distance tandis qu'elle augmente ou diminue et que vous avez choisi le centimètre (cm) pour unité.
- "160inch" – "0inch" sont les extrêmes que peut prendre la distance tandis qu'elle augmente ou diminue et que vous avez choisi le pouce (inch) pour unité.
- Vous pouvez régler la distance pour les autres haut-parleurs en procédant pareillement.

### Remarque:

- L'indication "T.AL2" ne s'affiche pas si ni "FL" ni "FR" ne sont des valeurs choisies par le sélecteur de position (POS). Si ni "FL" ni "FR" ne sont choisies, la valeur "T.AL2" n'est pas disponible.

## Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est pourvu d'une sortie vers un haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mis en service, ou hors service. Lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à cet appareil, mettez en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.

La phase de la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves peut être normale ou inverse.

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **SW1** pour choisir le mode permettant de régler la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves.
2. Appuyez sur la touche **SW1** pour mettre en service la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves.

L'indication "SUB. W ON" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SW1** pour mettre hors service la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves.
3. Appuyez sur la touche **◀**, ou sur la touche **▶**, pour choisir la phase de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.  
 Appuyez sur la touche **◀** pour choisir la phase inverse. Appuyez sur la touche **▶** pour choisir la phase normale.

## Réglage de la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez en régler la fréquence de coupure et l'amplitude.

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **SW2** pour choisir le mode permettant de régler la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves.

2. Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, choisit une autre fréquence de coupure, comme suit:

50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

3. Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour régler l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque pression sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, augmente ou diminue l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

- "+6" – "-24" sont les extrêmes que peut prendre l'amplitude tandis qu'elle augmente ou diminue.

### Remarque:

- L'indication "SW2" ne s'affiche pas lorsque la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service et que le mode de sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves (SW1) est actif. Dans ce cas, ce mode est inactif.

## Utilisation du filtre passe-haut

Lorsque vous ne souhaitez pas que les fréquences, inférieures à la fréquence de coupure, émises par le haut-parleur d'extrêmes graves le soient aussi par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez en service le filtre passe-haut. Seules les fréquences supérieures à la fréquence de coupure sont alors émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

## Réglage du filtre passe-haut pour les haut-parleurs avant

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis sur la touche **NEXT** et enfin sur la touche **HPF F** pour choisir le mode permettant d'agir sur le filtre passe-haut.

2. Appuyez sur la touche **HPF F** pour mettre en service le filtre passe-haut.

L'indication "HPF ON" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **HPF F** pour mettre hors service le filtre passe-haut.

3. Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, choisit une autre fréquence de coupure, comme suit:

50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

## Réglage du filtre passe-haut pour les haut-parleurs arrière

1. Appuyez sur la touche **AUDIO** puis appuyez deux fois sur la touche **NEXT**.

2. Appuyez sur la touche **HPF R** pour choisir le mode permettant d'agir sur le filtre passe-haut.

3. Appuyez sur la touche **HPF R** pour mettre en service le filtre passe-haut.

L'indication "HPF ON" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **HPF R** pour mettre hors service le filtre passe-haut.

4. Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, choisit une autre fréquence de coupure, comme suit:

50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

## Réglage du niveau des sources

Le réglage du niveau des sources au moyen de la fonction SLA, évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Le réglage est basé sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.

1. **Comparez le niveau sonore du syntoniseur FM au niveau sonore de la source concernée par le réglage (par exemple, le lecteur de CD intégré).**
2. **Appuyez sur la touche AUDIO puis appuyez deux fois sur la touche NEXT.**
3. **Appuyez sur la touche SLA pour choisir le mode permettant le réglage du niveau des sources (SLA).**
4. **Appuyez sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, pour régler le niveau de la source.**

Chaque pression sur la touche ▲, ou sur la touche ▼, augmente ou diminue le niveau sonore de la source.

- “+4” – “-4” sont les valeurs extrêmes que peut prendre le niveau sonore tandis qu'il augmente ou diminue.

### Remarque:

- Etant donné que le niveau du syntoniseur FM sert de référence, l'emploi de la fonction SLA n'est pas possible pour le syntoniseur FM.
- Le niveau du syntoniseur AM peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Le lecteur de CD intégré (MP3) et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions de niveau sonore.

## Utilisation de l'égalisation automatique

L'égalisation automatique produit une courbe de correction. (Reportez-vous ci-dessous sur la même page au paragraphe “Création de la courbe d'égalisation automatique”).

Vous pouvez mettre en service, ou hors service, l'égalisation automatique.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis appuyez deux fois sur la touche NEXT.**
2. **Appuyez sur la touche A.EQ pour choisir le mode permettant d'agir sur l'égalisation automatique.**

3. **Appuyez sur la touche A.EQ pour mettre en service l'égalisation automatique.**

L'indication “AUTO EQ ON” apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche A.EQ pour mettre hors service l'égalisation automatique.

### Remarque:

- L'indication “A.EQ” ne s'affiche pas si l'égalisation automatique n'a pas été réalisée. En ce cas, ce mode de fonctionnement n'est pas disponible.

## Mise en service de l'atténuateur numérique

Lors de l'écoute d'un CD ou d'une autre source dont le niveau sonore est élevé, régler à une valeur importante le niveau de la courbe d'égalisation peut conduire à de la distorsion.

En ce cas, vous pouvez régler l'atténuateur numérique sur la valeur basse pour réduire la distorsion.

- La qualité sonore est meilleure avec la valeur élevée, c'est pourquoi ce réglage est généralement préféré.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis appuyez deux fois sur la touche NEXT.**
2. **Appuyez sur la touche D.ATT pour choisir le mode permettant d'agir sur l'atténuateur numérique.**
3. **Appuyez sur la touche correspondant au niveau d'atténuation désirée.**

Touche	Niveau
LOW	Faible
HIGH	Elevé

## Création de la courbe d'égalisation automatique

L'égaliseur automatique mesure les caractéristiques acoustiques de l'habitacle du véhicule et en déduit la courbe d'égalisation automatique.



### AVERTISSEMENT:

- Pour éviter tout accident, ne procédez pas à l'égalisation automatique tandis que vous conduisez le véhicule. Pour que s'effectue la mesure des caractéristiques de l'habitacle, un signal (bruit) puissant et grave est émis par les haut-parleurs.



## ⚠ PRÉCAUTION:

- Procéder à l'égalisation automatique dans les conditions suivantes peut endommager les haut-parleurs. Vérifiez soigneusement les conditions d'installation avant d'effectuer l'égalisation automatique.
  - Les haut-parleurs ne sont pas correctement raccordés. (Par exemple, un haut-parleur arrière est connecté à la sortie pour un haut-parleur d'extrêmes graves.)
  - Un haut-parleur est relié à un amplificateur de puissance qui fournit une puissance supérieure à la puissance maximale admissible par le haut-parleur.
- Si le microphone n'est pas placé à l'endroit convenable, le signal d'essai peut être trop puissant, ou encore la mesure peut exiger trop de temps, ce qui peut conduire à une décharge de la batterie. Veillez à ce que le microphone soit placé à l'endroit prévu. (Reportez-vous à "Mise en oeuvre de l'égalisation automatique".)

## Avant d'effectuer l'égalisation automatique

- Pour effectuer l'égalisation automatique, choisissez un lieu aussi tranquille que possible et arrêtez le moteur et le climatiseur. Coupez l'alimentation du téléphone de voiture et des portables, ou bien ne les laissez pas dans le véhicule pendant l'égalisation automatique. Tous les sons autres que celui de la tonalité d'essai (c'est-à-dire les sons tels que le bruit du moteur, la sonnerie du téléphone, etc.) pourraient empêcher une mesure correcte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle du véhicule.
- Effectuez l'égalisation automatique en vous servant du microphone fourni. Si vous utilisez un autre microphone, vous ne disposerez pas de résultats corrects sur les caractéristiques acoustiques de l'habitacle du véhicule.
- Si l'installation ne comporte aucun haut-parleur avant ni aucun haut-parleur arrière, l'égalisation ne peut pas être réalisée.
- Si l'amplificateur possède une commande de niveau d'entrée, veillez à ce que ce niveau ne soit pas réglé trop bas, faute de quoi l'égalisation automatique peut être impossible. Réglez la commande pour de niveau d'entrée à la valeur standard.

- L'égalisation automatique modifie les réglages sonores de la manière suivante:
  - Les réglages initiaux d'équilibrage avant-arrière et droite-gauche sont rétablis (reportez-vous à la page 56).
  - La courbe de l'égaliseur graphique est plate ("FLAT") (reportez-vous à la page 55).
  - Si un haut-parleur d'extrêmes graves est relié à l'appareil, la sortie pour le haut-parleur d'extrêmes graves ou le filtre passe-haut pour les haut-parleurs arrière font l'objet d'un réglage.
- Si vous effectuez l'égalisation automatique alors qu'une courbe d'égaliseur automatique existe déjà, cette courbe est effacée.

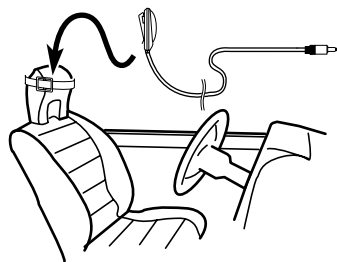
## Mise en oeuvre de l'égalisation automatique

1. **Arrêtez le véhicule dans un endroit aussi tranquille que possible, fermez les portes, les fenêtres et le toit ouvrant, coupez le moteur.**

Quand le moteur tourne, le bruit produit interdit toute égalisation automatique correcte.

2. **Fixez le microphone au centre de l'appui-tête du siège du conducteur, à l'aide d'une sangle (vendue séparément), en veillant à ce qu'il soit dirigé vers l'avant.**

La courbe d'égaliseur automatique dépend de l'emplacement qu'occupe le microphone. Le cas échéant, vous pouvez placer le microphone sur le siège du passager avant et effectuer ainsi l'égalisation automatique.



(à suivre)

## 3. Placez le contacteur d'allumage sur la position ON ou ACC.

Si le chauffage ou le climatiseur sont en marche, arrêtez-les. Le bruit du ventilateur du chauffage ou celui du climatiseur peuvent empêcher l'égalisation automatique correcte.

- Si l'appareil est hors service, appuyez sur la touche SOURCE pour le mettre en service.


## 4. Précisez la position du siège sur lequel se trouve le microphone.

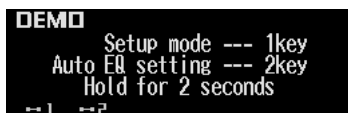
Reportez-vous à la page 58, "Utilisation du sélecteur de position".

- Si vous ne choisissez pas de position au moment où vous commandez l'égalisation automatique, c'est la position "FL" qui est automatiquement retenue.

## 5. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche SOURCE pour mettre la source hors service.

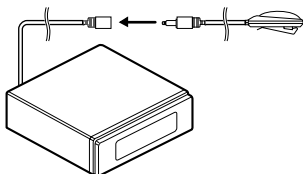
## 6. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche 2 pour adopter le mode d'égalisation automatique.

- Lorsque la source est hors service, vous pouvez vérifier l'emplacement de " 2" en mettant en service la démonstration.



## 7. Branchez la fiche du microphone fourni dans la prise pour microphone que porte cet appareil.

Retirez le capuchon de la prise d'entrée de microphone et branchez le microphone.



## 8. Appuyez sur la touche A.EQ pour commander l'égalisation automatique.

## 9. Sortez du véhicule et fermez les portières dans les 10 secondes qui suivent le début d'un décompte.

Le signal d'essai (bruit) est émis par les haut-parleurs et l'égalisation automatique (mesure des caractéristiques acoustiques de l'habitacle et compensation) commence.

- Lorsque tous les haut-parleurs que peut comporter l'installation sont utilisés, l'égalisation automatique exige environ quatre minutes.
- Pour annuler l'opération d'égalisation automatique en cours, appuyez sur une touche quelconque.

## 10. Lorsque l'égalisation automatique est terminée, le message "Complete" apparaît sur l'écran.

Si la mesure correcte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle du véhicule ne sont pas possibles, un message d'erreur est affiché. (Reportez-vous à la page 73, "Signification des messages d'erreur de l'égalisation automatique".)

## 11. Appuyez sur une touche quelconque pour annuler l'égalisation automatique.

## 12. Rangez soigneusement le microphone et la prise d'entrée de microphone en lieu sûr.

Rangez soigneusement le microphone dans la boîte à gants ou toute autre emplacement sûr. Ne conservez pas le microphone dans la lumière directe du soleil car cela peut le déformer, le décolorer ou interdire ultérieurement son bon fonctionnement.



## AVERTISSEMENT:

- Remettez le capuchon de la prise d'entrée de microphone sur la prise et rangez-le en lieu sûr. Si le câble de la prise d'entrée de microphone se prend dans la pédale d'accélérateur, il risque de gêner la conduite, ce qui pourrait être extrêmement dangereux.

## Menu des réglages initiaux

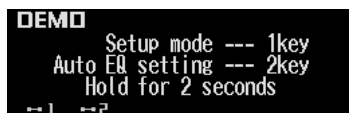
Le menu des réglages initiaux vous propose les paramètres suivants:



### Utilisation du menu des réglages initiaux

Vous ne pouvez utiliser le menu des réglages initiaux que si la source n'est pas en service.

1. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche **SOURCE** pour mettre la source hors service.
2. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche **↔1** pour afficher le menu des réglages initiaux.
  - Lorsque la source est hors service, vous pouvez vérifier l'emplacement de "**↔1**" en mettant en service la démonstration.



#### Remarque:

- Appuyez sur la touche **BAND** pour abandonner le menu des réglages initiaux.

## Utilisation du mode inverse

Si vous ne procédez à aucune opération pendant environ 30 secondes, les indications affichées sur l'écran s'inversent, et continuent de s'inverser toutes les 10 secondes.

Vous pouvez mettre en service, ou hors service, le mode inverse.

1. La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **↔1** pour choisir le mode inverse.
2. Appuyez sur la touche **REV** pour mettre en service le mode inverse.

L'indication "ON" apparaît sur l'écran.

  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REV** pour mettre hors service le mode inverse.

## Utilisation de la démonstration

La démonstration des possibilités commence automatiquement lorsque l'appareil est mis hors service et que le contacteur d'allumage est sur la position ACC ou ON.

Vous pouvez mettre en service, ou hors service, la démonstration.

1. La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **↔1**.
2. Appuyez sur la touche **F.DEMO** pour choisir le mode permettant la démonstration.
3. Appuyez sur la touche **F.DEMO** pour mettre en service la démonstration.

L'indication "ON" apparaît sur l'écran.

  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche **F.DEMO** pour mettre hors service la démonstration.

#### Remarque:

- Le conducteur rouge (ACC) de cet appareil doit être relié à une borne qui se trouve connectée aux positions ON ou OFF du contacteur d'allumage. Si ce n'est pas le cas, la batterie du véhicule peut être déchargée.

## Choix de l'entrée auxiliaire

Un appareil extérieur peut être utilisé conjointement à celui-ci.

L'entrée auxiliaire doit être mise en service pour que l'appareil auxiliaire puisse être utilisé.

1. La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **↔1**.
2. Appuyez sur la touche **AUX** pour choisir l'entrée auxiliaire.
3. Appuyez sur la touche **AUX** pour mettre en service l'entrée auxiliaire.

L'indication "ON" apparaît sur l'écran.

  - Appuyez une nouvelle fois sur la touche **AUX** pour mettre hors service l'entrée auxiliaire.

### Choix du silence téléphonique ou de l'atténuation

Quand un appel est fait ou reçu avec le téléphone portable connecté à cet appareil, vous pouvez choisir la sourdine audio ou l'atténuation téléphonique pour la sortie audio.

1. La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **■** 1.
2. Appuyez sur la touche **MUTE.S** pour choisir le mode permettant le choix du silence téléphonique ou de l'atténuation.
3. Appuyez sur la touche **MUTE.S** pour choisir le réglage désiré.

Appuyez de manière répétée sur la touche **MUTE.S** pour choisir l'un des réglages possibles, comme suit:

TEL mute (Silence téléphonique) → 10dB  
ATT (Atténuation de 10 dB) → 20dB ATT  
(Atténuation de 20 dB)

Lorsque vous appelez, et également lorsque vous recevez un appel, les sons émis par l'appareil sont coupés, ou atténués en fonction du réglage choisi.

- "20dB ATT" est une atténuation plus forte que "10dB ATT"; "TEL mute" a un effet plus prononcé que "20dB ATT".

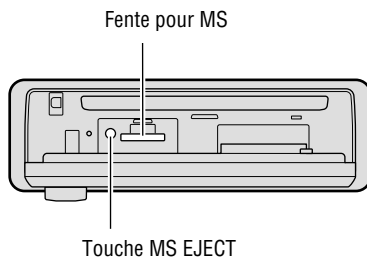
### Formatage du "Memory Stick"

Si l'appareil ne peut pas lire le "Memory Stick" inséré, vous devez formater le "Memory Stick" sur l'appareil. Le formatage d'un "Memory Stick" efface toutes les données qui y sont enregistrées.

#### Remarque:

- Pendant le formatage, toutes les données seront effacées. Vérifiez toujours le contenu du "Memory Stick" avant de l'effacer.
- Lorsque vous achetez un "Memory Stick" dans le commerce, il est déjà formaté FAT, de sorte que vous n'avez plus besoin de le formater.

1. La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche **■** 1.
2. Appuyez sur la touche **UTLTY** pour choisir le mode de formatage.
3. Appuyez sur la touche **OPEN** pour ouvrir la face avant.
4. Insérez un "Memory Stick" dans la fente pour MS jusqu'à ce qu'il se mette en place dans un déclic.



5. Refermez la face avant.
6. Appuyez sur la touche **▲** pour formater le "Memory Stick".  
L'écran de confirmation apparaît.
7. Appuyez sur la touche **◀** puis sur la touche **▲** pour choisir "Y".

Lorsque le formatage est terminé, l'indication "Finished" apparaît sur l'écran.

- Si vous appuyez sur la touche **▶** puis sur la touche **▲** pour choisir "N", le formatage s'arrête

## Utilisation du signal d'avertissement

Le signal d'avertissement vous rappelle de déposer la face avant. (Reportez-vous à la page 13.)

Vous avez la possibilité de mettre en service, ou hors service, le signal d'avertissement.

1. **La source étant hors service, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ■■ 1.**
2. **Appuyez sur la touche NEXT puis sur la touche DT-WRN pour choisir le mode permettant d'agir sur le signal d'avertissement.**
3. **Appuyez sur la touche DT-WRN pour mettre en service le signal d'avertissement.**

L'indication "ON" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche DT-WRN pour mettre hors service le signal d'avertissement.

### Atténuation du niveau sonore

L'atténuateur permet d'abaisser (environ 90%) rapidement le niveau sonore.

- Appuyez sur la touche ATT pour mettre en service l'atténuateur.

L'indication "ATT" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche ATT pour mettre hors service l'atténuateur et rétablir le niveau d'origine.

### Choix de la présentation d'affichage

Cet appareil peut afficher les informations de deux manières différentes. Vous pouvez choisir celle que vous préférez.

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "C.MENU".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "C.MENU" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche C.MENU puis sur la touche D.FORM pour choisir la présentation de l'affichage.

3. Appuyez sur la touche FORM1, ou sur la touche FORM2, pour choisir l'affichage désiré.

### Réglage de la luminosité

La luminosité de l'écran peut être réglée de façon que la lisibilité soit toujours bonne, quelles que soient les conditions ambiantes.

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "C.MENU".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "C.MENU" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche C.MENU puis sur la touche BRGHT pour choisir le mode permettant de régler la luminosité.

3. Appuyez sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, pour choisir la luminosité désirée.

Chaque pression sur la touche ◀, ou sur la touche ▶, augmente, ou diminue, la luminosité.

- "00" – "31" sont les valeurs extrêmes que peut prendre la luminosité tandis qu'elle augmente ou diminue.

### Utilisation de l'atténuateur de luminosité

Pour éviter que l'afficheur ne soit trop lumineux la nuit, son éclairage est automatiquement atténué dès que les feux de route sont en service. Vous pouvez mettre en service, ou hors service, l'atténuateur de luminosité.

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "C.MENU".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "C.MENU" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche C.MENU puis sur la touche DMMER pour choisir le mode permettant le réglage de l'atténuateur de luminosité.

3. Appuyez sur la touche DMMER pour mettre en service l'atténuateur de luminosité.

L'indication "ON" apparaît sur l'écran.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche DMMER pour mettre hors service l'atténuateur de luminosité.

### Choix d'une toile de fond

La toile de fond ne concerne que l'écran de type 2 ("FORM2"); trois modèles de toile de fond sont disponibles.

- Si vous choisissez "FORM1", la touche "PTRN" ne s'affiche pas et le mode est inactif.

1. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher "C.MENU".

Appuyez sur la touche NEXT jusqu'à ce que "C.MENU" apparaisse sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche C.MENU puis sur la touche PTRN pour choisir le mode donnant accès aux toiles de fond.

3. Appuyez sur une des touches A à C pour choisir la toile de fond désirée.

### Choix de la page de divertissement

Quand vous écoutez une source quelconque, l'écran peut présenter une page qui évoque le cinéma, ou fournit l'analyse du spectre audible, etc.

### Choix de la page écran cinéma

Vous avez le choix entre quatre pages écrans évoquant le cinéma.

1. Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche MOVIE pour choisir le mode convenable.
2. Appuyez sur une des touches MOVIE1 à MOVIE4 ou ALL pour choisir la page écran cinéma désirée.
  - Si vous appuyez sur la touche ALL, les pages 1 à 4 apparaissent successivement.

**Remarque:**

- La page écran cinéma disparaît momentanément quand vous effectuez une opération, mais elle est rétablie trois secondes plus tard.

## Choix de l'image donnée par l'analyseur de spectre

Vous avez la possibilité d'afficher une des quatre images des sons que produit l'analyseur de spectre.

1. Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche S/A pour choisir l'analyseur de spectre.
2. Appuyez sur une des touches S/A1 à S/A4 pour choisir l'image donnée par l'analyseur de spectre.

**Remarque:**

- L'image donnée par l'analyseur de spectre disparaît momentanément quand vous effectuez une opération, mais elle est rétablie trois secondes plus tard.

## Choix de la page ASL

Vous pouvez afficher l'effet de la fonction ASL sur le niveau sonore. (Reportez-vous à la page 58.)

- Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche ASL pour choisir la page ASL.

**Remarque:**

- La page fournie par la fonction ASL disparaît momentanément quand vous effectuez une opération, mais elle est rétablie trois secondes plus tard.

## Choix du fond visuel

Le fond visuel ne concerne que l'écran de type ("FORM1"). Cinq modèles de fond visuel sont disponibles.

- Si vous choisissez "FORM2", la touche "BG" ne s'affiche pas et le mode est inactif.

1. Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche BG et enfin sur la touche BGV pour choisir le mode donnant accès aux fonds visuels.
2. Appuyez sur une des touches BGV1 à BGV5 pour choisir le fond visuel désiré.

## Choix du fond pour l'image fixe

Le fond pour l'image fixe ne concerne que l'écran de type 1 ("FORM1"). 12 modèles de fond visuel sont disponibles.

- Si vous choisissez "FORM2", la touche "BG" ne s'affiche pas et le mode est inactif.

1. Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche BG et enfin sur la touche BGP pour choisir le mode donnant accès aux fonds pour image fixe.
2. Appuyez sur la touche NEXT pour passer de "BGP1" – "BGP6" et de "BGP7" – "BGP12".
3. Appuyez sur une des touches BGP1 à BGP6 (ou BGP7 à BGP12) pour choisir le fond pour image fixe.

## Abandon de la page de divertissement

Vous pouvez mettre hors service la page de divertissement (page écran évoquant le cinéma, page d'analyse du spectre audible, etc.).

- Appuyez sur la touche ENT puis sur la touche OFF pour abandonner la page de divertissement.

### Utilisation de la source AUX

Grâce à un interconnecteur IP-BUS-RCA tel que le modèle CD-RB20 ou le modèle CD-RB10 (vendus séparément), vous pouvez relier cet appareil à un équipement auxiliaire doté d'une sortie Cinch (RCA). Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au mode d'emploi de l'interconnecteur IP-BUS-RCA.

### Choix de l'entrée AUX comme source

- **Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir l'entrée auxiliaire comme source.**

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "AUX" apparaisse sur l'écran.

### Frappe du nom de l'entrée AUX

Vous pouvez taper le nom de l'entrée auxiliaire (AUX).

1. **Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir l'entrée auxiliaire comme source.**

Appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "AUX" apparaisse sur l'écran.

2. **Appuyez sur la touche FUNC puis sur la touche TTLin pour choisir le mode permettant la frappe d'un titre.**

Reportez-vous à la page 46, "Frappe du titre d'un disque", et procédez aux opérations 3 à 7.

#### Remarque:

- Vous pouvez taper le titre même si vous n'appuyez pas sur la touche TTLin, mais en ce cas vous n'avez pas la possibilité de changer le style des caractères.

### Utilisation de la sourdine audio/atténuation téléphonique

L'appareil devient automatiquement silencieux quand vous appelez à l'aide du téléphone de voiture, ou quand recevez un appel.

#### Remarque:

- Les sons sont coupés et l'indication "MUTE" ou "ATT" apparaît sur l'écran; aucun réglage sonore n'est possible à l'exception du niveau de sortie.
- Le fonctionnement redevient normal dès que la communication est terminée.



## Soins à apporter au lecteur de CD

- N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio.



- N'utilisez que des disques standard circulaires. L'utilisation de disques ayant une forme différente peut provoquer une anomalie du lecteur, ou encore leur lecture peut être impossible.



- Vérifiez les disques avant de les écouter. Rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé car leur lecture peut être impossible. N'utilisez pas de disque en mauvais état.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un disque, utilisez un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie.



- Lorsque, par temps froid, vous mettez le chauffage en service, l'humidité peut se condenser à l'intérieur du lecteur de CD. La condensation peut provoquer des anomalies de fonctionnement du lecteur. Si vous pensez que de la condensation s'est formée, mettez le lecteur de CD hors service pendant une heure environ, le temps nécessaire à son séchage, et essuyez le disque avec un chiffon doux pour supprimer l'humidité qui le recouvre.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture des disques.
- SACD (Super Audio CD) représente la capacité de ne lire que la couche CD d'un disque hybride.

## Disques CD-R et CD-RW

- L'appareil ne pourra pas lire les CD-R/CD-RW qui n'ont pas subi le "processus de finalisation" (processus qui leur permet d'être lus sur un lecteur de CD classique).
- La lecture de CD-R/CD-RW enregistrés sur un graveur de CD de musique ou un ordinateur individuel peut ne pas être possible en raison des caractéristiques du disque, de la présence de rayures ou de poussière sur le disque, ou de la présence de poussière ou de condensation, etc. sur la lentille de l'appareil.
- La lecture de disques enregistrés sur un ordinateur individuel peut ne pas être possible selon les réglages de l'application et l'environnement. Effectuez l'enregistrement au format correct. (Pour les détails, contactez le fabricant de l'application.)
- La lecture des CD-R/CD-RW peut ne pas être possible en cas d'exposition directe au soleil ou à de hautes températures, ou en raison des conditions de rangement dans la voiture.
- Les titres et autres informations de texte enregistrés sur un CD-R/CD-RW peuvent ne pas s'afficher sur l'appareil (au moment des données audio (CD-DA)).
- L'appareil est compatible avec la fonction de saut des CD-R/CD-RW. Les plages renfermant les informations de saut de plages sont sautées automatiquement (au moment des données audio (CD-DA)).
- Lorsque vous introduisez un CD-RW dans cet appareil, vous constatez que le temps d'attente avant lecture est beaucoup plus long qu'avec un CD ou un CD-R.
- Lisez attentivement les notes qui concernent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser.
- La lecture des enregistrements sur CD-R/CD-RW n'est pas possible avec le système DDCD (Double Density CD).

## Les fichiers MP3

- MP3 est l'abréviation de "MPEG Audio Layer 3" et il représente une norme de technologie de compression audio.
- Cet appareil permet la lecture des fichiers MP3 sur des CD-ROM, CD-R et CD-RW. La lecture des enregistrements de disque compatibles avec la norme ISO 9660 niveau 1 et niveau 2 est possible. La correspondance avec le format étendu s'effectue dans les conditions suivantes.

Joliet: Correspondance uniquement avec le format 8,3.

Romeo: Correspondance avec les noms de dossier de 64 caractères maximum et les noms de fichier de 63 caractères maximum (y compris l'extension).

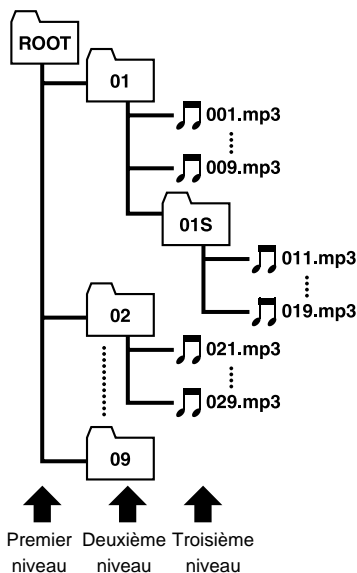
- Les disques qui ont été enregistrés en sessions d'enregistrement multiples seront lus uniquement dans la forme de leur première session.
- Les fichiers sont compatibles avec les formats ID3 Tag Ver. 1.0 et Ver. 1.1 pour l'affichage d'album (titre de disque), de plage musicale (titre de plage musicale) et d'artiste (artiste de plage musicale).
- La fonction d'accentuation n'est valide qu'à la lecture des fichiers MP3 d'une fréquence de 32, 44,1 et 48 kHz. (Lecture possible des fréquences d'échantillonnage de 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz)
- Les fichiers MP3 ne sont pas compatibles avec le transfert de données par paquets.
- Il n'y a pas de compatibilité avec la liste de lecture m3u.
- Il n'y a pas de compatibilité avec le format MP3i (MP3 interactif) ni avec le format mp3PRO.

### Précaution:

- Lorsque vous donnez un nom à un fichier MP3, ajoutez l'extension de fichier correspondant (.mp3).
- Cet appareil reproduit les fichiers ayant l'extension de fichier (.mp3) comme un fichier MP3. Pour éviter tout bruit et toute erreur de fonctionnement, n'utilisez cette extension que pour les fichiers MP3.

## A propos des dossiers et des fichiers MP3

- Nous donnons ci-dessous un aperçu d'un CD-ROM renfermant des fichiers MP3. Les sous-dossiers sont indiqués comme des dossiers dans le dossier actuellement choisi. (Dans le cas indiqué, 01S est un sous-dossier du dossier 01.)



### Remarque:

- Le temps de lecture écoulé pour la plage de données d'un CD en mode mixte s'affiche, mais aucun son n'est émis. Seules les plages musicales seront lues.
- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3.
- Il est possible de lire les fichiers MP3 dans un maximum de 8 niveaux de dossiers. Toutefois, il y aura un retard dans le commencement de la lecture avec les disques ayant plusieurs niveaux. C'est pourquoi il est recommandé de créer des disques n'ayant pas plus de 2 niveaux.

## Soins à apporter au lecteur "Memory Stick"

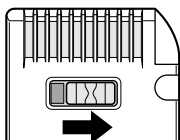
- Utilisez uniquement les "Memory Stick" ("MagicGate Memory Stick") portant le label ci-dessous.



- Les "Memory Stick" portant le label ci-dessus ne pourront pas être utilisés.



- La capacité d'enregistrement maximale du "MG Memory Stick" compatible avec l'appareil est de 128 Mo.
- Lorsque le commutateur de prévention d'effacement est réglé sur LOCK, vous ne pouvez ni enregistrer, ni modifier, ni effacer les données.



- Ne touchez pas les bornes avec les doigts ni avec des objets métalliques.



- Ne retirez pas le "Memory Stick" pendant l'enregistrement (lorsque le voyant d'accès est allumé), car vous pourriez endommager les données.

- Ne mettez pas les "Memory Stick" dans un endroit où ils risquent d'être soumis à de l'électricité statique ou à du bruit électrique, car cela pourrait endommager les données.
- Les "Memory Stick" devront être formatés sur l'appareil ou sur un appareil pour formatage de "MG Memory Stick". Si les "Memory Stick" sont formatés avec Windows Explorer, vous ne pourrez pas lire leurs données sur l'appareil.
- Rangez les "Memory Stick" à l'abri du soleil et des températures élevées.
- Eloignez les "Memory Stick" des sources d'interférence magnétique, par exemple un téléviseur ou des enceintes audio.
- Rangez les "Memory Stick" dans leur étui.
- Collez chaque étiquette de "Memory Stick" à l'endroit prévu à cet effet. Vous risquez de ne pas pouvoir éjecter le "Memory Stick" si son étiquette est collée sur une couche ou au mauvais endroit.
- N'utilisez pas de "Memory Stick" dont l'étiquette est partiellement décollée ou mal collée. Remplacez cette étiquette avant d'utiliser le "Memory Stick", sinon l'étiquette risque de coincer le "Memory Stick" et d'empêcher son éjection.
- Si la surface du "Memory Stick" est sale, essuyez-la avec un chiffon doux et propre.
- N'appliquez pas de produits chimiques volatils, par exemple de la benzine ou du diluant, sur les "Memory Stick".

### Signification des messages d'erreur de l'égalisation automatique

Lorsque la mesure correcte des caractéristiques de l'habitacle du véhicule n'est pas possible au moyen de la fonction d'égalisation automatique, l'un des messages suivants s'affiche. En ce cas, reportez-vous au tableau ci-dessous et tentez de corriger la situation. Les vérifications faites, reprenez l'opération.

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR CHECK MIC	Le microphone n'est pas branché.	Branchez soigneusement le microphone fourni.
ERROR CHECK SPEAKER	Le microphone ne peut pas capter le signal émis par les haut-parleurs avant et arrière.	Assurez-vous que les haut-parleurs sont correctement raccordés. Réglez comme il convient le niveau d'entrée de l'amplificateur qui alimente les haut-parleurs. Veillez à ce que le microphone soit convenablement installé.
ERROR CHECK SYSTEM	Le bruit environnant est trop élevé.	Vous devez arrêter le véhicule dans un endroit aussi tranquille que possible, couper le moteur et arrêter le chauffage et le climatiseur. Veillez à ce que le microphone soit convenablement installé.

## Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré

En cas d'anomalie de fonctionnement du lecteur de CD, un message d'erreur peut s'afficher. Si un message d'erreur apparaît sur l'écran, reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la nature de l'anomalie et l'action corrective suggérée. Si l'erreur ne peut pas être corrigée, consultez le revendeur ou le service d'entretien agréé par Pioneer.

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 00, 44	Toutes les plages musicales sont ignorées.	Utilisez un autre disque.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque sale.	Nettoyez le disque.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR- 12, 17	Disque vierge.	Vérifiez le disque.
ERROR- 10, 11, 12, 17, 30, A0, B0	Problème électrique ou mécanique.	Mettez le contact puis coupez-le, ou commutez sur une autre source, puis remettez le lecteur de CD en service.
ERROR- 23	La lecture du format du CD n'est pas possible.	Utilisez un autre disque.
Can't play	La lecture de ce fichier MP3 est impossible.	Passez à un autre fichier MP3.
HEAT	Surchauffe du lecteur de CD.	Arrêtez le fonctionnement du lecteur et attendez qu'il ait repris une température normale.
No audio	Il n'y a rien d'enregistré, ou la lecture du format du CD n'est pas possible.	Utilisez un autre disque.

## Signification des messages d'erreur du serveur musical

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 23 SERVER ERROR- 23	Anomalie du disque dur du serveur musical.	Recommencez l'opération.
ERROR- 24 SERVER ERROR- 24	Anomalie du serveur musical (due à des données endommagées, etc.)	Mettez le contact puis coupez-le, ou commutez sur une autre source, puis remettez le serveur musical en service.
ERROR- 30, A0, A1, B0 SERVER ERROR- 30, A0, A1, B0	Problème électrique ou mécanique.	Mettez le contact puis coupez-le, ou commutez sur une autre source, puis remettez le serveur musical en service.
Can't play	La lecture des données musicales n'est pas possible.	Utilisez d'autres données musicales.
Expired	Les données musicales dépassent la limite de lecture (durée de lecture ou nombre de lectures).	Utilisez d'autres données musicales.
No audio	Pas d'enregistrement dans le serveur musical.	Enregistrez des plages musicales dans le serveur musical.
No PlayList	Pas de fichier de liste de lecture pour les données musicales qui puisse être lu dans le mode de liste de lecture choisi.	Passez à un autre mode de liste de lecture.
SERVER READ ERROR	Certaines informations de plages musicales n'ont pas été lues correctement. Il y a une anomalie avec le serveur musical.	Mettez le contact puis coupez-le, ou commutez sur une autre source, puis remettez le serveur musical en service.
SERVER WRITE ERROR	Certaines informations de plages musicales ou FAT n'ont pas été écrites correctement.	Recommencez l'opération.
TEMP	Température anormale à l'intérieur de l'appareil.	Attendez que la température de fonctionnement redevienne normale.

## Signification des messages d'erreur du serveur musical pendant l'enregistrement

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 56	Contravention SDMI.	Choisissez une autre plage musicale.
ERROR- 59	Vous avez essayé d'enregistrer plus de fichiers de liste de lecture (playlist) pour enregistrements numériques que le serveur musical peut en gérer.	Effacez les fichiers de liste de lecture pour enregistrements numériques inutiles.
ERROR- 5A	Vous avez essayé d'enregistrer plus de fichiers de liste de lecture (playlist) pour enregistrements analogiques que le serveur musical peut en gérer.	Effacez les fichiers de liste de lecture pour enregistrements analogiques inutiles.
ERROR- 5B	Vous avez essayé d'enregistrer plus de fichiers de liste de lecture (playlist) d'artistes que le serveur musical peut en gérer.	Effacez les fichiers de liste de lecture d'artistes inutiles.
ERROR- 5-	Vous avez essayé d'enregistrer plus de fichiers de liste de lecture (playlist) pour chaque date d'enregistrement que le serveur musical peut en gérer.	Effacez les fichiers de liste de lecture pour chaque date d'enregistrement inutiles.
Can't copy	Vous avez essayé de copier des données d'un disque protégé contre la copie, y compris un CD-R.	Remplacez le disque par un disque acceptant la copie (un CD ordinaire).
CD-ROM	Vous avez essayé de copier des données d'un CD-ROM.	Utilisez un autre CD de musique.
Defect	Le CD a sauté trois fois au même endroit.	Nettoyez le disque.
M.Server full	Pas assez d'espace sur le serveur musical pour l'enregistrement.	Effacez les plages musicales inutiles.
No disc	Il n'y a pas de disque dans l'appareil.	Insérez un disque.
NO SIGNAL	Vous ne pouvez pas entrer de signaux numériques dans le serveur musical.	Coupez le contact puis remettez-le, ou appuyez sur le bouton RESET.
PlayList full	Vous avez essayé d'enregistrer plus de fichiers de liste de lecture que le serveur musical peut en gérer.	Effacez les fichiers de liste de lecture inutiles.
Retry	Le CD saute.	Nettoyez le disque.
SERVER READ ERR	Certaines informations de plages musicales n'ont pas été lues correctement.	Recommencez l'opération.
SERVER WRITE ERR	Certaines informations de plages musicales ou FAT n'ont pas été écrites correctement.	Recommencez l'opération.
TEMP	L'enregistrement n'est pas possible parce que la température est trop basse.	Attendez que la température de l'appareil augmente.
	Température anormale à l'intérieur de l'appareil.	Attendez que la température de fonctionnement redevienne normale.

Messages	Causes possibles	Actions correctives
Time short	La durée restante dans le serveur musical est inférieure à la durée du disque ou des plages musicales que vous désirez enregistrer.	Effacez les plages musicales inutiles.
TOC ERR	Le répertoire du CD n'est pas lisible.	Utilisez un autre disque.
Track full	Vous avez essayé d'enregistrer plus de 400 plages musicales dans un fichier de liste de lecture.	Mettez hors service l'attente d'enregistrement.

## Remarque:

- Si d'autres messages d'erreur s'affichent, reportez-vous à la page 75, "Signification des messages d'erreur du serveur musical".
- Le répertoire (TOC) comprend les informations autres que les signaux audio—par exemple le nombre de plages musicales enregistrées, la durée de lecture et le titre—d'un CD ou d'un MD, etc.
- Le tableau d'allocation des fichiers (FAT) définit les paramètres de gestion des données musicales et des fichiers de liste de lecture sur le serveur musical et le "Memory Stick", etc.

## Signification des messages d'erreur du lecteur de "Memory Stick"

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 24 STICK ERROR- 24	Il y a une anomalie avec le "Memory Stick".	Utilisez un autre "Memory Stick".
ERROR- 27 STICK ERROR- 27	Vous avez inséré le "Memory Stick" à l'envers (le haut en bas ou le dos devant).	Retirez le "Memory Stick", alignez-le correctement et réinsérez-le. Si le message réapparaît, remplacez le "Memory Stick".
ERROR- 30, A0, A1, B0 STICK ERROR- 30, A0, A1, B0	Problème électrique ou mécanique.	Mettez le contact puis coupez-le, ou commutez sur une autre source, puis remettez le lecteur de "Memory Stick" en service.
ERROR- 55 STICK WRITE ERROR	Certaines informations de plages musicales n'ont pas été écrites correctement.	Recommencez l'opération. Si le message réapparaît, remplacez le "Memory Stick".
Can't play WARNING- 14	La lecture des données musicales n'est pas possible.	Utilisez d'autres données musicales.
Expired	Les données musicales dépassent la limite de lecture (durée de lecture ou nombre de lectures).	Utilisez d'autres données musicales.
FORMAT ERROR	Le "Memory Stick" inséré n'est pas un "MG Memory Stick".  Le "Memory Stick" a été formaté de telle façon qu'il ne peut pas être lu sur l'appareil (par exemple si le "Memory Stick" a été formaté sur un PC).	Utilisez un autre "MG Memory Stick".  Retirez le "Memory Stick" et réinsérez-le. Si le message réapparaît, remplacez le "Memory Stick".



Messages	Causes possibles	Actions correctives
MS Locked Protected	Le commutateur de prévention d'effacement est réglé sur LOCK.	Mettez hors service le commutateur de prévention d'effacement.
No audio	Vous avez inséré un "MG Memory Stick" sans données musicales, ou un "Memory Stick" qui n'est pas un "MG Memory Stick".	Insérez un "MG Memory Stick" renfermant des données musicales.
No Stick	Le "Memory Stick" n'est pas inséré.	Insérez le "Memory Stick".
Stick full	Il n'y a pas assez d'espace vide sur le "Memory Stick".	Utilisez un autre "Memory Stick" ou effacez les données musicales inutiles.
STICK READ ERROR	Certaines informations de plages musicales n'ont pas été lues correctement. Il y a une anomalie avec le "Memory Stick".	Retirez le "Memory Stick" et réinsérez-le. Si le message réapparaît, remplacez le "Memory Stick".
WARNING- 16	Il n'y a pas de permission de lecture pour les données musicales fournies par distribution électronique, par exemple sur Internet.	Utilisez d'autres données musicales.

## Terminologie

### ATRAC3

Abréviation d "Adaptative Transform Acoustic Coding 3". C'est une technologie de compression audio permettant une haute compression de haute qualité. Elle permet de compresser les données musicales à environ 1/10ème du niveau d'un CD, autorisant une miniaturisation des supports de stockage.

### Débit

Le débit représente le volume de données par seconde, ou bps (bits par seconde). Plus le débit est élevé, plus il y a d'informations pour reproduire le son. En utilisant la même méthode de codage (ATRAC3 par exemple), plus le débit est élevé, plus la qualité du son est élevée. (Comme les formats MP3 et ATRAC3 font appel à des méthodes de codage différentes, une comparaison simple est possible.)

### Écriture par paquets

Il s'agit d'un terme général qui désigne une méthode d'écriture des CD-R, etc. au moment requis pour le fichier, exactement comme pour les fichiers d'une disquette ou d'un disque dur.

### Format ISO9660

C'est la norme internationale de la logique de formatage des dossiers et des fichiers des CD-ROM. Le format ISO9660 impose une réglementation pour les deux niveaux suivants:

#### Niveau 1:

Le nom de fichier respecte le format 8.3 (le nom se compose de 8 caractères, à savoir des majuscules anglaises à un demi-octet et des chiffres à un demi-octet, plus le signe ".", avec une extension fichier de trois caractères).

#### Niveau 2:

Le nom de fichier peut avoir 31 caractères maximum (y compris la marque de séparation "." et une extension fichier). Chaque dossier comprend moins de 8 hiérarchies.

### Formats étendus

Joliet:

Les noms de fichier peuvent avoir 64 caractères maximum.

Romeo:

Les noms de fichier peuvent avoir 128 caractères maximum.

### ID3 Tag

Il s'agit d'une méthode d'intégration des informations sur les plages musicales dans un fichier MP3. Ces informations intégrées peuvent comprendre le titre des plages musicales, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre musical, l'année de production, des commentaires et autres données diverses. Le contenu peut être modifié à volonté à l'aide d'un logiciel incorporant des fonctions d'édition de ID3 Tag. Bien que les tags soient restreints au nombre de caractères, il est possible d'afficher ces informations pendant la lecture de la plage musicale.

### m3u

Les listes de lecture créées avec le logiciel "WINAMP" ont une extension fichier de liste de lecture (.m3u).

### MagicGate

Les données enregistrées sur un "MagicGate Memory Stick (MG Memory Stick)" sont cryptées à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur et elles peuvent être mutuellement reconnues par un appareil compatible avec les "MG Memory Stick". Un "MG Memory Stick" ne peut être utilisé pour l'enregistrement et la lecture que s'il y a une vérification entre le "MG Memory Stick" et l'appareil compatible.

### "MagicGate Memory Stick"

C'est le nom adopté pour les "Memory Stick" qui utilisent la technologie de protection des droits d'auteur "MagicGate". C'est un support d'enregistrement à circuits intégrés permettant l'enregistrement et la lecture de données musicales et autres exigeant une technologie de protection des droits d'auteur.

## “Memory Stick”

Il s’agit d’un support d’enregistrement à circuits intégrés, compact et léger. Le “Memory Stick” est un “Memory Stick” ordinaire sans la technologie de protection des droits d’auteur utilisée dans les “MagicGate Memory Stick”. Le “Memory Stick” peut être utilisé pour enregistrer des données d’image et des données audio, etc. sur les appareils compatibles avec les “Memory Stick”. Il est possible d’enregistrer différents types de données sur un même “Memory Stick”.

## MP3

MP3 est l’abréviation de “MPEG Audio Layer3”. C’est une norme de technologie de compression audio mise au point par un groupe de travail (MPEG) de l’ISO (International Standards Organization). Le format MP3 est capable de compresser les données audio à environ 1/10ème du niveau d’un disque classique.

## Multi-session

Le multi-session est une méthode d’enregistrement qui permet d’enregistrer des données supplémentaires ultérieurement. Lors d’un enregistrement sur un CD-ROM, CD-R ou CD-RW, toutes les données, du début jusqu’à la fin, sont traitées comme une seule et unique session ou unité. Le multi-session est une méthode permettant d’enregistrer plus de 2 sessions sur un même disque.

## SCMS

SCMS est l’abréviation de “Serial Copy Management System”. Il s’agit d’un système de gestion de la copie en série mis au point pour empêcher la copie en série (copie de copies) de musique, y compris la copie de musique enregistrée sous forme numérique depuis des CD, etc. sur un disque dur (serveur musical).

## SDMI

SDMI est l’abréviation de “Secure Digital Music Initiative”. Afin de développer un système uniforme de technologie de protection des droits d’auteur qui puisse être utilisé dans le monde entier, plus de 130 sociétés et organisations représentant les industries de l’enregistrement, de l’informatique et de l’électronique grand public se sont réunies pour créer un format. Le but est d’empêcher l’utilisation illégale de données musicales et de promouvoir le développement de services de distribution légitimes. La technologie de protection des droits d’auteur “MagicGate” est une norme qui s’appuie sur la réglementation SDMI.

## VBR

VBR est l’abréviation de “Variable Bit Rate”. Généralement parlant, le CBR (Constant Bit Rate) est plus répandu. Mais pour ajuster le débit en souplesse en fonction des besoins de la compression audio, il est possible de réaliser une compression qui accorde la priorité à la qualité du son.

## Caractéristiques techniques

### Généralités

Alimentation	14,4 V CC (10,8 à 15,1 V possibles)
Mise à la masse	Pôle négatif
Consommation maximale	10,0 A
Dimensions	
(DIN) (Châssis)	178 (L) × 50 (H) × 155 (P) mm (Panneau avant)
	188 (L) × 58 (H) × 37 (P) mm
(D) (Châssis)	178 (L) × 50 (H) × 160 (P) mm (Panneau avant)
	170 (L) × 46 (H) × 32 (P) mm
Poids	
(Appareil principal)	1,9 kg
(Boîtier d'alimentation)	0,2 kg

### Audio/DSP

Puissance de sortie continue de 22 W per canal min. sous 4 ohms, les deux canaux en charge, 50 à 15.000 Hz, avec une DHT ne dépassant pas 5%.	
Puissance maximale de sortie	50 W × 4
Impédance de charge	4 Ω (4 à 8 Ω possibles)
Niveau maximum/impédance de sortie de l'étage de préamplification	2,2 V/1 kΩ
Correction physiologique	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (Niveau: -30 dB)
Egaliseur (Egaliseur graphique à 13 bandes)	
Fréquence	50/80/125/200/315/500/800 Hz 1,25/2/3,15/5/8/12,5 kHz
Plage d'égalisation	±12 dB (2 dB)
Egaliseur automatique (Egalisation graphique à 13 bandes pour avant, arrière et haut-parleur d'extrêmes graves)	
Fréquence	50/80/125/200/315/500/800 Hz 1,25/2/3,15/5/8/12,5 kHz
Plage d'égalisation	+6 — -12 dB (2 dB)
Réseau	
FPH (Avant/Arrière)	
Fréquence	50/63/80/100/125 Hz
Pente	-12 dB/octave
Haut-parleur d'extrêmes graves	
Fréquence	50/63/80/100/125 Hz
Pente	-18 dB/octave
Gain	-24 dB — +6 dB (1 dB)
Phase	Normal ou inverse

### Lecteur de CD

Système	Système audio disque compact
Disques utilisables	Disques compacts
Format du signal	
	Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
	Nombre de bits de quantification: 16; linéaires
Caractéristiques de fréquences	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapport signal/bruit	94 dB (1 kHz) (Réseau IHF-A)
Gamme dynamique	92 dB (1 kHz)
Décodage MP3	MPEG 1 couche audio 3
Nombre de canaux	2 (stéréo)

### Disque dur

Capacité du disque dur	10 Go
Codec	ATrac3
Caractéristiques de fréquence	20 – 20.000 Hz (±1 dB)
Temps de recherche moyen	13 ms

### Lecteur de "Memory Stick"

Type	MagicGate Memory Stick
Décodage	ATrac3
Caractéristiques de fréquence	20 – 20.000 Hz (±1 dB)

## Syntoniseur FM

Gamme de fréquence .....	87,9 – 107,9 MHz
Sensibilité utile .....	9 dBf (0,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ , mono, S/B: 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB .....	15 dBf (1,5 $\mu$ V/75 $\Omega$ , mono)
Rapport signal/bruit .....	70 dB (Réseau IHF-A)
Distorsion .....	0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Réponse en fréquence .....	30 – 15.000 Hz ( $\pm$ 3 dB)
Séparation stéréophonique .....	40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité .....	70 dB (2ACA)
In modulation trois signaux (niveau de signal désiré) .....	30 dBf (niveau deux signaux indésirés: 100 dBf)

## Syntoniseur AM

Gamme de fréquence .....	530 – 1.710 kHz (10 kHz)
Sensibilité utile .....	18 $\mu$ V (S/B: 20 dB)
Sélectivité .....	50 dB ( $\pm$ 10 kHz)

### Remarque:

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.





**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-472-1111

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: (905) 479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302

Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100

TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.

Copyright © 2001 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction  
réservés.